

تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ
في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو
للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م.

رسالة الماجستير



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

أرني سلسيلا

الرقم الجامعي : ٢٣٣٢٠٦٠٢٠٠١٧

قسم تعليم اللغة العربية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
كلية الدراسات العليا

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

جامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

J E M B E R
مايو ٢٠٢٥ م

تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ
في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو
للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م.

رسالة الماجستير



أرني سلسيلا

الرقم الجامعي : ٢٣٣٢٠٦٠٢٠٠١٧

قسم تعليم اللغة العربية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
كلية الدراسات العليا
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
جامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جember
J E M B E R
مايو ٢٠٢٥ م

تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ
في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو
للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م.

رسالة الماجستير



تحت إشراف

١. الدكتور محمد مفتاح الهدى الماجستير

٢. الدكتور الحاج بامبانج إيراوان الماجستير

أرني سلسيلا

الرقم الجامعي : ٢٣٣٢٠٦٠٢٠٠١٧

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER
قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

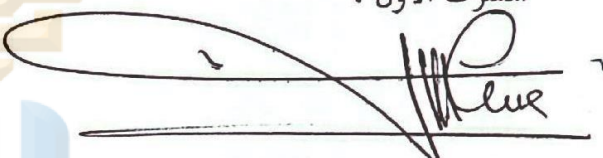
مايو ٢٠٢٥ م

موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير تحت العنوان : " تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م " التي اعدتها الطالبة، وافقها المشرفان على تقديمها إلى مجلس مناقشة البحث رسالة الماجستير.

جمبر، ٢٦ مايو ٢٠٢٥ م

المشرف الأول ،


الدكتور محمد مفتاح الهدى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٦٢٥٢٠٢٠١٢١٠٠١

المشرف الثاني ،


الدكتور الحاج بامبانج إيراوان الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٥٠٢٢٠٠٩٠١١٠١٤

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الموافقة والإعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان : " تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م " التي أعدها الطالبة. قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة يوم الثلاثاء التاريخ ١٠ يونيو ٢٠٢٥ م. وقد أقر بقبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية.

أعضاء لجنة المناقشة :

١. رئيس مجلس المناقشة :

الدكتور أسيب مولانا الماجستير

٢. الممتحن الرئيسي :

الأستاذ الدكتور الحاج فيصل ناصر بن ماضي الماجستير

٣. المشرف والمناقش :

أ. الدكتور محمد مفتاح الهدى الماجستير

ب. الدكتور الحاج بامبانج إيروان الماجستير

مدير كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور الحاج مشهودي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٩١٨٢٠٠٥٠١١٠٠٣

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله جعلنا من أمة سيدنا الأنبياء والمرسلين وهدانا الى طريقة ختم الأولياء المحمدين ,
اللهم صلّ على سيدنا محمد الفاتح لما أغلق والخاتم لما سبق ناصر الحق بالحق والهادي الى صراطك
المستقيم وعلى اله حق قدره العظيم.

بفضل الله ورحمته وشفاعته رسوله , استطاعت الباحثة في اتمام كتابة هذه الرسالة. وهنا تريد
الباحثة ان تقدم أجزل الشكر وأتمن التقدير الى من قد ساعدها وأرشدها في كتابه هذه الرسالة, وهم
:

١. فضيلة المحترم, الأستاذ الدكتور الحاج حيفني كرئيس جامعة كياهي أحمد صديق الإسلامية
الحكومية جمبر
٢. فضيلة المحترم, الأستاذ الدكتور مشهودي الماجستير , كمدير كلية الدراسات العليا جامعة
كياهي أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر
٣. فضيلة المحترم, الدكتور شمس الأنام الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات
العليا جامعة كياهي أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر
٤. فضيلة المحترم, الدكتور محمد مفتاح الهدى الماجستير كالمشرف الأول , و الدكتور الحاج
مبنج ايراوان الماجستير كالمشرف الثاني , الذان قد فضلا الباحثة بالتوجيه والإرشادات
والإقتراحات بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابه هذه الرسالة
٥. الدكتور عبد الرشيد الماجستير و الدكتور مسكود الماجستير كخبيرين في المنتج المطور ,
حفظهم الله تعالى وبارك لهم ونفع في حياتهم
٦. والدي أبي أكوس الصديق وأمي قرة العيون, المحترمين والمحبوبين الذين قد ربوني ودعوني في
حياتي

٧. فضيلة المحترم , رئيس المدرسة ومدرسات في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح

سليونج بنجي سيتوبندو

٨. جميع الأساتذة والأستاذات والمحاضرين في الدراسات العليا المحترمين

٩. الأصدقاء المحبوبين ومن لا يستطيع الباحثة أن تذكرهم جميعا هنا.

١٠. قد شعرت الباحثة بأن كتابة هذه الرسالة لم تكن كاملة وتامة , فترجوا الباحثة الإقتراحات

والإنتقادات من القارئ لتكميل هذه الرسالة التالية.

ولهم جزاكم الله خيرا أحسن الجزاء آمين.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : أرني سلسيلا
رقم جامعي : ٢٣٣٢٠٦٠٢٠٠١٧
العنوان : تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م

أقر ان هذا البحث العلمي الذي قدمته لإستيفاء بعض الشروط للحصول على الدرجة الجامعية العليا بقسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة كياهي أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. كتبته بنفسي وما صورته من إبداع وتأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد مستقبلا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف او على قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة كياهي أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر.

وحررت هذا الإقرار رغبتى الخاصة ولايجبرني أحد على ذلك.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SYAMSUD
J E M B E R
جمبر ٢٦ مايو ٢٠٢٥ م
Arni Salsila
METERAI TEMPEL
OFFEAMX133039276

ملخص البحث

سلسبيل ، ارنى ، ٢٠٢٥. تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٥ م. رسالة الماجستير بقسم تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. تحت الإشراف (١) الدكتور محمد مفتاح الهدى الماجستير، و(٢) الدكتور بامبغ ايروان الماجستير.

الكلمات الرئيسية : التطوير، كتاب المحادثة اليومية ، الثقافة المحلية

يتطلب إتقان مهارات التحدث باللغة العربية إعلاما تعليميا سياقيا وذا صلة بحياة الطلاب اليومية. يتمثل أحد الجهود التي يمكن بذلها في تطوير كتاب محادثة لا يحتوي فقط على مواد اتصال وظيفية ولكن أيضا يرفع ثراء الثقافة المحلية كسياق تعليمي كمصدر ملهم في تطوير المواد التعليمية التعليمية.

وأهداف هذه البحث والتطوير هي (١) لوصف تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٥ م ، (٢) لمعرفة مدى صلاحية كتاب المحادثة اليومية المطور على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٥ م ، (٣) لمعرفة فعالية استخدام كتاب المحادثة اليومية المطور على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٥ م.

استخدم هذا البحث طريقة البحث والتطوير (R&D) مع نموذج تطوير ADDIE ، ويتم الحصول على طريقة جمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلات والتوثيق والاستبيانات والاختبارات. ثم قامت الباحثة بتحليل البيانات باستخدام برنامج SPSS باختبار T.

أما النتيجة هذا البحث فهي: (١) يمر هذا التطوير بعدة مراحل ، وهي أولا إجراء الملاحظات والمقابلات مع معلمه الصف الثامن ، وبعد ذلك سيتم تحليل النتائج لمعرفة أوجه القصور في عملية التعلم ، ثم ثانيا ، يتم تصميم المواد التعليمية باستخدام Microsoft Word و Corel و Canva. علاوة على ذلك ، فإن المرحلة الثالثة من تطوير المنتجات للمواد التعليمية هي من إنشاء المنتجات المطورة واختبارها وتقييمها. (٢) بالنسبة لصلاحية المنتج يعني الجيد الحصول عليه من خلال تقييم خبيرين ، وهما خبير المواد وخبير التصميم حيث يتم الحصول على النتائج بقيمة ٨٠ وخبير التصميم ٩٨,٣ ، وهذه النتيجة دلت أن الكتاب المطور صالح للاستخدام ، (٣) تم إعلان تطبيق هذا الكتاب فعالا بناء على تحليل البيانات باستخدام اختبار SPSS. وحصلت الباحثة على النتيجة حساب t أكبر من الجدول t وهي (٢,٥٥٤ < ٠,٤٢٢٧). حتى يتم مقبول الفرضية الخيائية (Ha) والفرضية الصفريية (Ho) مردودة، هكذا يدل على أن تطوير كتاب المحادثة اليومية فعال.

ABSTRAK

Salsabila, Arini .2025. Pengembangan Buku Percakapan Sehari-hari Berbasis Budaya Lokal Situbondo. Program Pendidikan Megister Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Kiai Haji Ahmad Siddiq Jember. DosenPembimbing 1) Dr. Mokhammad Miftahul Huda, M.Pd.I. 2) Dr. H. Bambang Irawan, M.Ed

Kata Kunci :Pengembangan, Buku Percakapan, BudayaLokal

Penguasaan keterampilan berbicara dalam bahasa Arab memerlukan media pembelajaran yang kontekstual dan relevan dengan kehidupan sehari-hari siswa. Salah satu upaya yang dapat dilakukan adalah dengan mengembangkan buku percakapan yang tidak hanya memuat materi komunikasi fungsional tetapi juga mengangkat kekayaan budaya lokal sebagai konteks pembelajaran sebagai sumber inspiratif dalam pengembangan materi ajar pembelajaran.

Tujuan penelitian ini adalah 1) untuk mendeskripsikan pengembangan buku percakapan sehari-hari berbasis budaya lokal untuk siswa MTs Darun Najah Sliwung Panji Situbondo tahun pelajaran 2024/2025, 2) Untuk mengetahui kelayakan pengembangan buku percakapan sehari-hari berbasis budaya lokal untuk siswa MTs Darun Najah Sliwung Panji Situbondo tahun pelajaran 2024/2025, 3) untuk mengetahui efektifitas pengembangan buku buku percakapan sehari-hari berbasis budaya lokal untuk siswa MTs Darun Najah Sliwung Panji Situbondo tahun pelajaran 2024/2025.

Penelitian ini menggunakan metode *Research And Devlopment* (R &D) dengan model pengembangan *ADDIE*. Metode pengumpulan data diperoleh melalui observasi, wawancara, dokumentasi, angket dan tes. Peneliti kemudian menganalisis data dengan menggunakan SPSS dengan uji T.

Adapun hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa : 1) pengembangan ini melalui bebrapa tahapan, pertama melakukan observasi dan wawancara kepada guru kelas delapan, setelah itu kemudian hasilnya akan dianalisis untuk mengetahui kekuarangan dalam proses pembelajaran, kedua, bahan ajar dirancang dengan menggunakan Microsoft Word dan Corel dan Canva. Tahap ketiga pengembangan produk bahan ajar dari menciptakan, menguji dan mengevaluasi produk. 2) untuk kelayakan produk sudah bagus melalui penilaian kedua ahli yaitu ahli materi dan ahli desain dimana hasil kelayakannya nilai 80 dan ahli desain 98,3.hasil ini menunjukkan bahawa buku yang dikembangkan layak digunakan, 3) Pengembangan buku ini dinyatakan efektif berdasarkan analisis data menggunakan uji SPSS dengan menggunakan nilai t tabel 0,05 dengan nilai 0,4227, dan peneliti memperoleh hasil t hitung lebih besar dari t tabel yakni (2,554 > 0,4227), sehingga (Ha) diterima dan (Ho) ditolak. hal tersebut menunjukkan pengembangan buku percakapan ini efektif.

ABSTRACT

Salsabila, Arini, 2025. Development of Situbondo Local Culture-Based Daily Conversation Books. Thesis, Arabic Education Study Program, Postgraduate Program Kiai Haji Achmad Siddiq Islamic University, Jember. Advisor 1) Dr. Mokhammad Miftahul Huda, M.Pd.I. 2) Dr. H. Bambang Irawan, M.Ed

Keywords: Development, Daily Conversation Books, Local Culture

Mastery of Arabic speaking skills requires learning materials that are contextual and relevant to students' daily lives. One effective effort to support this goal is the development of a conversation book that not only includes functional communication materials but also integrates the richness of local culture as a meaningful context for learning. Such integration serves as an inspiring source for developing instructional content.

The objectives of this study are: (1) to describe the development process of a daily conversation book based on local culture for students at MTs Darun Najah Sliwung Panji Situbondo in the 2024/2025 academic year; (2) to assess the feasibility of the developed book; and (3) to determine the effectiveness of the conversation book in supporting students' Arabic language acquisition.

This study employs the Research and Development (R&D) method using the ADDIE development model. Data were collected through observation, interviews, documentation, questionnaires, and tests. The data were then analyzed using SPSS with a t-test.

The results of the study showed that: (1) the development process included several stages, starting with observations and interviews with Grade VIII teachers to identify gaps in the current teaching process. Next, teaching materials were designed using Microsoft Word, CorelDraw, and Canva. The third stage involved creating, testing, and evaluating the instructional product. (2) The feasibility of the product was confirmed through expert validation, with scores of 80 from a subject matter expert and 98.3 from a design expert, indicating that the book is suitable for use in the classroom. (3) The effectiveness of the developed conversation book was demonstrated through statistical analysis using SPSS. With a significance level of 0.05 and a t-table value of 0.4227, the calculated t-value of 2.554 exceeded the t-table, leading to the acceptance of the alternative hypothesis (H_a) and the rejection of the null hypothesis (H_o). This confirms that the developed conversation book is effective for improving students' speaking skills in Arabic.

المحتويات

الموضوع	ب
موافقة المشرفين	ج
الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة	د
كلمة الشكر والتقدير	هـ
إقرار الطالبة	ز
ملخص البحث	ح
المحتويات	ك
قائمة الجداول	ن
قائمة الصور	س
الباب الأول : الإطار العام	١
أ. خلفية البحث	١
ب. أسئلة البحث	٧
ج. أهداف البحث	٧
د. مواصفات المنتج	٨
هـ. أهمية البحث والتطوير	١١
و. حدود البحث والتطوير	١٢
ز. فروض البحث والتطوير	١٢
ح. التعريف الإجرائي	١٣
ط. هيكل البحث	١٤
الباب الثاني : الإطار النظري	١٦
أ. الدراسات السابقة	١٦
ب. الدراسات النظرية	٣٣
١. مفهوم تطوير	٣٣
٢. نموذج تطوير <i>ADDIE</i>	٣٣

٣٧	٣. مفهوم المواد التعليمية.....
٣٩	٤. مفهوم الكتاب المدرسي.....
٥٤	٥. مفهوم مهارة الكلام.....
٦٢	٦. مفهوم الثقافة المحلية.....
٦٨	الباب الثالث : منهج البحث
٦٨	أ. منهج البحث ونوعه.....
٦٩	ب. إجراءات البحث والتطوير.....
٧٠	١. تحليل.....
٧١	٢. تصميم المنتج.....
٧١	٣. تطوير المنتج.....
٧٢	٤. تنفيذ المنتج.....
٧٣	٥. تقييم المنتج.....
٧٤	ج. تجربة المنتج.....
٧٤	١. تصميم المنتج.....
٧٤	٢. تصديق المنتج.....
٧٥	٣. تجربة الصلاحية.....
٧٥	٤. تجربة الفعالية.....
٧٦	٥. تحديد المنتج.....
٧٦	٦. المنتج النهائي.....
٧٦	د. نوع البيانات.....
٧٦	ذ. أدوات جمع البيانات.....
٧٩	و. تقنية تحليل البيانات.....
٨٢	الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها
٨٢	أ. البيانات المدرسة.....
٨٥	ب. عرض البيانات.....

١. تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة	
المتوسطة الاسلامية دار النجاح	٨٥
٢. صلاحية كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة	
المتوسطة الاسلامية دار النجاح	٩٤
٣. فعالية كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة	
المتوسطة الاسلامية دار النجاح	١٠٠
الباب الخامس : المناقشة والتأويل	١٠٧
١. تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة	
المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية	١٠٧
٢. صلاحية كتاب المحادثة اليومية المطور على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في	
المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح	١١٠
٣. فعالية كتاب المحادثة اليومية المطور على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في	
المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح	١١١
الباب السادس : الخاتمة	١١٣
أ. الخلاصة	١١٣
ب. والاقتراحات	١١٤
قائمة المراجع	١١٥
الملاحق	
السيرة الذاتية	

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

قائمة الجداول

الرقم	نوع الجدول	الصفحة
١	٢	٣
٢,١	جدول بيان المتساويات والمختلفات في الدراسة السابقة	٢٤
٣,١	جدول مراحل التنفيذ	٧٣
٣,٢	جدول مقياس ليكرت	٧٨
٣,٣	جدول تفسير معامل العلاقة	٨٠
٤,١	جدول مراحل التصميم المنتج	٩٠
٤,٢	جدول مراحل التنفيذ المنتج	٩٣
٤,٣	جدول بيان خبير في اللغة أو المادة و التصميم المنتج	٩٤
٤,٤	جدول نتائج خبير في اللغة أو المادة المحادثة	٩٥
٤,٥	جدول المعايير نتيجة الاستبانة من الخبير	٩٧
٤,٦	جدول الإقتراحات والمداخلات من خبير اللغة أو المادة المحادثة	٩٧
٤,٧	جدول نتائج خبير في التصميم المنتج	٩٨
٤,٨	جدول المعايير نتيجة الاستبانة من الخبير	٩٩
٤,٩	جدول الإقتراحات والمداخلات من خبير التصميم المنتج	١٠٠
٤,١٠	جدول المعايير نتائج الاختبار القبلي والبعدي	١٠١
٤,١١	جدول نتائج الاختبار القبلي	١٠١
٤,١٢	جدول نتائج الاختبار البعدي	١٠٣
٤,١٣	جدول مقارنة بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي	١٠٤

قائمة الصور

الرقم	نوع الصورة	الصفحة
١	٢	٣
٣,١	صورة إجراءات البحث والتطوير	٧٠
٤,١	صورة المقابلة مع المعلمة اللغة العربية	٨٦
٤,٢	صورة المقابلة مع إحدى التلاميذ الصف الثامن	٨٧
٤,٣	صورة الغلاف الكتاب الأمامي والغلاف الخلفي	٨٩
٤,٤	صورة الوثائق التنفيذ المنتج	٩٣



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

التعليم هو الجهد المنهجي الذي يهدف لكل إنسان قادر على الوصول إلى المرحلة المعينة في حياته وهي تحقيق السعادة ظاهريّة وباطنيّة. والتأكيد على ذلك واضح في القرآن الكريم التي نزلت على النبي محمد صلى الله عليه وسلم, وهي الأمر "اقرأ". وذلك تبين في القرآن العظيم في سورة العلق في الآية الأولى وهي : **اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ**¹. والمراد بها أن أمر يؤكد على أهمية القراءة. وفسر ناصر باقي عن كتاب "إقرأ" على أنه إشارة إلى إحياء الإسلام من خلال دعوة الناس إلى التفكير. ويمكن تفسير هذه الإشارة على أنها أهمية باللغة للتعليم بالنسبة للإنسان، لأن القدرة على تدريب التفكير هي جزء من مهمة التعليم². جوهر التعليم هو التفاعل بين المعلمين والطلاب كجهد لمساعدة الطالب على تحقيق الأهداف التعليمية³. سيتم تحقيق الأهداف التعليمية بشكل جيد إذا تم تعبئتها بنظام التعليمي الجيد . يأتي النظام التعليمي الجيد من المنهج الدراسي المطبق يحتوي على مكونات المترابطة. المكونات المنهج هي الأهداف والمواد التعليمية وطريقة التعلم والتقييم. المكون الثاني للمنهج هو أن المواد

التعليمية هي العناصر الأساسي في المنهج⁴.

¹ Departemen Agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahan*, (Bandung: CV Mikraj Khazanah Ilmu, 2016), 597.

² Munir Yusuf, *Pengantar Ilmu Pendidikan* (Palopo: IAIN Palopo, 2018), 9.

³ Nana Syaodih Sukmadinata, *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktik* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2017), 1.

⁴ Moh Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Lisan Arabi, 2019), 45.

المواد التعليمية هي الكتاب التي تحتوي على مواد التعليمية معدة لتحقيق الأهداف

معينة. يُعرف هذا المصطلح غالبًا بالكتب المدرسية. تسمى الكتب المدرسية باللغة العربية

الكتاب التعليمي أو الكتاب المدرسي. يعرف رشدي أحمد طعيمة الكتاب المدرسي بأنها

يشمل مختلف الكتاب والأدوات المصاحبة التي يلتقي الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم

في البرنامج التعليمي مثل الأشرطة التسجيل والمذكرات والمطبوعات التي توزع على الطلاب

وكراسة التدريبات وكراسة الإختبارات الموضوعية ومرشد المعلم.^٥ ويعتقد قاسم أن الكتاب

المدرسي لا ينبغي أن تتكون من المواد الأساسية فحسب، بل يمكن أن تشمل مواد داعمة

أخرى، مثل المعجم، وكتاب التمارين (أوراق عمل الطالب)، وكتاب القراءة الإضافي وأدلة المعلم

.^٦ وبذلك يصبح الكتاب المدرسي أحد الركائز الأساسية في جميع مراحل التعليم. وفي وقت

لاحق، يمكن تحقيق أهداف التعلم المراد تحقيقها من خلال التغطية اللغوية والثقافية.^٧

اللغة هي حاوية ووسيلة للفكر، حيث تتضح الأفكار من خلال استخدام اللغة من

خلال التعبير عن أفكار الإنسان سواء كانت تتعلق بالجمال المعرفي أو العواطف أو المشاعر أو

الرغبات. إلى جانب ذلك، تعتبر اللغة أداة فعالية تساعد الإنسان على التواصل مع الأفراد

الآخرين.^٨ ونقلًا من حسنى في الرسالة الماجستير، أن التربية هو في الأساس شكل من أشكال

المثل الإسلامية التي تجلب السلام للأمة الإسلامية، لأن مصدر الدين الإسلامي هو القرآن

⁵ Syamsuddin.A,& Toni.P, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab* (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), 3.

⁶ Abdullah al-Gali & Abdul Hamid,.A, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* (Padang: Akademia Permata, 2012), 11.

⁷ Syamsuddin.A,& Toni.P, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab* (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), 1.

⁸ Abdullah al-Gali & Abdul Hamid,.A, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* (Padang: Akademia Permata, 2012), 16.

الكريم والحديث والمعرفة الإسلامية المكتوبة باللغة العربية، ولذلك فإن تعلم اللغة العربية في التربية الإسلامية مهم جداً لأن مصادر التعلم الإسلامي التعاليم هي القرآن والحديث، وأعمال العلماء تأتي من اللغة العربية^٩.

إحدى لغات العالم هي اللغة العربية التي شهدت تطوراً ويطمأش مع التطور الاجتماعي للمجتمع والعلم. تعتبر اللغة العربية من أقدم اللغات السامية وما زالت موجودة حتى اليوم. في تعلم اللغة، الهدف الرئيسي هو إتقان المهارات اللغوية. في تعلم اللغة العربية، هناك العديد من المهارات اللغوية التي يجب تعلمها، وهي القدرة على مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة^{١٠}. من المهارات المهمة في اللغة يعنى المهارة التحدث وهو في الكلام. في الدراسة المهارة الكلام هناك نوعان من الأساليب، وهي المحادثة والتعبير الشفاهي^{١١}.

إحدى طرق التعليم المناسبة لتعليم مهارة الكلام لأغراض التواصل العملية اليومية هي الطريقة المحادثة. الطريقة المحادثة هي الطريقة لأعرض المادة اللغة العربية من خلال المحادثة أو الحوار، ثم في المحادثة بين المعلم والطلاب وزملائهم التي يتحدثون مع بعضهم من أجل زيادة وإثراء المفردات المتزايدة. نقلاً عن بيتا فاديان نيسا بحسب إزان، في الطريقة المحادثة يجب أن يكون هناك تدريب للتعبير عن الأفكار الطلاب وأفكارهم لفظياً. منهم هو النموذج الحوار.

^٩ حسنى، "تطوير تدريبات القواعد النحوية في ضوء المدخل القياسي بالتطبيق على الطلبة في مدرسة ابراهيمي الثانوية الإسلامية كاليبروا نانجوانجي"، رسالة الماجستير قسم التعليم اللغة العربية، بايوانجي مايو ٢٠٢٤ م.

^{١٠} Abd Wahib& Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press, 2011), 29.

^{١١} Abd Wahib& Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press, 2011), 91.

الحوار هو التمرين على التقليد وحفظ الحوارات حول المواقف والفرص المختلفة. ومن خلال هذا التمرين، من المتوقع أن تتمكن الطالبات من تحقيق المهارات جيدة في المحادثات التي يتم إجراؤها بشكل طبيعي وفقاً للواقع الحالي. ويمكن بعد ذلك تعديل الحوار بما يتناسب مع مستوى الاحتياجات الطلاب وقدراتهم، في حين يتم تمثيل أسلوب التقليد الحوار بشكل درامي بحيث يصبح الجو مفعماً بالحيوية. يجب أن يكون الحوار ظرفياً وسياقياً بطبيعته وأن تكون المادة مأخوذة من الحياة اليومية. وأضاف منير أن هدف تعليم الكلام بمعنى الحوار عادة ما يتم تحقيقه بسرعة إذا تم دعمه ببيئة يومية مواتية. بعض أنماط التعبير التي يجب إدخالها في الحوار تشمل البيئة باللغة العربية مثل صباح الخير، مساء النور، مساء الخير . ولا يقتصر هذا الشكل من التعبير على الجوانب اللغوية فحسب، بل يتعلق أيضاً بالجوانب الاجتماعية والثقافية، مثل الأدب والإيماءات والسلوك في المحادثة¹². مع مرور الوقت، أدى تطور تعليم اللغة العربية إلى خلق العديد من التحديات والمشكلات في تطبيق اللغة العربية في التواصل اليومية.

بناءً على الظاهرة المذكورة أعلاه، أجرت الباحثة الملاحظة في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبوندو. توجده الباحثة أن نظام التعليم المطبق في هذه المدرسة يستخدم منهج التعليمية ميرديكا ومنهج التعليمية^{١٣}. كل شيء يسير وفقاً للوائح وزارة الدين. في تلك المدرسة في الفصل السابع والثامن يستخدمان منهج ميرديكا، بينما

¹² Nisa, B.F. "Buku Percakapan Berbasis Pesantren "Hiwaruna" Sebagai Solusi Inovatif Dalam Pembelajaran Kalam Di Pondok Pesantren", Prosiding Semnasbama IV UM Jilid 2, 2020.

لا يزال في الفصل التاسع يطبق المنهج التعليم ١٣. المواد التعليمية المستخدمة هي كتاب ورقة العمل .وقد تكيّفت الأساليب والوسائط المستخدمة مع المنهج المطبق الذي لا يمكن فصله عن جوهر تعلم اللغة العربية، وهي المهارات الأربعة يعني الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. إحدى استراتيجيات تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة هي تكون بيئة اللغة العربية تصبح مكاناً حراً للطلاب لممارسة الكلام باللغة العربية بشكل جيد. عدا عن ذلك، هناك دعم مؤثر جداً ، وهو دور معلم اللغة العربية الذين يعتادون على التواصل باللغة العربية، بدءاً من الأشياء الصغيرة، سواء تبدأ بتدريب في الفصل أو في المقصف المدرسة . وهذا يمكن أن يشجع الطلاب ويطور الكفاءة الطلاب في إتقان اللغة العربية. فلذلك فإن تهيئة بيئة اللغة العربية يبدأ من المعلم أو المؤسسات التعليمية هي الخطوة الصحيحة في تعلم اللغة العربية.

كما لاحظت الباحثة في المدرسة المتوسطة دار النجاح, ولا يزال تعليم المهارة الكلام مستمراً، لأن المواد التي تحتويها الكتاب التعليمية تتكون من القواعد وقائمة كبيرة من المفردات، دون أن تصاحبها أنماط الجمل في السياق المحادثة العربية. وجدت الباحثة من العوائق التي تعترض لممارسة التعليم في مهارة الكلام ، بما يلي : (١) خلفية التلاميذ غير المختلفة ، أي

الخلفية التعليمية التي تختلف جزئياً عن المدرسة الابتدائية الإسلامية والمدرسة الابتدائية الحكومية

، (٢) الطالبات لا تزال خجولة ومتوترة في التعبير عن العبارات أو المحادثة العربية ، (٣) لا

توجد المواد او المادة التعليمية خاصة يمكن استخدامها كمرجع للتكلم باللغة العربية، وبالتالي

يتطلب ذلك كتاباً إضافياً للمحادثة العربية يتوافق مع أصول المواد التعليمية التي تهتم بها

الاحتياجات التلاميذ ، لها جاذبية، حتى تتمكن من تحفيزها وتسهيلها على التلاميذ في الممارسة تكلم باللغة العربية في أي مكان^{١٣}.

بناءً على خلفية هذه المشكلة، ومحاولة لتحسين الجودة تعليم مهارة الكلام الأساسي وخاصةً في المحادثة ، من الضروري تطوير المواد التعليمية لكتاب المحادثة اليومية بناءً على الثقافة المحلية بما يتعلق بمدينة سيتوبندو يعني من الأماكن المشهورة مثال السوق التقليدي ممبائن بارو أو الأطعمة الخاصة سيتوبندو مثال أرز سودو , أرز كاراك , طاجين بالابا, أما السياحة العامة مثال بحر بيليك, بحر فوسير فوسير , كمفوغ كرافو , والسياحة الدينية مثال زيارة مقبرة كياهي الحاج أسعد شمس العارفين ومقبرة الشيخ مولانا إسحاق , والثقافة التقليدي مثال كيكية وفتيك لاوة وغير ذلك. من المذكورات التي تحتوي على المواد ترتبط وثيقاً باحتياجات التلاميذ في عملية اليومية ذات الصلة بالبيئة المحيطة. ومع تطوير كتاب المحادثة اليومية، من المؤمل أن يكون التلاميذ أكثر تحفيزاً لتعليم اللغة العربية وأن يسهل على التلاميذ للتواصل باللغة العربية بشكل جيد وفعال ومنتظم. عدا عن ذلك، من المؤمل أن يصبح تطوير هذا الكتاب دليلاً للتلاميذ لممارسة المحادثة يتم تطبيقها وتنفيذها في جميع الجوانب العملية إما في الداخل الفصل أو في الخارج المدرسة. من العرض اعلاه , ختمت الباحثة واختارت العنوان البحث بالموضوع " تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة

¹³ Ustadzah Nurul Qomariyah, "Wawancara Guru bahasa Arab kelas XII MTs Darun Najah Sliwung Panji Situbondo", (Situbondo Panji, 2024), 29 Oktober.

المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ /

"٢٠٢٥".

ب. أسئلة البحث

بناء على وصف خليفة البحث السابق, فإن أسئلة البحث كما يلي:

١. كيف يتم تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة

المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥

م. ؟

٢. ما مدى صلاحية تطوير كتاب المحادثة اليومية المطور على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في

المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ /

٢٠٢٥ م. ؟

٣. ما مدى فعالية استخدام تطوير كتاب المحادثة اليومية المطور على أساس الثقافة المحلية

للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة

الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م. ؟

ج. أهداف البحث والتطوير

١. لوصف تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة

الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م.

٢. لمعرفة مدى صلاحية تطوير كتاب المحادثة اليومية المطور على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ

في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للجنة الدراسية

٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م.

٣. لمعرفة فعالية استخدام تطوير كتاب المحادثة اليومية المطور على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ

في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للجنة الدراسية

٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م.

د. مواصفات المنتج

أما المنتج من هذا التطوير فهو تطوير كتاب التي يتضمن عن المحادثة اليومية على أساس

الثقافة المحلية , ومواصفات المنتج من هذا التطوير فيما يلي :

١. المنتج على شكل كتاب بورقة مقاس A5 ، ويستخدم غلاف غليظ وتزيد صورة

فاتنة للاهتمام

٢. الكتاب التعليمية الذي المطور من كتاب ورقة الطلاب المستخدمة بالتلاميذ

بمدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح. وتم تطويره هو كتاب محادثة اليومية باللغة

العربية للتلاميذ . ويحتوي هذا الكتاب على أمثلة المحادثة أو الحوار العربية من

بعض الموضوع وهي التعارف ، المحادثة في الفصل ، في المقصف , في المكتبة، في

، وبعض من الأعمال اليومية ثم أسرة، الهواية، المهنة، ويزيد بما يتعلق بالثقافة

المحلية خاصة في مدينة ستوبندو مثال السوق والسياحة وغير ذلك.

٣. يحتوي هذا المنتج على عدة عناصر وهي فيمايلي :

أ. الغلاف

أما الغلاف من هذا المنتج فهو العنوان " الحوارات اليومية على أساس الثقافة المحلية بمدينة سيتوبوندو جاوى الشرقية " ، وأضاف صورة الفنانة، وهذا الغلاف ملون أبيض مع زخارف التصميم أزرق و أصفر بالإضافة إلى الشعار من حرم الجامعة و اسم اعداد من المنتج .

ب) المقدمة

في المقدمة هو تحتوي بالتوضيح عن الموضوعي و فائدة الكتاب و الأهمية التعلم اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية وإلى جانب قائلًا شكرًا لكم للأطراف المعنية في تطوير هذا الكتاب.

ج) فهرس المحتويات

الذي يحمل من قائمة الباب والفصل الفرعي و عدد من الرئيسي المناقشة المكتوب على هذا الكتاب ، من الغلاف، ومقدمة ، ودليل استخدم الكتاب ، و خطة الأهداف التعليمية ، و تحتوي على المواد متعلق بالمحادثة من الأعمال

اليومية ، ثم أغنية العربي ، المراجع ، وسيرة الذاتية.

د) دليل لإستخدام الكتاب

أما دليل لإستخدام الكتاب فيحتوي على تعليمات عن الطريقة الذي يستخدم الكتاب بجيد إما عاما أو المدرس والتلميذ ، مثله أقرأها و افهم هذا الكتاب ليجعل الأمر أسهل للتلميذ في عملية التعليم والتعلم العربية، ناقش و

ممارسة ذلك هذا الكتاب مع صديق أو عائلة ، و استخدم هذا الكتاب كمرجع

للتواصل باللغة العربية في أنشطة اليومية

(ذ) خطة الأهداف التعليمية

الذي يناقش عن الكفاءة الأساسية والمؤشرات و الاهداف التعليمية

الذي يحتاجها من التلاميذ في عملية التعليم والتعلم العربية.

(و) المادة يعني من المحادثات

أما المادة من المنتج فهو الذى يستطيع وينمو المعرفة عن الثقافة المحلية

سيتوبوندو ومتكامل مع المحادثة اليومية مثال المحادثة عن انشطة اليومية يعنى في

الفصل ، في المقصف , المكتبة , الأسرة ، الهوايات و المهنة ، و أيضاً بعض

المحادثة عن الثقافة المحلية سيتوبوندو مثال في السوق التقليدي عن الطعام العادي

سيتوبوندو ، و الرحلة التقليدي في سيتوبوندو ، وأضاف عدد من صورة كمؤيد

من المادة المحادثة في كل الموضوع .

(ز) الأغنياء العربية

الذي تخدم المتنوعة الأغاني العربية كما مشجع ولتحفيز التلاميذ على

تعليم اللغة العربية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ج) المراجع

أما المراجع فهو الذي يحتوي على قائمة من متنوع المصادر المستخدمة في هذا الكتاب مثل القاموس ، أو كتب عن العربية و الثقافة المحلية ، أو مجالات أو المواقع ذات الصلة مع العنوان على هذا الكتاب.

ط) السيرة الذاتية

أما السيرة الذاتية فيحمل جزء من المعلومة الكاتب أو مترجم من هذا الكتاب مثال الاسم ، الخلفية التعليم والخبرة و وأضاف الصورة من الكاتب وغير ذلك .

هـ. أهمية البحث والتطوير

ومن أهمية هذا البحث والتطوير كما يلي:

١. فوائد النظرية

كتاب المحادثة اليومية هذا هو دراسة علمية أو مرجع للباحثين في المستقبل .ويمكن أن يكون هذا الكتاب دليلاً ومرجعاً في تعلم المحادثة العربية.

٢. فوائد التطبيقية

أ) للتلاميذ والتلميذات

ككتاب قراءة إضافي أو مصاحب للمواد التعليمية لممارسة مهارة الكلام وتسهيل لإجراء الحوار باللغة العربية في العملية اليومية.

ب) للمعلمين

يمكن أن يساعد المعلمين في عملية التعلم ويكون أداة في خلق بيئة اللغة العربية.

ج) للباحثين

يعد هذا البحث مفيداً للباحثين، حيث يمكن استخدام نتائج المنتج كمساهمة في المعرفة، مما يمكن أن يزيد من الرؤية والمعرفة المتعلقة بتعليم اللغة العربية.

و. حدود البحث والتطوير

حددت الباحثة في هذا البحث العلمي الى ثلاثة حدود , وهي:

(١) الحد الموضوعي هو تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ

في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنه

الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م.

(٢) الحد المكاني هو يحدث في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار

النجاح سليونج بنجي سيتوبندو

(٣) الحد الزمني هو يجري من الشهر أغسطس حتى مايو في العام الدراسي ٢٠٢٤ -

٢٠٢٥ م.

ز. فروض البحث والتطوير

تكون فروض البحث في هذا البحث العلمي , وهي :

(١) الفرض الصفري (H_0) : لا توجد فعالية تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس

الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي

سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م.

(٢) الفرض الخياري (H_a) : توجد فعالية تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة

المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو

للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م.

ح. التعريف الإجرائي

تُستخدم في هذا البحث تعريفات للمصطلحات لتسهيل فهم عنوان البحث، لذا

سيقوم الباحثة بشرح التعريفات الواردة فيه إجرائياً، كما يلي:

١. تطوير هنا الذي يحصل المنتج. المراد من هذا البحث يعني كتاب المحادثة اليومية على

أساس الثقافة المحلية خاصة بمدينة سيتوبندو. وهو كتاب إضافي الذي يحتوي أنماط

المحادثة من بعض الموضوع من عملية اليومية بأساس الثقافة المحلية بالتطبيق للتلاميذ في

مدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح.

٢. الكتاب المدرسي يكون مستخدماً لمعلم ليحصل الأهداف التعليم والتعلم. والمطور يعني

من الكتاب الورقة العمل الذي يستخدم التلاميذ في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار

النجاح سيتوبندو.

٣. المحادثة اليومية هنا يهدف من هذا البحث الذي يحتوي من بعض الحوار أو أمثلة أو

أنماط من عملية اليومية يعني من التعارف وفي الفصل والمكتبة والمقصف والمسجد

وبعض الأعمال اليومية والهواية والمهنة وزيادة بما يتعلق بأساس الثقافة المحلية في مدينة

ستوبندو, منها المحادثة في الموقع المشهور أو من المطاعم والأماكن والعادة الذي يتعلق

بالثقافة من مدينة ستوبندو.

٤. الثقافة المحلية يعني المراد كل فكرة أو العادة والكلام أو كل ما أستخدمه المجتمع في مدينة

ستوبندو. منها الثقافة التقليدي مثال كيكية وفتيك لاوة وغير ذلك ,ومن الأماكن

المشهور في ستوبندو مثال سوق التقليدي ممائن, أو السياحة العالم مثال بحر بيليك,

وبحر فسير فوتيح وبندر جغكر وجبل ريغكانيس وغير ذلك , وأما السياحة الدينية

يعني مقام كياهي الحاج ردين أسعد شمس العارفين معهد سكورجو سيتوبندو وغير

ذلك.

ط. هيكل البحث

من أجل فهم محتويات هذه الرسالة، سيقدم المؤلف كتابة ومناقشة منهجية لتسهيل فهم

المحتويات المكتوبة فيها، كما يلي:

الباب الأول (المقدمة) : وهي خليفة البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، مواصفات

المنتج، أهمية البحث، حدود البحث، فروض البحث، التعريف الإجرائي، وهيكل البحث.

الباب الثاني (الإطار النظري) : وهي الدراسة المكتبية.

الباب الثالث (منهج البحث والتطوير) : وهي الشرح عن المنهج المستخدم في البحث.

الباب الرابع (عرض البيانات وتحليلها) : وهي نتائج المقابلة , خصائص المنتج , نتائج

التصديق من الخبراء وبيانات الاستبيان . سليونج بنجي سيتوبندو .

الباب الخامس (المناقشة والتأويل) : وهي البيانات شرحيا كاملا لتطوير كتاب المحادثة اليومية على

أساس الثقافة المحلية للطلاب في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح .

الباب السادس (الخاتمة) : وهي الخلاصة , والإقتراحات .



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الثاني الإطار النظري

أ. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة هي مواد تستخدم لدراسة الأبحاث التي تم بحثها مسبقاً من خلال تكييف الموضوع الذي يتم البحث فيه في شكل مقالات صحفية أو أطروحات أو أطروحات أو كتب أو أشكال أخرى من العمل العلمي. وقد تم إجراء هذا البحث من قبل العديد من الباحثين، فيما يلي:

١. بيتا فاديان نساء (٢٠٢٠)، مجلة العلمية، الطالبة في جامعة الحكومية مالانج بعنوان "

كتاب المحادثة على أساس المعهد "حوارنا" الداخلية كحل مبتكر لتعليم الكلام في المعهد الإسلامية"، تعتبر كتب اللغة العربية عنصراً هاماً في تعلم اللغة العربية. يحتوي كتاب اللغة العربية الجيد على مادة ذات صلة تتناسب مع ظروف واحتياجات الطلاب. وبذلك يصبح الطلبة قادرين على تطبيق اللغة العربية حسب احتياجاتهم الخاصة. وعلى نحو مماثل، في دراسة الكلام في المدارس الداخلية الإسلامية التي تجعل اللغة العربية منهجاً إلزامياً، تشكل كتب اللغة العربية، وخاصة مهارة الكلام، عنصراً مهماً كمصدر تعليمي للطلاب. إن

كتب مهارة الكلام التي تتناسب مع ظروف الطلاب سواء من حيث المكونات أو الثقافة، يمكن أن توفر إمكانيات عالية للنجاح. ويهدف هذا البحث تطوير كتاب مهارة الكلام بما يتوافق مع ظروف الطلاب من حيث المكونات والثقافة من أجل توفير إمكانية عالية للنجاح. ثم أسفرت نتائج هذا البحث عن منتج تم تطويره على شكل كتاب محادثة بعنوان "حوارنا" بموضوعات الحياة الطلابية في المعهد الإسلامية الكمال. ومن خلال تطوير

كتاب "حوارنا"، نأمل أن يحصل الطلاب على وسائل تعليمية فعالة وكفؤة ومناسبة لتعلم المحادثة العربية في المدارس الداخلية الإسلامية^{١٤}.

٢. خيريل أنور (٢٠١٩)، هو طالب دار الفتح لامبونج بعنوان " تطوير كتاب المحادثة

العربية من منظور السياقي". يهدف هذا البحث إلى (١) تطوير كتاب محادثة باللغة العربية بنهج السياقي لتحسين مهارات التحدث لدى الطلاب في المدرسة الإعدادية الإسلامية المتكاملة (SMPIT) بيت الجنة لامبونج، (٢) قياس فعالية استخدام كتاب محادثة باللغة العربية بنهج السياقي في (SMPIT) بيت الجنة. المنهجية المستخدمة في هذه الدراسة هي البحث والتطوير، أي البحث المستخدم لإنتاج المنتجات واختبار فعاليتها. والتصميم التجريبي المستخدم في هذه الدراسة هو "اختبار المجموعة الواحدة القبلي والبعدي"، وهو أسلوب لمعرفة فاعلية تجربة في تعلم اللغة العربية باستخدام الاختبارات القبلي والبعدي. وفي الوقت نفسه، كانت العينة ٣٠ طالبًا في الصف السابع. وكانت نتائج هذا البحث: (١) تطوير كتاب محادثة باللغة العربية بنهج السياقي، (٢) كان كتاب تعلم اللغة العربية المنتج باستخدام هذا النهج السياقي فعالاً في مجال البحث محكمة. وهذا معروف عندما قارن

الباحث بين قيم الاختبار القبلي والبعدي، بحيث تم الحصول على قيمة هو ٠,٠٠٠ أصغر

من ٠,٠٠٥ وهذا يعني أن الفرض الصفري مرفوض والفرض الخياري مقبول وكتاب المحادثة

فعال^{١٥}.

¹⁴ Nisa, B.F. "Buku Percakapan Berbasis Pesantren "Hiwaruna" Sebagai Solusi Inovatif Dalam Pembelajaran Kalam Di Pondok Pesantren", Prosiding Semnasbama IV UM Jilid 2, 2020.

¹⁵ Khairil Anwar, "Pengembangan Buku Percakapan Bahasa Arab Dengan Pendekatan Kontekstual", *An-Naba: Jurnal Pemikiran dan Penelitian Pendidikan Islam*, Vol.2, No.2, 2019.

٣. م. عبد الحميد وسيتي فاطمة (٢٠٢٠)، وهما من الطلاب مركز تطوير جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، بعنوان " تطوير مادة المحادثة العربية على أساس التواصلي التفاعلي للطلاب"، يهدف هذا البحث إلى إنتاج المواد المحادثة باللغة العربية لطلاب الرابطة القسم التعليم اللغة العربية في الجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج والتي يمكن أن تجعل عملية تعلم اللغة العربية أسهل وأكثر متعة بناءً على أساس التواصل التفاعلي وتكشف عن مدى ملاءمة المواد للطلاب. لذا فإن نتيجة هذا البحث هي إنتاج كتاب محادثة باللغة العربية التواصلية مع موضوعات المحادثة المحددة بناءً على تحليل الاحتياجات بحيث تصبح موضوعات حقيقية وذات معنى في حياة الطلاب وأنشطتهم، بما في ذلك التعارف، والمحادثات في بيئة الحرم الجامعي، والفصول الدراسية، والمكتبة والتسوق وهكذا. وقد تم تصميم كل هذا ليكون بمثابة كتاب داعم لتعليم اللغة العربية في الجامعة. وتظهر نتائج الاختبار أن المنتج جيد جدًا وقابل للتنفيذ^{١٦}.

٤. م. خوليسون، وعائيد الله سوجا، وكاهيا إيدي سيتياوان، وراماندا رضوي (٢٠٢٣)،

مجلة العلمي، بالتعاون مع العديد من محاضري اللغة العربية، بعنوان " تطوير المواد التعليمية

اللغة العربية بمقاربة مهارات الكلام"، ويهدف هذا البحث إلى تطوير مواد التعليمية اللغة

العربية من خلال منهج يعتمد على كفاءة التكلم لطلاب في الفصل السابع في المدرسة

المتوسطة الحكومية بأساس معهد الكوثر في تانجونج بينانج. وأمانتاج هذا البحث فهي

¹⁶ M. Abdul Hamid & Siti fatimah, "Pengembangan Materi Percakapan Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Komunikatif- Interaktif Bagi Mahasiswa", *Ijaz Arabi: Journal Of Arabic Learning*, Vol.3, No.1, (April 2020).

تطوير المواد التعليمية تم على ثلاث مراحل وهي تحديد الأهداف وتحديد المواضيع أو المواد وصياغة التقييمات، ثم حصلت نتائج تقييمات الخبراء أو خبراء المواد على جانب عرض المنتج على درجة متوسطة من ٣, ٦٧، بما في ذلك في الفئة الجيدة، وكذلك نتائج التدريب ونتائج التقييم كانت جميعها جيدة، ومجهزة باستجابات الطلاب وتأملاتهم، فقد حصلوا على تقييمات جيدة. ولذلك، فإن كتاب اللغة العربية الذي تم تطويره مجدي ومناسب للاستخدام كمواد تعليمية لمواد اللغة العربية في معهد الكوثر تانجونج بينانج^{١٧}.

٥. حسن وإدهار وريحان وأكرم ونورحياتي (٢٠٢٣)، كلهم طلاب في إحدى الجامعة في نوسا تينجارا غرب، بعنوان " تطوير البطاقات المنورة على أساس الثقافة المحلية في بيما كوسيلة لتعليم القراءة لطلاب المدرسة الابتدائية الحكومية . " ويهدف هذا البحث إلى تطوير الوسائط على شكل بطاقات تعليمية يمكنها تحسين القدرة على التعرف على الحروف "b" وتمييزها عن "d" و "f" و "v"، وتحجئة المقاطع أو دمجها، وقراءة الكلمات بطلاقة. لذا فإن نتيجة هذا البحث هي إنتاج وسائط ألعاب تعليمية تعتمد على ثقافة بيما المحلية والتي تظهر معايير فعالة. ويمكن ملاحظة ذلك من نتائج تحليل أوراق الملاحظة

ونائج الاستبيان، التي توضح أن تطوير وسائط البطاقات المنورة فعال جدًا لاستخدامها في التعليم لطلاب الفصل الأول في المدرسة الابتدائية الحكومية ١٣ في ووجا.^{١٨}

¹⁷ M.Kholison, dkk, "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab dengan Pendekatan Kemahiran Berbicara", *Lahjah Arabiyah: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab*, Vol.04, No.1, (Januari 2023).

¹⁸ Hasan,dkk, "Pengembangan *flashcard* Edukatif Berbasis Budaya Lokal BIMA Sebagai Media Belajar Membaca Siswa Sekolah Dasar", *Ainara Journal*, Vol.4, No.3, (Desember 2023).

٦. ولادة فطرية يقين (٢٠٢٤), رسالة البحث في كلية الدراسة العليا بالجامعة كياهي أحمد

صديق الإسلامية الحكومية جمبير بعنوان " تطوير مادة القراءة على أساس الثقافة المحلية

بالتطبيق على الطلاب بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ستونندو", وأهداف

البحث هي (أ) لوصف تطوير مادة القراءة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على

الطلاب بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ستونندو, (ب) لمعرفة صلاحية تطوير

مادة القراءة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلاب بالمدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية الثانية ستونندو, (ج) لمعرفة فعالية تطوير مادة القراءة على أساس الثقافة المحلية

بالتطبيق على الطلاب بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ستونندو. ثم نتيجة من

هذا البحث يعني تطورت الباحثة المادة التعليمية من الكتاب المقرر الطلاب في الفصل

حادي عشر بثلاث موضوعات وهي التجاري, والصحة, والسفر. وحصلت على صحة

المنتج من الخبراء التي يحصل عليها البيانات الكمية وإذا اعتمدت على النسب جدول

معايير النتيجة الصلاحية التي تم الحصول عليها صالح أو مفيد بدون إصلاح. بناء تحليل

البيانات من بيانات T على a. ٠,٥, ٠,٠, وتم الحصول عليها بقيمة ٠,٠,٠, دلت على أن

النتيجة T أكبر a ٠,٠,٥ أو Ho مردود و Ha مقبول.^{١٩}

٧. م. هاشم (٢٠١٩), مجلة العلمية بعنوان " تطوير مادة مهارة الكلام على أساس الثقافة

المحلية الإسلامية", وأهداف في هذا البحث هي لتحصيل الإنتاج المناسبة بأهداف المرجوة

^{١٩} ولادة فطرية يقين, " تطوير مادة القراءة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلاب بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية

ستونندو" رسالة الدراسة العليا في جامعة كياهي أحمد صديق افسلامية الحكومية جمبير, ٢٠٢٤.

بمعهد دار الفلاح الإسلامي باتو جاوى الشرقية. المنهج الذي يستخدمه الباحث في هذا البحث هو منهج البحث والتطوير، يعني منهج البحث المستخدم لتحصيل إنتاج معين ثم تجريبها عن فعالته. اختار الباحث الفصل الثالث الذي عددهم ٦١ طالبا ليكون عينة البحث وأدوات هذا البحث هي بطريقة الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار. النتائج من هذا البحث: (١) عملية تطوير مادة مهارة الكلام بالخطوات: تحليل الاستبانة من الطلبة عن المشكلات وحاجتهم والمقابلة مع المدرس عن مشكلات تعليم مهارة الكلام، ثم تطوير المواد المناسبة بأهداف المعهد، ثم تحكيم الخبر. (٢) استخدام المادة المطور في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة في معهد دار الفلاح الإسلامي باتو جاوى الشرقية فعل بنتيجة تاء الحساب (t-hitung) في الاختبار القبلي والاختبار البعدي هو ٤,٢٤٣ وإذا نظرنا إلى تاء الجدول (t-tabel) بأن (N-16) بمستوى ثقة ٩٩% فتاء الجدول (t-tabel) هو ٢,٩٠ فتاء الحساب أكبر من تاء الجدول معناها فرضية مقبولة وتوجد فروق ذات دلالة بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي. معناها المادة المطورة في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة الفصل الثالث معهد دار الفلاح الإسلامي باتو جاوى الشرقية فعالية

لترقية كفاءة كلام اللغة العربية.^{٢٠}

٨. مشرفة أغسطس (٢٠٢١)، رسالة الدراسة الأولى طلبة في جامعة مولنا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج. بعنوان " تطوير كتاب المحادثة لترقية مهارة الكلام على أساس

^{٢٠} محمد هاشم " تطوير مادة مهارة الكلام على أساس الثقافة المحلية الإسلامية " ، مجلة العلمية اسلاميكا، جزء ١، رقم ١، يناير

٢٠١٩، ٧٨-٩٦.

التعلم الذاتي لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية السادسة عاوي". قدمت الباحثة أهداف البحث: (١) لمعرفة كيفية تطوير الكتاب المحادثة لترقية مهارة الكلام لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية السادسة عاوي, (٢) لقياسي فعالية استخدام كتاب المحادثة لترقية مهارة الكلام لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية السادسة عاوي. منهج هذا البحث باستخدام منهج البحث والتطوير (R&D) في تكيف بورغ وغال . وقول بورغ وغال إن اجراء البحث يتكون هدفين منها: (١) تطوير الكتاب, (٢) فعالية استخدام الكتاب. أما نتائج هذا البحث من اختبار البعدي المجموعة المراقبة في ٤٧, ٢٨٥٧ واختبار البعدي المجموعة التجربة في ٥٧,٥٠٠. أما درجة تاء الحساب ٥,٢٠٧ أكثر من درجة تاء الجدول (٢,٠٦) بنتيجة (26) df ومعنى من هذا أن (Ha) مقبول و (Ho) مردود²¹.

٩. م. ريزا رفسنكاني ومسلمة (٢٠٢٣). مجلة العلمية بعنوان " تطوير كتاب المحادثة على أساس المدخل السياقي لترقية مهارة الكلام بمدرسة الرفاة الإسلامي المتوسطة غرسيك ". أهداف هذا البحث هي لوصف إجراءات تطوير كتاب المحادثة على أساس المدخل

السياقي لترقية مهارة الكلام بمدرسة الرفاة الإسلامي المتوسطة غرسيك ولمعرفة فعالية استخدام تطوير كتاب المحادثة المطور على أساس المدخل السياقي لترقية مهارة الكلام بمدرسة الرفاة الإسلامي المتوسطة غرسيك. أن النتائج البحث الى فعالية استخدام كتاب

²¹ مشرفة أغسطن, " تطوير كتاب المحادثة لترقية مهارة الكلام على أساس التعلم الذاتي لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية السادسة عاوي " رسالة الدراسة الأولى في جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, ٢٠٢١.

المحادثة المطور. وحصل على درجة ٧٧ على تقدير "جيد" من خبير في مجال اللغة. ودرجة ٨٩,١ على تقدير "جيد" من خبير في مجال المحتوى . وبعد تجربة المنتج للتلاميذ في الصف السابع والقيام بالاختبار القبلي و البعدي تبين أن النتيجة ٠٠,١٠ وهي أصغر من ٠,٥٠ مما يدل على أثر إيجابي من الكتاب المطور ثم حصل على درجة ٩٥,٨ على تقدير " جيد جدا" منقسم المنهج المدرسي. فكل هذا دل على أن كتاب المحادثة المطور على أساس المدخل السياقي فعال لترقية مهارة الكلام.^{٢٢}

١٠. الرشيد صافي (٢٠٢٤).رسالة الدراسة الأولى قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية و العلوم الإسلامية الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو، بعنوان "تطوير كتاب المحادثة العربية لأغراض خاصة بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير جتيس فونوروجو". ويهدف من هذا البحث تريد الباحثة بتطوير هذا الكتاب لكي ينفع في المساعدة قسم الأمن لممارسة اللغة العربية في المحكمة. أما النتائج هذا البحث والتطوير هي: ١) وصف أحسن التصميم تطوير كتاب محادثة إندونيسي-عربي لقسم الأمن بمعهد المودة الإسلامي للبنات. ٢) وصف نتائج اختبار الجدوى عن الكتاب المحادثة العربية لأغراض خاصة الإندونيسي -

العربي بناءً على تقييم خبراء المواد واللغة في فئة جيد إلى حد ما بمتوسط ٣,٧٤. وفي الوقت نفسه، فإن ملاءمة كتاب المحادثة الإندونيسية العربية بناءً على خبراء الإعلام والتصميم هي في فئة جيدة جدًا بمتوسط ٤,٥. كتاب المحادثة له تأثير على رغبة الطلاب في مهارة الكلام

^{٢٢} محمد ريزا رفسنكاني مع مسلمة , " تطوير كتاب المحادثة على أساس المدخل السياقي لترقية مهارة الكلام بمدرسة الرفاة الإسلامي المتوسطة غرسيك", مجلة العلمية أوكاز , جزء ٤ , رقم ٢ , ديسمبر ٢٠٢٣.

بقسم الأمن حيث أن نتائج حساب SPSS هي ٠,٣٩٣ أصغر من ١, ٧٩٥٩ , ويتم

(H₀) مرفوض و (H₁) مقبول. ٢٣

أما المتساويات والمختلفات هذا البحث بالمذكور أعلاه , فتجد الباحثة من

المتساوية من المنتج المطور يعني كتاب محادثة اللغة العربية غالبا بالتطبيق أكثر في المعهد, ثم

الفرق من هذا البحث يعني تطوير كتاب المحادثة في عملية اليومية بأساس الثقافة المحلية

مدينة سيتوبندو وبالتطبيق للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج

بنجي سيتوبندو . من المتوقع أن يستخدم هذا البحث كمرجع إضافي خاصة لأتقان مهارة

الكلام في التدريس اللغة العربية خاصة في بيئة المدرسة إما الإسلامية أو الحكومية.

(جدول ٢,١)

بيان المتساويات والمختلفات في الدراسة السابقة

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
١	٢	٣	٤	٥	٦
١	بيتا فادياتون نساء	كتاب المحادثة على أساس المعهد "حوارنا" الداخلية كحل مبتكر لتعليم الكلام في المعهد الإسلامية	أن النتائج هذا البحث عن المنتج تم تطويره على شكل كتاب محادثة بموضوع "حوارنا" بموضوعات الحياة الطلابية في معهد الإسلامية الكمال ومع تطوير هذا الكتاب يؤمل أن يستفيد منه الطلاب	منهج البحث في هذا البحث هو البحث والتطوير , وأما مدخل البحث هو الكيفي والكمي بنموذج ADDIE	المنتج تم تطويره على شكل كتاب محادثة بموضوع "حوارنا" بموضوعات الحياة الطلابية في معهد

٢٣ الرشيد، صافي, تطوير كتاب المحادثة العربية لأغراض خاصة بمعهد المؤدة الإسلامي للبنات جوفير جتيس فونوروجو , رسالة

الدراسة الأولى قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية و العلوم الإسلامية الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو , ٢٠٢٤.

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
			الحصول على مرافق تعليمية فعالة وذات صلة لتعليم المحادثة العربية في المعهد الإسلامية الكمال	.والمنتج في هذا التطوير هو كتاب المحادثة اليومية	الإسلامية الكمال, ويقع البحث لطالبة بالمعهد الإسلامية
٢	خيريل أنوار	تطوير كتاب المحادثة العربية من منظور السياقي	كانت نتائج هذا البحث :(١) تطوير كتاب محادثة باللغة العربية بنهج السياقي, (٢) كان كتاب تعلم اللغة العربية المنتج باستخدام هذا النهج السياقي فعالاً في مجال البحث محاكمة. وهذا معروف عندما قارن الباحث بين قيم الاختبار القبلي والبعدي, بحيث تم الحصول على قيمة هو ٠,٠٠٠ أصغر من ٠,٠٠٥, وهذا يعني أن الفرض الصفري مرفوض والفرض الخيارى مقبول وكتاب المحادثة فعال.	منهج البحث في هذا البحث هو البحث والتطوير , وأما مدخل البحث هو الكيفي والكمي بنموذج ADDIE .	المنتج في هذا التطوير هو كتاب المحادثة بأساس السياقي
٣	م. عبد الحميد وستي	تطوير المادة المحادثة العربية على أساس المنهج التواصلية	أما النتيجة هذا البحث فهو إنتاج كتاب محادثة باللغة العربية التواصلية مع	هذا البحث هو نوع من البحث والتطوير.	في هذا البحث يركز تطوير المادة المحادثة

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
	فاطمة	التفاعلي للطلاب	موضوعات المحادثة المحددة بناءً على تحليل الاحتياجات بحيث تصبح موضوعات حقيقية وذات معنى في حياة الطلاب وأنشطتهم، بما في ذلك التعارف، والمحادثات في بيئة الجامعي، والفصول الدراسية، والمكتبة وهكذا . وقد تم تصميم كل هذا ليكون بمثابة كتاب داعم لتعليم اللغة العربية في الحرم الجامعي . وتظهر نتائج الاختبار أن المنتج جيد جداً وقابل للتنفيذ		العربية بأساس المنهج التواصلي التفاعلي .
٤	م . خوليسون، وعايد الله سوجا، وكاهيا إيدي سيتياوان، وراماندا رضوي	تطوير مواد تعليمية اللغة العربية بمقاربة مهارات الكلام	أن النتيجة هذا البحث هي أن تطوير المواد التعليمية تم على ثلاث مراحل وهي تحديد الأهداف وتحديد المواضيع أو المواد وصياغة التقييمات، ثم حصلت نتائج تقييمات الخبراء أو خبراء المواد على جانب عرض المنتج على درجة متوسطة من ٣, ٦٧، بما	هذا البحث هو نوع من البحث والتطوير بنموذج ADDIE	تطوروا في هذا البحث هو المواد التعليمية اللغة العربية بمقاربة مهارات الكلام

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المساويات	المختلفات
			في ذلك في الفئة الجيدة، وكذلك نتائج التدريب ونتائج التقييم كانت جميعها جيدة، ومجهزة باستجابات الطلاب وتأملاتهم، فقد حصلوا على تقييمات جيدة . ولذلك، فإن كتاب اللغة العربية الذي تم تطويره مجدي ومناسب للاستخدام كمواضع تعليمية لمواد اللغة العربية في معهد الكوثر تانجونج بينانج		
٥	حسن وإدهار وريحان وأكرم ونورحياتي	تطوير البطاقات المنورة على أساس الثقافة المحلية في بيما كوسيلة لتعليم القراءة لطلاب المدرسة الابتدائية الحكومية	أن النتيجة هذا البحث هي هي إنتاج وسائط ألعاب تعليمية تعتمد على ثقافة بيما المحلية والتي تظهر معايير فعالة . ويمكن ملاحظة ذلك من نتائج تحليل أوراق الملاحظة ونتائج الاستبيان، التي توضح أن تطوير وسائط البطاقات المنورة فعال جداً لاستخدامها في التعليم لطلاب الفصل الأول في	منهج البحث في هذا البحث هو البحث والتطوير , وأما مدخل البحث هو الكيفي والكمي بنموذج ADDIE . ويركز بأساس الثقافة المحلية	والمنتج في هذا التطوير هو البطاقة التعليمية لتحسين القدرة على التعرف على الحروف "b" وتمييزها عن "d" و "f" و "v"

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
			المدرسة الابتدائية الحكومية ١٣ في ووجا		
٦	ولداة فطرية يقين	تطوير مادة القراءة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلاب بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية ستوبندو	أن النتيجة من هذا البحث يعني تطورت الباحثة المادة التعليمية من الكتاب المقرر الطلاب في الفصل حادي عشر بثلاث موضوعات وهي التجاري، والصحة، والسفر. وحصلت على صحة المنتج من الخبراء التي يحصل عليها البيانات الكمية واذا اعتمدت على النسب جدول معايير النتيجة الصلاحية التي تم الحصول عليها صالح أو مفيد بدون إصلاح. بناء تحليل البيانات من بيانات T على a. ٠,٠٥, وتم الحصول عليها بقيمة ٠,٠٠٠. دلت على أن النتيجة T أكبر a ٠,٠٥ أو Ho مردود و Ha مقبول.	منهج البحث في هذا البحث هو البحث والتطوير , وأما مدخل البحث هو الكيفي والكمي بنموذج ADDIE. ويركز بأساس الثقافة المحلية	والمنتج من هذا البحث هو المادة في مهارة القراءة
٧	م. هاشم	تطوير مادة مهارة الكلام على أساس	النتائج من هذا البحث: (١) عملية تطوير مادة	المطور يعني في إتقان مهارة	المطور يعني يبحث الى

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
		الثقافة المحلية الإسلامية	مهارة الكلام بالخطوات: تحليل الإستبانة من الطلبة عن المشكلات وحاجتهم والمقابلة مع المدرس عن مشكلات تعليم مهارة الكلام، ثم تطوير المواد المناسبة بأهداف المعهد، ثم تحكيم الخبر. ٢) استخدام المادة المطور في تعليم مهارة الكلام لدى الطلبة في معهد دار الفالح الإسلامي باتو جاوى الشرقية فعل بنتيجة تاء الحساب (-t hitung) في الإختبار القبلي والإختبار البعدي هو ٤,٢٤٣ وإذا نظرنا إلى تاء الجدول (t-tabel) بأن (N-16) بمستوى ثقة ٩٩% فتاء الجدول (-t tabel) هو ٢,٩٠ فتاء الحساب أكبر من تاء الجدول معناها فرضية مقبولة وتوجد فروق ذات دلالة بين نتيجة الإختبار القبلي والإختبار البعدي.	الكلام بأساس الثقافة المحلية	مادة مهارة الكلام والمنهج من هذا البحث هو منهج البحث والتطوير بنموذج Borg and Gall

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
			معناها المادة المطورة في تعليم مهارة الكلام لدى طلبة الفصل الثالث معهد دار الفلاح الإسلامي باتو جاوى الشرقية فعالية لترقية كفاءة كلام اللغة العربية.		
٨	مشرفة أغسطس	تطوير كتاب المحادثة لترقية مهارة الكلام على أساس التعلم الذاتي لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية السادسة عاوي	أما نتائج هذا البحث فهو من اختبار البعدي المجموعة المراقبة في ٤٧, ٢٨٥٧ واختبار البعدي المجموعة التجربة في ٥٧, ٥٠٠٠. أما درجة تاء الحساب ٥, ٢٠٧ أكثر من درجة تاء الجدول (٢, ٠٦) بنتيجة df (26). ومعنى من هذا أن (Ha) مقبول و (Ho) مردود.	المطور هو كتاب المحادثة لترقية مهارة الكلام	منهج هذا البحث باستخدام منهج البحث والتطوير (R&D) في تكيف بورغ وغال. ثم الإنتاج بأساس أساس التعلم الذاتي
٩	م. ريزا رفسنكاني ومسلمة	تطوير كتاب المحادثة على أساس المدخل السياقي لترقية مهارة الكلام بمدرسة الرفاة الإسلامي المتوسطة غرسيك	أن النتائج البحث يعني الى فعالية استخدام كتاب المحادثة المطور. وحصل على درجة ٧٧ على تقدير "جيد" من خبير في مجال اللغة. ودرجة ٨٩, ١ على تقدير "جيد" من خبير في مجال المحتوى.	الإنتاج المطور هو كتاب المحادثة	هذا البحث هو البحث والتطوير من نموذج بورك و غال. والمصور بأساس المدخل السياقي

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
			وبعد تجربة المنتج للتلاميذ في الصف السابع والقيام بالاختبار القبلي و البعدي تبين أن النتيجة ٠.١٠ وهي أصغر من ٠.٥٠ مما يدل على أثر إيجابي من الكتاب المطور ثم حصل على درجة ٩٥,٨ على تقدير " جيد جدا" منقسم المنهج المدرسي. فكل هذا دل على أن كتاب المحادثة المطور على أساس المدخل السياقي فعال لترقية مهارة الكلام.		
١٠	الرشيد وصافي	تطوير كتاب المحادثة العربية لأغراض خاصة بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير جتيس فونوروجو	أما النتائج هذا البحث والتطوير هي: (١) وصف أحسن التصميم تطوير كتاب محادثة إندونيسي - عربي لقسم الأمن بمعهد المودة الإسلامي للبنات. (٢) وصف نتائج اختبار الجدوى عن الكتاب المحادثة العربية لأغراض خاصة الإندونيسي - العربي بناءً على تقييم خبراء	هذا البحث هو البحث والتطوير من نموذج أددي (ADDIE), والمنتج المطور هو كتاب المحادثة العربية	كتاب المطور لأغراض خاصة بمعهد المودة الإسلامي للبنات جوفير جتيس فونوروجو

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
			المواد واللغة في فئة جيد إلى حد ما بمتوسط ٠,٣٧٤ وفي الوقت نفسه، فإن ملاءمة كتاب المحادثة الإندونيسية العربية بناءً على خبراء الإعلام والتصميم هي في فئة جيدة جدًا بمتوسط ٠,٤٥. كتاب المحادثة له تأثير على رغبة الطلاب في مهارة الكلام بقسم الأمن حيث أن نتائج حساب SPSS هي ٠,٣٩٣ أصغر من ١, ٧٩٥٩, ويتم (H_0) مرفوض و (H_1) مقبول		

وقد تمت الرسالة هذا الموضوع وبجته على نطاق واسع. ويقوم الباحثون بإجراء

الأبحاث فيما يتعلق بتطوير الكتاب المحادثة لإتقان مهارة الكلام للتلاميذ وخاصة في

المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سيلونج بنجي سيتوبندو ويتشابة هذا البحث مع

العديد من الدراسات السابقة, وهي تطوير كتاب المحادثة ومنهجية البحث. والفرق هو في

المادة المحادثة المكتوبة على أساس الثقافة المحلية في مدينة ستوبندو . ثم في أشكال الحوارات

التي يتم تطويره.

ب. الدراسات النظرية

١. مفهوم تطوير

أ. تعريف تطوير

أما كلمة التطوير فهو توسيع أو تعميق المواد التعليمية لإنتاج المنتج.^{٢٤} وفي القاموس الإندونيسي الكبير (KBBI)، هو عملية وطريقة وفعل التطوير. ذكر في القاموس الإندونيسي العام الذي وضعه و.ج.س فورودرمنتا، أن التطوير هو فعل الزيادة من شكل فكرة ومعرفة وغير ذلك. هذا التطوير كمحاولة لتحسين جودة اللغة بحيث يمكن استخدامها لأغراض مختلفة في حياة الناس وفقًا للتطورات الحالية

٢٥.

٢. نموذج تطوير ADDIE

أحد نموذج التطوير التي يمكن استخدامها في البحث هو نموذج ADDIE يعني تحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. نموذج ADDIE هو نموذج تصميم منهجي للتعلم. يقترح ريميسزوسكي (١٩٩٦) أنه على مستوى تصميم المواد التعليمية وتطويرها، تم تحقيق المنهجية كجانب إجرائي لنهج النظم في العديد من الممارسات المنهجية لتصميم وتطوير النصوص والمواد السمعية والبصرية

²⁴ Ilmiawan & Arif, "Pengembangan Buku Ajar Sejarah Berbasis Situs Sejarah Bima," *Jurnal Ilmu Sosial dan Pendidikan* 2, no. 3 (2018): 102.

²⁵ KBBI, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, [Online]: <http://kbbi.web.id> [diakses 06 November 2024].

والمواد التعليمية المعتمدة على الحاسوب. يتكون نموذج ADDIE من خمس خطوات وهي:

أ) مرحلة التحليل (Analyze)

تتضمن مرحلة التحليل الأنشطة التالية: (أ) إجراء تحليل للكفايات المطلوبة من الطلاب. (ب) إجراء تحليل لشخصية الطلاب فيما يتعلق بقدراتهم وقدراتهم ومهاراتهم واتجاهاتهم والجوانب الأخرى ذات الصلة؛ (ج) إجراء تحليل المواد وفقاً لمتطلبات الكفاءة. تتضمن مرحلة التحليل ثلاثة أسئلة يجب الإجابة عليها بشكل كامل. أولاً، ما هي الكفاءات التي يجب على الطلاب إتقانها بعد استخدام منتج التطوير. يتعلق هذا السؤال بقدرات التعلم التي يرغب الطلاب في تحقيقها بعد استخدام منتجات التطوير في التعلم، سواء كانت معرفة أو اتجاهات أو مهارات. ثانياً، ما هي خصائص الطلاب الذين سيستخدمون هذا المنتج التطويري. يتعلق هذا بحالة الطلاب الذين سيكونون المستخدمين المستهدفين لمنتج التطوير. وتشمل حالة الطلاب المعنيين: المعرفة الأولية، والاهتمامات والمواهب العامة، وأسلوب التعلم، والمهارات اللغوية، وما إلى ذلك. ثالثاً: وفقاً للكفاءات والخصائص المطلوبة لدى الطلاب، ما هي المواد التي يجب تطويرها. يتعلق هذا السؤال الثالث بتحليل المادة على شكل مواد رئيسية، وأقسام فرعية للمادة الرئيسية، وأقسام فرعية وما إلى ذلك.

(ب) مرحلة التصميم (Design)

يتم تنفيذ مرحلة التصميم بالإطار المرجعي التالي. (أ) لمن تم تصميم التعلم يعني الطلاب؛ (ب) ما هي المهارات التي ترغب في تعلمها أي الكفاءات؛ (ج) كيف يمكن تعلم المواد أو المهارات الأساسية بشكل أفضل يعني استراتيجيات التعلم؛ (د) كيف تحدد مستوى إتقان الدرس الذي تم تحقيقه يعني التقييم والتقويم. يشير هذا السؤال إلى أربعة عناصر مهمة في تصميم التعلم، وهي الطلاب والأهداف والأساليب والتقييم. بناءً على هذه الأسئلة، يتم التركيز في تصميم التعلم على ثلاثة أنشطة، وهي اختيار المواد وفقاً لخصائص الطلاب ومتطلبات الكفاءة، واستراتيجيات التعلم المطبقة، وأشكال وطرق التقييم والتقويم المستخدمة.

(ج) مرحلة التطوير (Development)

المرحلة الثالثة هي أنشطة التطوير، وهي في جوهرها أنشطة ترجمة

مواصفات التصميم إلى شكل مادي، بحيث ينتج هذا النشاط نموذجاً أولياً لمنتج التطوير. كل ما تم القيام به في مرحلة التصميم، أي اختيار المواد وفقاً لخصائص الطلاب ومتطلبات الكفاءة، واستراتيجيات التعلم المطبقة وأشكال وطرق التقييم والتقييم المستخدمة يتم تحقيقها في شكل نماذج أولية. تشمل أنشطة مرحلة التطوير: البحث وجمع المصادر أو المراجع اللازمة لتطوير المواد، وعمل الرسوم

البيانية والجدوال الداعمة، وإنشاء صور توضيحية، والكتابة، وإعداد المخططات، وإعداد أدوات التقييم وما إلى ذلك.

(د) مرحلة التنفيذ (Implementation)

المرحلة الرابعة هو التنفيذ . ويتم تطبيق نتائج التطوير في التعلم لتحديد مدى تأثيره على جودة التعلم والتي تشمل فعالية واهتمام وكفاءة التعلم. يجب اختبار النموذج الأولي لمنتج التطوير ميدانيًا للحصول على فكرة عن فعالية وجاذبية وكفاءة التعلم. تتعلق الفعالية بمدى قدرة منتج التطوير على تحقيق الأهداف أو الكفاءات المتوقعة. تتعلق الجاذبية بمدى قدرة منتج التطوير على خلق جو تعليمي ممتع وملئي بالتحديات ومحفز للطلاب على التعلم. وترتبط الكفاءة باستخدام جميع الموارد مثل الأموال والوقت والطاقة لتحقيق الأهداف المرجوة.

(ذ) مرحلة التقييم (Evaluation)

المرحلة الأخيرة هي إجراء التقييم الذي يشمل التقييم التكويني والتقييم الختامي. يتم إجراء التقييم التكويني لجمع البيانات في كل مرحلة والتي يتم

استخدامها للتحسين ويتم إجراء التقويم الختامي في نهاية البرنامج لتحديد تأثيره

على نتائج تعلم الطلاب وجودة التعلم بشكل عام.²⁶

٣. مفهوم المواد التعليمية

(أ) تعريف المواد التعليمية

المواد التعليمية هي المادة التعليمية المترتبة والمنظمة التي يعطيها المعلم للتلاميذ ليفهمونها من أجل انجاز الاهداف المرجوة. وعرفها عبد المجيد على أن المواد الدراسية هي كل ما يستعمله المعلم في عملية التعليم إما كانت مكتوبة أم غير مكتوبة. أما إعداد المواد التعليمية ستعتمد المؤلف على أربعة الجوانب مهمة ينبغي أن ينطلق في ضوءها أية مادة التعليمية وهذه الجوانب: (١). الجانب النفسي, (٢) الجانب الثقافي (٣) الجانب التربوي (٤) الجانب اللغوي^{٢٧}.

(ب) أنواع المواد التعليمية

وفي هذا المجال, فان المواد التعليمية تنقسم الى مجموعتين, وهي المواد التعليمية المطبوعة, و المواد التعليمية الإلكترونية. والبيان التفصيلي فيما يلي :

(١) المواد التعليمية المطبوعة

المواد التعليمية المطبوعة تشتمل على النشرات, والمقالات, والمذكرات, ووحدة القياس, وورقة واجبات الطلبة, والكتب المدرسية, ومراجع الكتاب.

²⁶Fayrus Abadi.S.,*Model Penelitian Pengembangan RnD*, (Malang: IAI Sunan Kalijogo Malang, 2022),h.25-29.

^{٢٧} هداية المسلمة, دانييل ذو الهنديار, " أساسيات إعداد مواد وكتب عليم اللغة العربية", *مجلة العلمية عربيا*, جزء ١١, رقم ١

يونيو ٢٠٢٢ م.

وتقصد بالنشرات هي عبارة عن الأشياء التي يحتاج اليها الشخص او الوثائق التي توزع عليها المجموعة, والمذكرات هي عبارة عن الكتابة الرسمية فيها المبادئ المنصوص عليها لقراءتها أمام الحاضرين في المناقشات والندوات المألوفة للطباعة, او الرسالة العلمية للطلبة كالأطروحة لنتائج الواجبات المدرسية او الجامعية, والمذكرات هي عبارة عن كتابة الطلبة عند اشتراكهم في المحاضرات, او الكتاب المدرسي الذي كتبه المدرس على طراز مخطوط او غير مطبوع او المعلومات التي أملئها المدرس عن طريق المذياع.

(٢) المواد التعليمية الإلكترونية

تتكون من الشرائح, والأسطوانات المبلزنة, والتعليمات الإلكترونية او الإنترنت. وتقصد بالشرائح هي عبارة عن صورة شفافة ثنائية الإطار ومأخوذة على فيلم عادة, ومساحة الصورة مستطيلة او مربعة وتحفظ الشرائح في إطار, من الكرتون او البلاستيك او المعدن.

(ج) خطوات إعداد المواد التعليمية

تمت إجراءات إعداد المواد التعليمية الجيدة عند بلاوتي على خمس خطوات: التحليل, التصميم, التنمية, التقييم, التصحيح. أولاً: التحليل, في هذه المرحلة يبحث المطورون عن المعلومات المتعلقة بخصائص الطلاب واحتياجاتهم. ثانياً : التصميم, في هذه المرحلة تصاغ الأهداف التعليمية بناء على النتائج التحليل, واختيار الموضوعات المواد ووسائلها التعليمية ومراجعتها واستراتيجيات التعلم المناسبة. ثالثاً : التنمية, هي الأنشطة

الأساسية في اعداد المواد التعليمية الكاملة وتم هذه المرحلة على اساس التصميم المعد من قبله. رابعا : التقييم, في هذه المرحلة يجمع المطورون المداخلات والتعليقات لتحسين المواد التعليمية المطورة, ويتم ذلك عادة عن طريق مراجعة الخبراء للمواد المطورة واختبار المجموعة الصغيرة والتجربة الميدانية وتستخدم نتائج التقييم كمدخل للصحيح. خامسا: التصحيح, في هذه المرحلة يصحح المطورون المواد التعليمية حيث يحدد المنتج النهائي من المواد المعدة برمتها وتصبح شاملة ومتكاملة.^{٢٨}

٤. مفهوم الكتاب المدرسي

(أ). تعريف الكتاب المدرسي

يعرف مصطلح الكتاب المدرسي بأنه الكتاب الذي يحتوي على مواد تعليمية مرتبة وما أشبه ذلك لحصول الأهداف معينة . وهي الكتاب التي تحتوي على موضوعات في مجالات معينة والتي يتم إعدادها وتجهيزها كأدوات تعليمية تسهل عملية تعليم الطلاب من أجل تحقيق أهداف تعليمية معينة.^{٢٩} ويختلف الخبراء في التعريف الكتاب المدرسي أحدهما عند م. كامل الناقة إن الكتاب

المدرسي هو الكتاب الذي يشمل على مجموعة من المعلومات الأساسية التي

توحي تحقيق أهداف تربوية محددة سلفا معرفية أو وجدانية أو نفس حركية وتقدم

هذه المعلومات في شكل علمي منظم لتدريس مادة معينة في مقرر دراسي معين

^{٢٨} ياء مستقيم , "إعداد المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية ((املهارات و تدريباتها), في مجلة العلمية الإلهدى, جزء ٩, رقم ١,

يوليو ٢٠٢١ م.

^{٢٩} Syamsuddin.A,& Toni.P, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab* (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), 4.

ولفترة زمنية محددة، وأكد عبد الله الغالي أيضا في كتابه "أصول العداد الكتاب التعليمية لغيري الناطقين بها "أن الكتاب المدرسي هو كتاب الأساسي للطلاب وما يصحبه من مواد التعليمية مساعدة والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية واللغة وتقدم للدارسين لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين في مرحلة معينة بل صف الدراسي معين وفي زمن المحدود.³⁰

يمكن تنفيذ أنشطة التعلم بفعالية وكفاءة إذا توفرت مصادر التعلم، وأحد المصادر في التعلم هو المواد التعليمية في شكل كتاب المدرسية . بأن الكتاب المدرسية هو إحدى المواد التعليمية التي تصبح مرجعة للطلاب في عملية التعلم . نقلاً عن مجلة العلمية من إيرنا سوارني ، وفقاً ميلاه وأصدقائها، فإن الكتب المدرسية هو تجهيزات من المواد الدراسية التي ترتيبها بشكل منهجي من إظهار الكفاءات التي سيتقنها الطلاب في عملية التعلم.³¹

ويمكن تعريف كتاب اللغة العربية بأنها الكتب التي تحتوي على مادة العربية بناء على أهداف تعليم اللغة العربية، وهي المهارات الأربعة يعني في الإستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة ، وذلك من خلال مواءمتها مع مبادئ التعلم التي يستخدمها المعلمون والمعلمون مع الطلاب على أساس المنهج التعليم المطبق في تلك المدرسة.

³⁰ Syamsuddin.A,& Toni.P, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab* (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), 2.

³¹ Erna Suwarni, "Pengembangan Buku Ajar Berbasis Lokal Materi Keanekaragaman Laba-Laba di Kota Metro Sebagai Sumber Belajar Al-Ternatif Biologi Untuk Siswa Sma Kelas X", *Bioedukasi*, Vol.06, No.2 November 2015, 87.

ب). وظائف الكتاب المدرسي

يعد وجود الكتاب المدرسي في أنشطة التعلم أمراً مهماً جداً للمدرسين والطلاب. لأن الكتاب المدرسي يمكن أن توفر معلومات أو أوصاف تشغيلية نسبياً لاستمرارية عملية التعلم.³² وفقاً للغالي أن الكتاب المدرسي كإناء الذي يحتوي على المعلومة والعقيدة التي يريد غرسها في الطلاب، وليس فقط لهم، بل للمدرسين وغيرهم. الكتاب المدرسي هو مصدر للثقافة والواقع الاجتماعي. قال الجاحز أن الكتاب هو وعاء ملء علماً وبستان يحمل في ورد وناطق ينطق عن الموتى ويترجم عن الأحياء، ولا أعلم رفيقاً أطوع ولا معلماً أخضع ولا صاحباً أظهر كفاية من كتاب.³³

ويمكن الاطلاع على وظيفة الكتاب المدرسي من المبحث يعني للمدرسين والطلاب، فيما يلي:

(١) تشمل وظائف الكتاب المدرسي للمعلمين فيما يلي: لتوفير الوقت للمدرسين في التدريس، وتغيير دور المدرسين إلى ميسرين، وتحسين عملية التعلم بشكل

أكثر فعالية وتفاعلية، وأيضاً كدليل للمدرسين الذين سيواجهون جميع

الأنشطة في عملية التعلم ويصبحون جوهر الكفاءات التي يتم تدريسها

للطلاب، وكذلك لأداة لتقويم الإنجاز أو الفهم من نتائج التعلم.

³²Mohammad Zaki, "Urgensi Bahan Ajar Bahasa Arab Sebagai Penentu Dalam Proses Belajar Mengajar", *Al- Af'idah*, Vol.5, No.01, Maret 2021.

³³ Abdullah al-Gali & Abdul Hamid, A, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* (Padang: Akademia Permata, 2012), 10.

(٢) تشمل وظائف الكتاب المدرسي للطلاب والطالبات وهي أحدها تعزيز الاستقلالية في التعلم في أي مكان أو وقت، ثم لزيادة دافعية الطلاب للتعلم، وكدليل الذي يوجه سبيل التعلم الذي سيفهمونه لاحقاً³⁴. بموجب هذا، فإن وجود الكتاب المدرسي له تأثير جدا في عملية التعلم والتطوير يجب الاستمرار في تقويم وتحسين المواد التعليمية التي تتكون من أنواع مختلفة من الكتاب المدرسي كمحاولة لتحسين جودة التعلم³⁵.

(ج). خصائص الكتاب المدرسي

تتميز الكتاب المدرسي بعدة خصائص، كما يلي:

- (١) يتم إعداد الكتاب المدرسي على أساس المنهج التعليمي
- (٢) تركز الكتاب المدرسي على أهداف معينة
- (٣) تقدم الكتاب المدرسي مجالات موضوعية معينة
- (٤) الكتاب المدرسي موجهة من جوانب أنشطة تعلم الطلاب
- (٥) يمكن للكتاب المدرسي توجيه الأنشطة التعليمية للمدرسين في الفصل
- (٦) تقديم الكتاب المدرسي بأنماط و يتناسب بالتطور الفكرة من الطلاب
- (٧) يعرض أسلوب الكتاب المدرسي أن يبرز إبداع الطلاب في التعلم³⁶.

³⁴ Syamsuddin.A,& Toni.P, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab* (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), ٧.

³⁵ Khairi abu Syairi, "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab", *Jurnal Dinamika Ilmu*, Vol.13, No.1, Juni 2013, 55.

³⁶ Syamsuddin.A,& Toni.P, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab* (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), 9.

(د). أساس في تطوير الكتاب المدرسي

في تجميع الكتاب المدرسي وتطويره لا بد من الاهتمام بالأساس أو المبادئ، وذلك حتى تصبح المواد التعليمية الناتجة على شكل كتاب مدرسي مرجعاً يتناسب مع الحالة واحتياجات الطلاب الذين يستخدمونها. الأصول التي يجب مراعاتها في

إعداد كتاب اللغة العربية وهي كما يلي: ³⁷

(١) الاسس الاجتماعية والثقافية

إذا كل يدرس اللغة الأجنبية لا يستطيع أن يفهمها جيداً بدون أن يفهم الثقافة من الناس. وكذلك يجري في تعليم اللغة العربية، فمن يدرس اللغة لا يفهم الثقافة العربية والثقافة الإسلامية، فلا يستطيع أن يفهمها فهماً كاملاً، وجاءت عبارة يعني اللغة و وعاء الثقافة.

(٢) الاسس النفسية

أن التطوير مواد التعليمية اللغة العربية يجب أن يراعي الجوانب النفسية للطلاب حتى يتمكن من زيادة دافعية التعلم لدى الطلاب. ومن

الأمر التي يجب مراعاتها في هذا الجانب، فيما يلي:

(١) يجب أن تكون المواد التعليمية مناسبة لقدرات الطلاب الفكرية

(٢) تهتم الفروق الفردية بين الطلاب والطالبات

³⁷Mohammad Zaki, "Urgensi Bahan Ajar Bahasa Arab Sebagai Penentu Dalam Proses Belajar Mengajar", *Al- Af'idah*, Vol.5, No.01, Maret 2021.

(٣) حسن بالمادة مع مستوى استعداد الطالب وقدراته في اللغة العربية

(٤) يهتم بالفئة العمرية للطلاب، لأنه كل مستوى يتطلب معاملة مختلفة.

(٥) وجود تكامل بين كتاب الطالب ودليل المعلم أو الكتاب الإضافية

الأخرى.

(٣) الاسس اللغوية والتعليمية

الاسس اللغوية هو يهتم اللغة التي ستدرّسها للطلاب بما في

ذلك عناصرها ومهاراتها، بحيث تكون المادة المقدمة متوافقة مع الأهداف

معين. عن ذلك، فإن اللغة المستخدمة في هذا الجانب تسهل الطلاب

لفهمه.

وأما الاسس التربوية فهي كل ما يتعلق بالنظريات التربوية في إعداد

وتطوير المواد التعليمية، مثلاً تبدأ المواد المقدمة من السهل إلى المتوسط ثم

إلى المعقد، ومن الملموس إلى المجرد، ومن التفصيلي إلى المفاهيمي، أو

العكس المفهوم بالتفاصيل، وكل ذلك يتوافق مع المبادئ التربوية في تطوير

المواد التعليمية.

(ذ). إجراءات تطوير الكتاب المدرسي في مهارة الكلام

مع الإشارة إلى أهداف التعلم لذلك يجب إعداد المواد التعليمية التي

ستسليمها للطلاب بشكل منهجي وفقاً لمعايير الكفاءة المراد تحقيقها. أساس من

إعداد المادة هو أن المادة التعليمية التي يختارها المعلم والتي يجب على الطلاب دراستها يجب أن تحتوي على مواد أو مواد تعليمية التي تدعم بالفعل تحقيق معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية.

وبشكل عام تشمل خطوات اختيار المواد التعليمية فيما يلي: أ) تتعرف على الجوانب التي تتضمنها معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية التي تعتبر المراجع لاختيار المواد التعليمية، ب) وتحديد من الأنواع المواد التعليمية، ج) يختار المواد التعليمية المناسبة أو ذات الصلة بمعايير الكفاءة والكفاءات الأساسية التي تم تحديدها سابقاً، د) تختار مصادر المواد التعليمية^{٣٨}.

وبعد ذلك، ينتقل إلى إجراءات إعداد المواد التعليمية. أحدها التي اقترحها ديك وكاري هي خطوات إعداد تطوير مواد التعليمية اللغة العربية بالخطوات التالية، وهي كما يلي^{٣٩}:

١. مرحلة التحليل

في مرحلة التحليل، هو جمع المعلومات المتعلقة بالموضوع ومنهجه، وكذلك جمع المعلومات المتعلقة بخصائص الطلاب، ويعد تحديد سلوكيات وخصائص معينة للطلاب أمراً مهماً للغاية يجب مراعاته من أجل تصميم

³⁸ Khoiru Nida, "Penyusunan Bahan Ajar Untuk Keterampilan berbicara bahasa Arab", *Jurnal Bahasa Lingua Scintea*, 2012, hlm. 76-77.

³⁹ Syamsuddin Asyofi, Toni Pransiska, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), hal. 37-44.

أنشطة التعلم .وبالتالي، فإن التعرف على سلوك الطالب وخصائصه أمر

مهمة للغاية .لأنه انعكاسات على إعداد الكتب المدرسية وأنظمة التعلم.

ثم من الأمور التي يجب تحديدها، خاصة تلك المتعلقة بالطلاب

كمستخدمين الكتاب المدرسي اللغة العربية، وهي (أ) في الحالة حينما تطبيق

مصادر التعلم في شكل كتاب المدرسي, ب) من سيستخدم الكتاب

المدرسي, ج) لأي فئة أو مستوى سيتم استخدام الكتاب المدرسي.

٢. مرحلة التصميم

في هذه مرحلة التصميم, هناك عدة خطوات يجب القيام بها، وهي كما يلي:

(أ) تحليل وصياغة أهداف التعلم

هناك عدة خطوات لتحليل أهداف التعلم منها: أولاً, يكتب

السلوك العام كما ورد في التعلم العام, ثانياً, يكتب سلوكيات محددة

تشكل جزءاً من السلوك العام, ثالثاً يركب هذه السلوكيات المحددة في

مخطط, رابعاً, يزيد أو ينقص تلك السلوكيات المحددة (عند الحاجة),

خامساً, يبحث دراسة العلاقات المحتملة بين سلوك وآخر أو سلوكيات

محددة تندرج تحت سلوكيات عامة مختلفة.

ذكر سوفرمان فيما يتعلق بأهداف التعلم يعني (أ) يجب أن

يكون صياغة أهداف التعلم واضحة, ب) صياغة أهداف التعلم يجب

أن تحتوي على الفهم والعمليات, ج) يجب أن يكون صياغة أهداف التعلم قابلة للقياس, أي في مستوى تحصيل الطالب للسلوك الوارد في الأهداف, كما يجب أن تكون قابلة للقياس باستخدام الاختبارات أو أدوات القياس الأخرى.

ولذلك, يكون أربعة عناصر ويمكن أن توفر إرشادات للمدرسين أو مطوري الاختبارات حتى يتمكنوا من تطوير اختبارات يمكنها قياس سلوك الطلاب حقًا. تُعرف هذه العناصر وهي بإصطلاح رمز أ بمعنى (الإستماع), ب (السلوك), ج (الحالة), ود (الدرجة).

ب) تطوير عناصر الاختبار

في مرحلة إعداد فقرات الاختبار يجب علينا لإهتمام بالأمور التالية وهي : (١) يستند على المعايير المصاغة في الأهداف التعليمية الخاصة أو مؤشرات النجاح , (٢) بناءً على محتوى الموضوع

الذي سيتم تطويره في إعداد الأسئلة, (٣) يهتم الملاءمة المدى السؤال بأهداف تعليمية محددة أو مؤشرات نجاح, (٤) تصنع الأشكال الأسئلة وترتيبها, (٥) تعمل على الأسئلة التي تنتج مفاتيح الإجابة. ثم النتيجة النهائية لهذه الخطوة هي مجموعة من الأسئلة التدريبية وأسئلة الاختبار التي يمكن استخدامها لقياس إتقان الطلاب للمادة التي درسوها . بعد

ذلك، في سياق التعلم، سيتم تطوير عناصر الأسئلة إلى التدريبات أو الواجبات أو أسئلة اختبار تلخيصية أو اختبارات تكوينية.

(ج) تطوير استراتيجيات التعليمية

وفي استراتيجية التعلم، تتكون خمسة عناصر ستركز عليها، وهي : عملية التعلم، وتقديم المعلومات أو نقلها، ومشاركة الطلاب، والاختبار، والمتابعة . ثم لزيادة فعالية استخدامه، يحتاج في إعداد الكتاب المدرسي أن يكون مزودًا مكونات لدعم التعلم، وهي : تعليمات حول كيفية دراسة وصف كل موضوع، ثم الأهداف التعليمية لكل موضوع والقسم فرعي، و قائمة القراءات الوثيق ، وأسئلة التدريبات.

(د) تطوير وسائل التعليمية

أما الوسائل ومصادر التعلم المختلفة التي يمكن تطبيقها في تعليم اللغة العربية فهو: بطاقة المفردات، والمشاوراة ، والملصقات، وأشرطة

الكاسيت، والأقراص المدجة، وأقراص الفيديو المدجة، و غير ذلك .

أحدها وسائل في مهارة كلام التي يمكن اختيارها هي يشاهد الأفلام

العربية، قرصوص الساعة ، الرحلة العلمية ، أو الثعابين والسلام العربية

٤٠.

(ذ) تطوير المواد التعليمية

كالخطوة الأولى في هذه المرحلة هي اختيار ويجمع موضوع .
تشير هذه الخطوة في اختيار موضوعات التعلم إلى المنهج والتحليل
التعليمي، ثم يصنع خريطة مفاهيمية ستصبح الأساس لمساحة الارتباط
لوصف موضوعات في التدريس اللغة العربية .وبذلك يمكن تحديد
المواضيع والقضايا والمبادئ النظرية والإجراءات الأساسية التي يجب بعد
ذلك وصفها في المواد التعليمية .

٣. مرحلة الكتابة والتدبير

المرحلة الثالثة هي يشكل ويكتب كتاب المدرسي اللغة العربية .
يشمل إعداد واختيار وكتابة المواد التعليمية على شكل كتاب المدرسي . في

الأمر التالية:

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
(أ) ترتيب وكتابة التعليمات

⁴⁰ Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malik Press, 2017),hal.67.

تحتوي التعليمات على الأوامر لتوجيه الطلاب في دراسة محتويات

الكتاب المدرسي.

(ب) ترتيب وكتابة الأهداف التعليم

في المرحلة التالية هي يكتب تلك الأهداف لكل درس في

الكتاب المدرسي . وذلك حتى يعرفون الطلاب لأهداف التعليم حتى

يتمكنوا من دراسة الكتاب المدرسي وفقاً للأهداف التي تمت صياغتها.

(ج) ترتيب وكتابة الشرح من المواد التعليمية

في الترتيب واختيار المواد التعليمية بشكل عام تتكون عدة

خطوات في اختيار المواد التعليمية لمادة مهارة الكلام والتي يمكن

توضيحها، فيما يلي^{٤١}:

(١) يتعرف من الجوانب التي تتضمنها معايير الكفاءة والكفاءات

الأساسية . قبل تحديد المواد التعليمية، من الضروري أولاً تحديد

جوانب معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية التي يجب على

الطلاب تعلمها أو إتقانها . ويجب تحديد هذه الجوانب، لأن كل

⁴¹Khoiru Nida, “Penyusunan Bahan Ajar Untuk Keterampilan berbicara bahasa Arab”,
Jurnal Bahasa Lingua Scintea, 2012, hlm. 77-78.

جانب من معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية يتطلب أنواعًا مختلفة من المواد في أنشطة التعلم.

مثال، الكفاءة المتوقعة من الطلاب هي أن يكونوا قادرين على التعريف بأنفسهم ، لذا فإن عرض هذا الموضوع يجب أن يبدأ بالعبارات المتعلقة بالذكر اسم الكامل ، المسكن ، الأسرة ، المدرسة ، الهوية ، التمني . وبالمثل لاختيار المواد لمعيار الكفاءة التالي.

(٢) يختار من نوع المادة التي تتوافق مع معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية. ويجب تحديد المادة التي ستدرسها سواء كانت تشتمل على حقائق أو مفاهيم أو مبادئ أو إجراءات أو عاطفية أو مزيج من أكثر من نوع واحد من المواد. ومن خلال تحديد أنواع المواد التي ستدرسها، سيجد المعلم أنه من الأسهل تدريسها.

بعد تحديد نوع المادة التعليمية، فإن الخطوة التالية هي اختيار نوع المادة التي تتوافق مع معايير الكفاءة أو الكفاءات الأساسية التي

يجب على الطلاب إتقانها. تتعرف من نوع المادة التعليمية مهمة أيضًا لأغراض تدريسها. لأن كل نوع من المواد التعليمية يتطلب استراتيجيات أو طريقة التعليمية ووسائل وأنظمة التقويم مختلفا . فمثلاً طريقة التدريس أنواع الإجراءات هي المظاهرة ، ثم في تعليم

المفردات يعرض المعلم على الفور الكائن الفعلي من المفردات التي ستقدمها، حتى لا يخطئ الطلاب في فهم معنى المفردات.

وفقا لطعيمة ، فإن تطوير مواد تعليم اللغة العربية لغير العربي يجب أن يحتوي على عشرين موضوعات ، وهي كما يلي: البيانات الشخصية، السكن، العمل ، السفر، العلاقات مع الآخرين ، المناسبات العامة والخاص، الصحة والمرض، التربية والتعليم ، في السوق ، في المطاعم، الخدمات، البلدان والأماكن، اللغة الأجنبية، الجو، المعالم الحضارية، الإقتصادية ، الدين والقيم والروحية ، الاتجاهات السياسة والعلاقات الدولية ، والعلاقة الزمانية والمكانية.

(٣) يختار من مصادر المواد التعليمية. يمكن على مواد التعليمية من مصادر مختلفة مثل الكتاب المدرسي والمجلات والمجلة العلمية والصحف والإنترنت ووسائل الإعلام السمعية والبصرية. كلما زادت المصادر والمراجع، فزادت حرية المعلم في اختيار المادة التي يريد

إيصالها للطلاب.

(د) ترتيب وكتابة الأسئلة والتمارين والاختبارات ومفاتيح الإجابة والواجبات

في إعداد الأسئلة ، التي تطويرها من صياغة الأهداف والكفاءات الخاصة في كل موضوع . تهدف أسئلة التدريب هذه إلى قياس مدى

تحقيق الطلاب للأهداف التي تم وضعها أو مدى إتقان الطلاب للمحتوى الذي درسهم.

(ذ) ترتيب وكتابة الأمثلة على أسئلة التدريب

يحتاج الطلاب إلى نموذج أو أمثلة من الأسئلة التدريبات قبل يعملون الأسئلة التدريبات ، لأن هذه الأمثلة ستوجه الطلاب وترشدتهم في أداء التمارين المناسب من التعليمات . التمارين التي ستكون مصحوبة بالأمثلة هي تمارين العملية وليست النظرية.

(و) ترتيب وكتابة القائمة المفردات

في هذه المرحلة ، تحتوي قائمة المفردات على كلمات تعتبر صعبة لدى الطلاب، وهذا يهدف إلى المساعدة في فهم المادة. وتضمن هذه قائمة المفردات في نهاية الصفحة من كتاب المدرسي.

٤. مرحلة التقييم

في مرحلة تقييم كتاب اللغة العربية هناك ثلاث خطوات، وهي؛ أ)

تكون المرحلة الأولى من التقييم في شكل مراجعة أو دراسة من قبل خبراء

الموضوع وخبراء تصميم التعلم، ب) تقييم المرحلة الثانية، أي التجارب

الفردية، ج) تقييم المرحلة الثالثة، وهي التجارب الميدانية.

٥. مرحلة المراجعة

المراجعة هي المرحلة النهائية في إعداد وتطوير الكتب المدرسية للغة العربية . ستصبح جميع المدخلات أساسًا لتحسين الكتب المدرسية التي يتم إعدادها أو تطويرها . ليس من الضروري أن تتم عملية تحسين الكتب المدرسية بعد الانتهاء من جميع عمليات التقييم، بل يمكن تنفيذها أيضًا في نهاية كل مرحلة تقييم . وهذا يعني أنه عند ظهور الإدخال، يمكن تصحيحه في ذلك الوقت وهكذا في المستقبل^{٤٢}.

٥. مفهوم مهارة الكلام

(أ). تعريف مهارة الكلام

مهارة الكلام هي نطق الأصوات العربية نطقًا سليمًا، بحيث تخرج هذه الأصوات من مخارجها المتعارف عليها لدى علماء اللغة. وانتقالي، تعريف إتقان المحادثة على أنها القدرة على التحدث باستمرار ومتسلسل بدون انتظار توقفات طويلة أو تكرار المفردات في الأشكال المجاورة باستخدام الأصوات المناسبة^{٤٣}.

وحقيقة مهارات الكلام هي مهارات إعادة إنتاج تدفق النظام الصوتي المفصلي الذي يهدف إلى نقل الرغبات والاحتياجات والمشاعر والرغبات إلى أشخاص آخرين . وبصرف النظر عن ذلك، فإن هذه المهارة تعتمد أيضًا على

⁴² Syamsuddin.A,& Toni.P, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab* (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), 37-44.

⁴³ Abdullah al-Gali & Abdul Hamid,.A, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* (Padang: Akademia Permata, 2012), 34.

الثقة النفسي في الكلام بطبيعي وصادق ومسؤول من خلال محاربة مشاعر

العصبية والإحراج والتوتر وغير ذلك.^{٤٤}

(ب). وأهداف مهارة الكلام

أما الغرض من تعليم الكلام فهو وسيلة للتفاعل مع الآخرين ويفهم ما يريد

المتكلم.^{٤٥} وعند اسكندر واسد إنه أهداف تعليم الكلام تتضمن عدة أمور،

فيما يلي^{٤٦}:

(١) سهولة التكلم

في هذه الحالة، يجب الطلاب أن تكسب الفرصة لممارسة التحدث حتى

يتمكنوا من تطوير هذه المهارة بشكل طبيعي وطلاقة وممتعة، سواء في

مجموعات صغيرة أو في الأماكن العامة. وبهذا يحتاج الطلاب إلى تنمية ثقتهم

من خلال الممارسة.

(٢) وضوح

في هذه الحالة، يتحدث الطلاب بدقة ووضوح، سواء في صياغة أو نطق

جملهم. يجب أن تكون الأفكار المنطوقة منظمة بشكل جيد. من أجل تحقيق

الوضوح في التحدث، هناك حاجة إلى ممارسة مستمرة ومتنوعة.

⁴⁴ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-MalikinPress, 2017), 136.

⁴⁵ Abd Wahab.R & Mamluatun.N, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011) 90.

⁴⁶ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-MalikinPress, 2017), 137.

(٣) مسؤول

تؤكد ممارسة التحدث الجيدة على مسؤولية المتحدث في التحدث بشكل مناسب، ويفكر بجد من الموضوع والغرض من المحادثة ومن يتم التحدث إليه وموقف المحادثة في ظروف معينة.

(٤) تشكيل الاستماع دقيقا

في هذه الحالة، يمكن أن تؤدي ممارسة التحدث الجيدة إلى تطوير مهارات الاستماع المناسبة، وفي هذه الحالة يحتاج الطلاب إلى التعلم حتى يتمكنوا من تقييم الكلمات التي تم التحدث بها، والغرض من المحادثة.

(٥) تشكل العادة

لن تتحقق عادات اللغة العربية دون نية جدية من الطلاب. ويمكن تحقيق هذه العادة من خلال تفاعل شخصين أو أكثر باتفاق عليهم مسبقاً، وليس في مجتمع كبير. عدا عن ذلك فإن خلق هذه العادة يتطلب الالتزام الذي يبدأ من النفس، ثم من هذا الالتزام يتطور إلى الاتفاق مع الآخرين على التكلم باللغة

العربية باستمرار. وبهذا يمكن إنشاء بيئة اللغة العربية.

(ج). طريقة مهارات الكلام باللغة العربية

في تعليم مهارة الكلام، يمكن الطلاب للتحدث باللغة العربية بسهولة وفقاً لسويباكتو نابابان، يجب تقسيم هذه الأنشطة إلى فئتين، وهما التدريب قبل التواصل والتدريب على التواصل. الأول، يعني تدريب ما قبل التواصل، هو تزويد

الطلاب بمهارات التحدث الأساسية التي تعتبر ضرورية للغاية عند دخول هذا الميدان. هناك عدة تقنيات يمكن استخدامها في التدريب ما قبل التواصل، منها : حفظ الحوار، الحوار من الصور، الحوار الموجه ، التمثيل السلوكي ، تطبيق النماذج. والثاني يعني تدريب التواصل هو كل تدريبات تعتمد على إبداع الطلاب في تنفيذ التمارين . يتم التأكيد على الطلاب ليكونوا أكثر نشاطاً في التحدث من المعلم . بعض أشكال تقنيات التدريب التواصلية التدريجي هي حوار الجماعي ، التمثيل، تطبيق التعبيرات الاجتماعية، الممارسة في المجتمع ، حل المشكلات.^{٤٧}

(د). مفهوم طريقة المحادثة

(١) تعريف طريقة المحادثة

في اللغوي كلمة " محادثة " من صيغة فعل الماضي مجرد يعني حَدَثَ بمعنى التحدث أو الحوار أو الكلام .وفي كلمة " محادثة " المطبوعة من شكل فعل ثلاثي مزيد بمعنى يتحدث من مع بعض آخر أو إجراء محادثة ^{٤٨} . طريقة المحادثة هي طريقة عرض دروس اللغة العربية من خلال المحادثة، حيث يتم

المحادثة بين المعلم والطالب وبين الطالب والطالب، ويمكن أن تزيد وتستمر

في إثراء المفردات بالمزيد من الكلمات ^{٤٩} والمحادثة هو وسيلة لتقديم تعليم

⁴⁷ Hilmi, "Metode Inovatif Pembelajaran Maharah Kalam", *Jurnal Intelektualita Prodi MPI FTK UIN Ar- Raniry*, Vol.10, No.01, Januari-Juni 2021.

⁴⁸ Ratnaningtyas, Fadlilah, Zain, " Pengaruh Metode Muhadatsah Terhadap Keterampilan Berbricara Bahasa Arab", *Jurnal Arabia*, Vol.02, No.02, Agustus 2024.

⁴⁹ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2009), 116.

اللغة العربية من خلال إجراء محادثة أو حوار بين شخصين أو أكثر .
ويهدف هذا إلى تدريب الطلاب على التحدث بشكل جيد والقدرة على
فهم ما يقوله الآخر.^{٥٠} .أما مهارة المحادثة هي القدرة على التواصل
باستخدام اللغة العربية أو نطق الكلمات للتعبير عن الأفكار في شكل أفكار
وآراء ورغبات ومشاعر تجاه لشريك المحادثة ^{٥١}.

هذه الطريقة المحادثة على التفاعل والتواصل في الاتجاهين يعني
بين المتكلم والمخاطب . في هذه العملية، يمكن أن تتضمن هذه المحادثة
شخصًا ثالثًا أو الغائب ، والذي يمكن أن يكون كائنًا . المحادثة هي إحدى
شكل من المحادثة باستخدام اللغة العربية في المواقف مختلفة . يجب تطبيق
استخدام هذه الطريقة من المبتدئين لتعريف الطلاب بترتيب الكلمات في
الجملة . يمكن أيضًا أن تكون المحادثات مجانية وفقًا للشروط التي تتم
مواجهتها وتنفيذها بدون النظر إلى أي نص ^{٥٢}.

(٢) أغراض طريقة المحادثة

أما الهدف من طريقة المحادثة للمستويين يعني مبتدئين والمتوسطين فهو أن
يتمكن الطلاب من التواصل لفظيًا باللغة العربية بسيطة . ولكن الهدف من

⁵⁰ Irhamuddin.A ,dkk, “Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara”, *Jurnal Taqdir*, Vol.6, No.2, 2020,74.

⁵¹ Arianto, “ Model *Muhadatsah Yaumiyah* Untuk Meningkatkan Kemahiran Bahasa Arab Santriwati Kelas XI SMA It Ibnu Abo6bas Klaten”, *Jurnal Taqdir*, Vol.9 (1), 2022.

⁵² Mujiburrahman,dkk, “Penerapan Metode *Muhadatsah* Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Maharah Kalam Santriwati Dayah Putri Muslimat Samalaga”, *Jurnal Khadem*, Vol.02, No.01, 2023.

طريقة المحادثة في تعلم اللغة العربية على وجه التحديد هو تدريب اللسان الطلاب بحيث يعتادوا ويتقنوا للتحدث باللغة العربية، ويكونوا أكثر مهارة في الكلام باللغة العربية في أي أحداث تحدث في المجتمع المحيط بخصوصهم معلومات عالمية، بحيث يتمكن الطلاب من ترجمة محادثات الآخرين بناءً على الهاتف والتلفزيون والراديو وغير ذلك .وبعض النظر عن ذلك ، فإن الأهمية هي أن يتمكن الطلاب من تنمية شعور الحب والمودة تجاه اللغة العربية والقرآن الكريم^{٥٣}.

(٣) خطوات في تطبيق طريقة المحادثة

يمكن أن تنجح خطوات تطبيق طريقة المحادثة بشكل جيد، عندما يقوم المعلم بملاحظة الطلاب وفهمهم لأول مرة، بحيث لا يشعرون بالثقل عند تطبيقها، وتكون خطوات التدريس طريقة المحادثة كما يلي^{٥٤}:

(أ) قم بإعداد مادة المحادثة بعناية وحدد الموضوع الذي سيتم تقديمه

(ب) تكييف مادة المحادثة مع مستوى تطور وقدرات الطلاب

(ج) استخدام الدعائم أو الوسائط المثيرة للاهتمام كأداة لمساعدة المحادثة

(د) يشرح المعلم معنى نص المحادثة

⁵³Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora,2009), 117.

⁵⁴ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora,2009), 117.

(ذ) في مستوى المتأخرين من المحادثة يلعب عمل الطالب دورا أكبر، والمعلم

هو الذي يحدد المواضيع التي سيتم مناقشتها

(و) بعد التدريب على المحادثة، افتتح المعلم جلسة أسئلة وأجوبة بخصوص

نص المحادثة

(ز) اتقان فعال من اللغة

(ح) يجب على المعلمين للتحدث باللغة العربية دائماً، سواء في الفصل أو

غيره.

(ط) يقوم المعلم بتوفير ووضع حدود للمادة التالية التي سيتم مناقشتها،

بحيث يكون الطلاب مستعدين بشكل أفضل لممارسة المحادثة

(ي) يعتاد المعلمون على افتتاح اجتماعات التدريس وإنهائها من خلال

توفير التشجيع والتحفيز في تعليم اللغة العربية.

(٤) فوائد طريقة المحادثة

من الطريقة المحادثة فوائد، منها أن يكون الطلاب أفضل شجاعة في ممارسة

المحادثة من خلال القضاء على مشاعر الخجل والخوف من ارتكاب

الأخطاء، وأن يكون الطلاب أكثر اجتهاداً في زيادة مفرداتهم وجملهم بشكل

مستمر، وأن يمارس الطلاب دائماً بسمعهم ويصبح كلامهم بطلاقة، بحيث

قادرون على نطق أي كلمة في أي وقت، طبعاً سيجد الطلاب أنه من

الأسهل لقراءة القرآن والكتب باللغة العربية ، وسيجد الطلاب من سهولة

بكثير التواصل باستخدام اللغة العربية وبالطبع سيكون من الأسهل إنشاء

بيئة اللغة العربية

٥٥.

(٥) مزايا وعيوب طريقة المحادثة

في التعليم لغة أجنبية طبعاً أصعب في الفهم مقارنة باللغة الأم أي اللغة الأولى، بصرف النظر عن حقيقة أن المفردات نادراً ما تستخدم، فإن بنية الكلمة والجمل تتطلب وقتاً خاصاً للتعلم. وبذلك فإن تدريس اللغات الأجنبية في نطاق المؤسسات الرسمية وغير الرسمية يتطلب أساليب التدريس المناسبة لتحقيق الأهداف العامة لتعليم اللغة نفسها. وهكذا، فإن الطريقة محادثة لها فوائد يمكن أن تزيد من فهم الطلاب لإتقان اللغة العربية بشكل شامل.

تذكر نانا سوجانا من مزايا لطريقة المحادثة في كتابها، حيث سيقوم طلاب المحادثة بدمج المفردات التي اكتسبوها بشكل مباشر والتعبير عنها بين الأصدقاء، وتشجيع الطلاب وتحفيزهم على تعليم المحادثة العربية، وإعطاء الطلاب الفرصة لطرح الأسئلة باللغة العربية، وينمو الشجاعة ومهارات الطلاب في الإجابة وإبداء الرأي أمام الآخرين باستخدام اللغة العربية.

⁵⁵ Ratnaningtyas, Fadlilah, Zain, “Pengaruh Metode Muhadatsah Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab”, *Jurnal Arabia*, Vol.02, No.02, Agustus 2024.

وبصرف النظر عن مميزات طريقة المحادثة، فإن لها أيضاً عيوباً، ذكر سيف البحري في كتابه أن عيوب هذه الطريقة هي أن الطلاب عند تعليم المحادثة سيشعرون بالخوف لأنه ممارسة التحدث تتطلب التشجيع العقلي خاصة من المعلم، لأن الطلاب يحتاجون إلى التحفيز ليكونوا تشجعاً ، يجب على المعلم أن يخلق موقفاً مريحاً وليس مرهقاً، فلا سهولة كل طالب لطرح الأسئلة والإجابة على الأسئلة، كل شيء يتوافق مع قدرة الطالب على التفكير أيضاً وسيحتاج العديد من الطلاب إلى وقت طويل، لذلك يجب أن يكون المعلم قادراً على تنظيم طريقة المحادثة هذه بدقة حتى يتمكن جميع الطلاب من ممارسة التكلم بشكل جيد^{٥٦}.

٦. مفهوم الثقافة المحلية

(أ). تعريف الثقافة المحلية

الثقافة هي فكر ودليل للحياة والمعتقد والأيدولوجية والعادات الموجودة في مجتمع أو مجتمع معين. والتعريف الثقافة هي فكرة أو دليل للحياة أو المعتقدات أو

الأيدولوجية أو العادات التي توجد جميعها في مجموعة من الناس. وبعبارة أخرى،

الثقافة هي نتيجة خلق الإنسان في شكل ممارسة الطاقة والفكر^{٥٧}. وذكر فرانس

عبد النور إن الثقافة الأمة يعني كل نتائج الأفكار والقواعد الاجتماعية والعادات

⁵⁶ Ratnaningtyas, Fadlilah, Zain, “ Pengaruh Metode Muhadatsah Terhadap Keterampilan Berbricara Bahasa Arab”, *Jurnal Arabia*, Vol.02, No.02, Agustus 2024.

⁵⁷ Abdullah al-Gali & Abdul Hamid, A, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* (Padang: Akademia Permata, 2012), 2.

التي طورها الإنسان نفسه، ومن دون ثقافة الإنسان مجرد كائنات بيولوجية تعيش حياتها كغيرها من الحيوانات. والثقافة بهذا المعنى تختلف من مجتمع إلى آخر، لأن لكل مجتمع أهدافه وأيديولوجياته ومعتقداته وعاداته^{٥٨}.

هناك ثقافة محلية أكثر تكاملاً مع سكان المنطقة. عند نواري إسماعيل أن الثقافة المحلية هي كل الأفكار والأنشطة ونتائج الأنشطة البشرية في مجموعة مجتمعية في مكان معين. فإن مصدر الثقافة المحلية لا يكون فقط في شكل قيم وأنشطة ونتائج الأنشطة، بل في شكل مكونات أو عناصر ثقافية تنطبق في المجتمع وتصبح خصائص مميزة التي تتطور في مجتمع معين^{٥٩}. علاوة على ذلك، يسميها بعض بمصطلحاً آخر، يعني أن الحكمة المحلية جزء لا يتجزأ من الهوية الثقافية لمجتمع ما والتي تشمل المعرفة والقيم والأعراف والتقاليد التي تنتقل من جيل إلى جيل^{٦٠}.

(ب). علاقة الثقافة مع تطوير الكتاب المدرسية

اللغة هو إحدى عنصر من عناصر الثقافة، فتحدث ونعبر عن الثقافة باللغة، كما أنه من المستحيل أن نتحدث باستخدام اللغة دون عناصر الثقافية، لأن

⁵⁸ Syamsuddin.A,& Toni.P, *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab* (Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016), 13.

⁵⁹ Ismail, Nawari, *Konflik Umat Beragama Dan Budaya Lokal*, (Bandung: Lubuk Agung, 2011), 43.

⁶⁰ Bima K, dkk , “Pengaruh Penggunaan Bahasa Indonesia Terhadap Budaya Lokal pada Masyarakat Madura”, *Jurnal Media Akademik*, Vol.2, No,7, Juli 2024.

اللغة وعاء للثقافة واللغة هي الوسيلة الأولى للتحدث عن الثقافة . وبذلك هناك علاقة وثيقة جدا بين اللغة والثقافة.

حيث أن العلاقة الثقافية مع تعليم اللغة العربية لغير عربي هي بفهم ثقافة المجتمع الإسلامي جزء الأساسي من تعليم لغة الدين الإسلامية . ولهذا السبب، يقال إنه إذا تعلم الناس لغة أجنبية إذا كانوا يريدون حقًا تعلمها وإتقانها فيجب عليهم أن يفهموا جيدًا ثقافة المتحدثين باللغة التي يريدون تعلمها، حتى يتجنبوا الأخطاء الخطيرة . ولذلك فإن تعليم لغة أجنبية يتطلب دراسة الثقافة الناطقين بها. ولذلك فإن اللغة العربية تقدم ثقافة المجتمع العربي المسلم لمن يدرسها. في هذه الحالة، من المهم جدًا للمعلمين، عند تجميع الكتاب المدرسية أو تحليلها، أن يكون المؤلف قادرًا على شرح السياق الثقافي الموجود في الكتاب المدرسي . هناك حدود تفرق بين الثقافة الإسلامية والثقافة العربية، بشكل موضوعي فيما يتعلق بالموضوعات الثقافية للفكر الإسلامي، وكذلك الاهتمام بمستوى الطلاب وقدراتهم، فضلًا عن خلفيتهم الثقافية الأصلية.

وتحتاج هذه الثقافة لمناسبة مع أفضلية الطلاب . أجرى فتحي يونس بحثًا في عام ١٩٧٩ م ، حيث كان الهدف من بحثه لمعرفة اتجاهات الطلاب والأماكن التي يرغب الطلاب في زيارتها عند زيارة الدول العربية، وكان ما يحتاجه الطلاب هو موضوعات تتكون من البيانات الشخصية، مكان الإقامة أو السكن في الدولة العربية بشكل التوبيخ أو التحية، العمل، وقت الفراغ، الرحلات الطويلة، في

السوق، في المطعم، الصحة أو المرض، وطلب الشخص للمساعدة .ويجب الاهتمام بهذه المواضيع عند تجميع الكتاب المدرسية العربية لغير العرب فيما يتعلق بالجوانب الثقافية.

الكتاب المدرسي هو عبارة عن حاويات تحتوي على الثقافة . تكتب الكتاب بالرموز يعني حروف ، فمن الرموز تتكون الكلمات ثم الجمل ثم الفقرات أو الخواطر . سلسلة الجمل التي تتكون منها الفقرة هي تعبيرات عن الثقافة، مثلاً عندما نكتب موضوعاً عن مدينة مصر، فإن المادة ستناقش الجوانب الثقافية لتلك المدينة، وعن عادات وتقاليد أهلها، وبالتالي نكتب شيء مع أي موضوع سوف يتلامس مع الجوانب الثقافية التي يتم الكشف عنها من خلال ما هو مكتوب، وأحدها هو المنظور الذي هو جزء من الثقافة.

ينبغي عند إعداد كتاب اللغة العربية لغير العرب أن يكون ذا طابع اجتماعي وثقافي إسلامي، يعني أن الكتاب المدرسي يعد معبراً عن اللغة والثقافة الإسلامية، وذلك من الأمور التالية:

(١) تحتوي التغطية على القيم العربية والإسلامية

(٢) يتضمن عناصر الثقافة المادية وغير المادية لإتفاق بأهداف الطلاب

(٣) بالضرورة يعتبر إلى التراث العربي وتميزه الذي تؤيد القيم الإنسانية، ويحترم

العلم والعلماء

(٤) تختار موضوعات الثقافية التي ترتبط مباشرة باحتياجات الطلاب

واهتماماتهم في دراسة اللغة العربية

(٥) تقديم تدريجي، من المحسوس إلى المعنوي ، من البسيط إلى المعقد، من

الجزئي إلى العام

(٦) الاتساق مع الثقافة الإسلامية من أجل تصحيح المفاهيم الخاطئة لدى

الطلاب الأجانب، وتصحيح وجهات النظر السلبية إلى الإيجابية

(٧) تعتبر التغيرات الثقافية والاجتماعية التي تطرأ على ثقافتنا من خلال

التكيف مع التغيرات التي تحدث في المجتمع الإسلامي

(٨) يكشف عن الوصف العام والخاص لثقافة ، بمعنى أن الكتاب المدرسية لا

تغطي نوعاً واحداً من الثقافة.

(٩) لطلاب اللغة العربية لديهم أهدافهم الخاصة في دراسة اللغة والثقافة

العربية، وكذلك العربي لديه هدف نشر لغته وثقافته، وبالتالي فإن

الكتاب المدرسية قادرة على استيعاب وجسر مصالح الطرفين.

(١٠) توفر الطلاب بالفكر الإسلامي والمنظورات العلمية

(١١) يحترم وجود الثقافة الآخرين

(١٢) يعرض الجوانب الثقافية اعادة النظر من العمر الطلاب ومستوى

تفكيرهم

(١٣) تساعد الطلاب في عملية التكوين الاجتماعي أو الاستيعاب، وذلك

من خلال تعليم اللغة العربية من الناطقين بها، لأن القدرة على التفاعل

مع الناطقين بها لا تعتمد على المهارات اللغوية بل على فهم ثقافتهم .

لأن الاهتمام بالجوانب الثقافية سيساعد الطالب على التأقلم والتفاعل

مع المخبر اللغة العربية^{٦١}.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

⁶¹ Abdullah al-Gali & Abdul Hamid,.A, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* (Padang: Akademia Permata, 2012), 5-8.

الباب الثالث

منهج البحث والتطوير

أ. منهج البحث ونوعه

تستخدم الباحثة من هذا البحث هو نوع من البحث والتطوير. طريقة البحث والتطوير هي طريقة البحث المستخدمة لإنتاج منتجات معينة، وفحص مدى فعالية نتائج هذه المنتجات.^{٦٢} كما قال أرفين أن منهج البحث والتطوير هو عبارة عن عملية أو خطوات لتطوير منتج جديد أو تحسين منتج موجود. وتستخدم الباحثة النوع البحث يعني الكيفي والكمي. أما الكيفي لتحصيل المنتج المعين، والكمي لإختبار فعالية المنتج التي تحتاج الى التجربة. وتستخدم الباحثة في هذا البحث هو النموذج *ADDIE* من *Dick and Carry*.

١. مجتمع وعينة البحث

المجتمع هو الناحية التعليمية المنقسمة من الموضوع الذي يصير الكمية والطبيعة المعينة التي تشبها الباحثة لتعلم واستنتاج الخلاصة.^{٦٣} كان المجتمع في البحث يعني جميع التلاميذ والتلميذات بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح بنجى سيتوبندو بعدد ٨٠ كلهم , والتفصيل منه في الفصل السابع بعدد ٢٥ والفصل السابع بعدد ٢٢ والفصل التاسع ٣٣

التلاميذ والتلميذات. وأخذ العينة باستخدام (*Nonprobability Sampling*)

(*Purposive*) لأن الباحثة تنظر الى حدود الوقت والقوة والتكلفة والقدرة للباحثة. لذلك

تأخذ الباحثة في الفصل الثامن بعدد ٢٢ من الطلاب والطالبات لحصول فعال.

⁶² Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R &D* (Bandung: Avabeta, 2018), 297.

⁶³ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung: ALFABETA, 2013), 80

٢. المتغير

يتضمن هذا البحث ثلاثة متغيرات رئيسية وهي المتغير المستقل والمتغير التابع والمتغير المعدل. المتغير المستقل يتمثل في تطوير الكتاب المحدثات اليومية وهو مادة التعليمية مصممة تحسيصا لتعليم اللغة العربية من خلال المواقف عملية اليومية مأخوذة من واقع التلاميذ. أما المتغير التابع فهو قدرة التلاميذ على المحادثة اللغة العربية، ويقاس هذا المتغير من خلال اداء التلاميذ بعد استخدام الكتاب المطور. ثم المتغير المعدل في ضوء الثقافة المحلية بمدينة سيتوبندو، حيث تم تضمين عناصر الثقافة المحلية في محتوى الكتاب. مما يساعد على جذب انتباه التلاميذ وزيادة فهمهم للمواقف اللغوية.

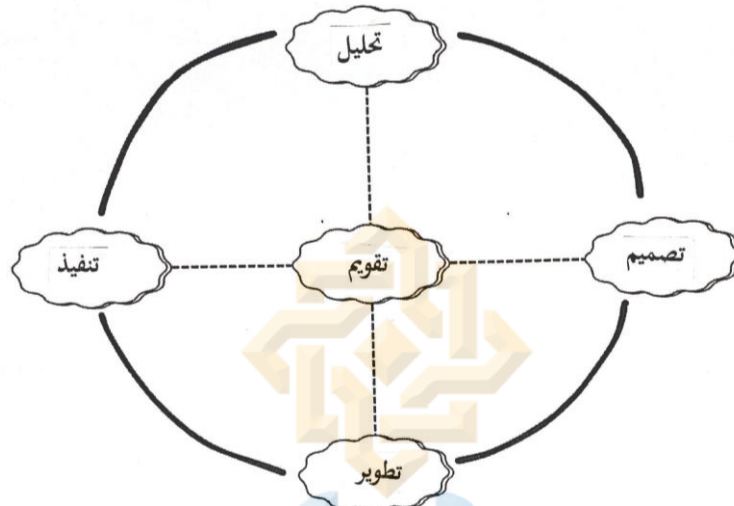
ب. إجراءات البحث والتطوير

تستخدم الباحثة في هذا البحث هو النموذج من *Dick and Carry*. بالضبط في عام ١٩٩٦، ولد هذا النموذج *ADDIE*. ويحتوي هذا النموذج على خمس خطوات وهي التحليل (*Analysis*)، التصميم (*Design*)، التطوير (*Development*)، التنفيذ (*Implementation*)، والتقييم (*Evaluation*).⁶⁴

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

⁶⁴ Nisa, B.F. "Buku Percakapan Berbasis Pesantren "Hiwaruna" Sebagai Solusi Inovatif Dalam Pembelajaran Kalam Di Pondok Pesantren", Prosiding Semnasbama IV UM Jilid 2, 2020

(الصورة ٣,١) إجراءات البحث والتطوير



يتم استخدام الإجراءات التالية في هذا البحث والتطوير بناءً على النموذج

ADDIE، كما يلي:

١. تحليل (*Analysis*)

في هذه المرحلة، يتم تحليل احتياجات الطلاب وتحديد المشكلات المحتملة وإجراء تحليل

الوضيفة. في هذا البحث والتطوير لا بد من إجراء مرحلة التحليل لمعرفة أشياء على،

وهي (١) خصائص الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح، (٢) وجود

الكتب المدرسية المستخدمة ومحتوياتها، (٣) يطلب الآراء والأسئلة المدرسين والطلاب

عن المشكلات المتعلقة بالمواد التعليمية التي تم تطبيقها في عملية التعلم، (٤) احتياجات

المدرسين وتوقعاتهم من المنتج المراد تطويرها. تم الحصول على جميع البيانات من خلال

التحليل الميدانية باستخدام تقنيات جمع البيانات في شكل ملاحظات ومقابلات مع المدرسين والطلاب في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح بنجي سيتوبندو .

٢. تصميم المنتج (Design)

في هذه المرحلة هي مرحلة تصميم المواد التعليمية والتي تتضمن عملية التصميم العام⁶⁵. يبدأ ذلك من اختيار من المادة أو مبحث المناسب للثقافة المحلية، وإعداد مواد النص للمحادثة، وتجميع أنماط الجملة، واختيار الصور المثيرة للاهتمام، وكل شيء آخر سيتم تضمينه في هذا الكتاب المحادثة . كتاب المحادثة اليومية هذا على شكل كتاب عملية ذو مظهر جذاب يحتوي على عدة مواضيع تتعلق بالعملية اليومية حسب الثقافة المحيطة، على المثال في الفصل أو في المطعم أو في المسجد وغير ذلك. ثم تتم مرحلة التصميم على عدة مراحل منها : تصميم الغلاف , تقديم المقدمة , تخطيط الكفاءة الأساسية وأهداف التعليم, ودليل الإستخدام الكتاب , وصناعة الفهرس, وصناعة الموضوع المحادثة على أساس الثقافة المحلية , وتزديد بعض الأغنياء العربية, ثم الإختتام يعني المراجع.

٣. تطوير المنتج (Development)

في هذه المرحلة تقوم الباحثة بصناعة كتاب الذي يحتوي من المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية الذي يطره من الكتاب المدرسي وهي من ورقة العمل الطلاب التي تستخدم في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح.

⁶⁵ Nawang wulandari, “Pengembangan Buku Saku Intensifikasi Bahasa Arab di IAIN Metro dengan Menggunakan Model ADDIE”, *Al-Fathin*, Vol.1, (Desember 2018), 169.

٤. تنفيذ المنتج (Implementation)

المرحلة التالى هو مرحلة التنفيذ, يعني للتنفيذ تصميم والأساليب التي تطويرها في مواقف الحقيقية فى الفصل. أن المنتجات التي تم إنشاؤها لإختبارها على الطلاب في مجموعات الصغيرة ثم يتم تقييمها ومراجعتها. و ثم يمكن تجربة على مجموعات الكبيرة ومن ثم إعادة تقييمها ومراجعتها لإنتاج المنتج النهائي للاستخدام بمستعد⁶⁶.

وتهدف هذه المرحلة يعني لمعرفة مدى الإستجابة التلاميذ لكتاب المحادثة اليومية، وقد التنفيذ في عدة المقابلات يعني خمس المقابلة . أولا تبدأ في المقابلة الأولى يعني للتنفيذ أنشطة التعلم من خلال إجراء الاختبار القبلي. من هذا الاختبار القبلي لتحديد مدى لمعرفة التلاميذ بالمادة المراد دراستها المتعلقة بمهارة الكلام أو الحوار. فذلك بعد تحليل الإجابات الطلاب للحصول على الدرجات التلاميذ في الاختبار القبلي. في المقابلة الثانية والثالثة الرابعة , تبدأ تدريس المواد الموجودة في كتاب المحادثة للتلاميذ يعني تجربة المنتج , وفي المجموعات الصغيرة والكبيرة. أحيانا في المقابلة , تعمل تقييم المواد التي تدريسها شفهيًا. يتم هذا طرح الأسئلة الشفهية بطريقتين، أولاً، يتم الإجابة على الأسئلة

المطروحة من قبل التلاميذ معاً، ثم ثانياً، يجب الإجابة على الأسئلة المطروحة من إحدى التلاميذ المعين من المدرسة. أما في المقابلة الأخير، يعني تطلب التلاميذ لإجراء الاختبار البعدي وبملاً الإستبيان من استجابة التلاميذ .و يستخدم النتيجة الاختبار البعدي هذه لمعرفة النتائج التعليم التلاميذ حينما بعد استخدام الكتاب المحادثة اليومية. ستجد مقارنة

⁶⁶ Nisa, B.F. “Buku Percakapan Berbasis Pesantren “Hiwaruna” Sebagai Solusi Inovatif Dalam Pembelajaran Kalam Di Pondok Pesantren”, Prosiding Semnabama IV UM Jilid 2, 2020.

الدرجة بعد الاختبار البعدي مع الاختبار القبلي حتى يتم من نتيجة أم لا وهناك لزيادة التعليم في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح.

جدول: (٣,١) مراحل التنفيذ

الرقم	نوع الأنشطة	بيان
١	المقابلة الأولى	تحليل الاجابات التلاميذ للحصول على الدرجات في الاختبار القبلي
٢	المقابلة الثاني	تجربة المنتج
٣	المقابلة الثالث	تجربة المنتج
٤	المقابلة الرابع	تجربة المنتج
٥	المقابلة الآخر	تطلب التلاميذ لإجراء الاختبار البعدي

٥. تقييم المنتج (Evaluation)

مرحلة التقييم هو عملية تنفيذها لتحديد قيمة وسعر وفوائد الشيء.⁶⁷ في هذه المرحلة، لتقييم المنتج كتاب المحادثة اليومية كله قبل أن يصبح المنتج النهائي. تكون عدة مراحل في مرحلة التقييم، هي كما يلي: تقديم الاستبيانات الإجابة للطلاب، وتحليل نتائج الاستبيانات التي تم توزيعها لتحسين المنتج، وأخيرا يكون جدوى كتاب المحادثة اليومية،

إذا لم توجد المراجعة، فإن المنتج كتاب المحادثة للاستخدام مستحق.

⁶⁷ Nawang wulandari, "Pengembangan Buku Saku Intensifikasi Bahasa Arab di IAIN Metro dengan Menggunakan Model ADDIE", *Al-Fathin*, Vol.1, (Desember 2018), 171.

ج. تجربة المنتج

تكون تجربة المنتج كخطوة لجمع البيانات التي سيتم استخدامها لاحقًا كأساس

لتحديد الفعالية وجاذبية وصلاحية المنتج .⁶⁸

١. تصميم المنتج

في هذه المرحلة، الخطوة الأولى في صناعة الكتاب المحادثة هي بدء باختيار الموضوع الذي سيتم مناقشته في المادة المحادثة، ثم ترتيب المادة حسب الموضوع واحتياجات التلاميذ التي تشير إلى جوانب الثقافة المحلية ، بعد ذلك يتم تدوينها وترتيبها باستخدام برنامج *Microsoft Word* . ويكمل المكونات الأخرى وهي المقدمة، ودليل الكتاب، أهداف التعلم، ومواد المحادثة اليومية، بالإضافة إلى مقدمة الأغنياء، ثم قائمة المراجع . تم ترتيب كل هذا في وحدة واحدة وفقًا لجدول محتويات محدد مسبقًا ويتم تقديم المادة بإيجاز مع إضافة الصورة توضيحية مثيرة للاهتمام. بعد ذلك، يمكن صنع غلاف الكتاب باستخدام *Corel* و *Canva* أو الوسائط الأخرى. بمجرد الانتهاء، يلزم إعادة تصحيح المنتج قبل الانتقال إلى مرحلة التصديق من الصحة.

٢. تصديق المنتج

في مرحلة التصديق من صحة كتاب المحادثة اليومية ، يتم التحقق من صحة كتاب المحادثة هذا من الخبراء في كل واحد من المواد والوسيلة ، ولكن سيكون من الخبراء أفضل أن يكون هناك أكثر من شخص واحد. ثم قامت الباحثة بإصناع الاستبيانات التصديق ،

⁶⁸ Nisa, B.F. “Buku Percakapan Berbasis Pesantren “Hiwaruna” Sebagai Solusi Inovatif Dalam Pembelajaran Kalam Di Pondok Pesantren”, Prosiding Semnasbama IV UM Jilid 2, 2020.

كلهم من أربعة أنواع من الاستبيانات , وهي كما يلي: أولاً, الإستبيان الصلاحية لخبير المواد تتكون من جوانب اللغة ومحتوى المادة ومدى ملاءمة المحتوى من الكتاب , ثانياً الإستبيان الصلاحية لخبير الوسيلة, وهي العرض والتصميم والصور والرسومات, و ثالثاً هناك الإستبيان لمدرسة من مادة اللغة العربية يتكون من العرض ومحتوى المادة والتفاعلات والتعلقات . ورابعاً الإستبيان للتلاميذ على استخدام الكتاب المدرسية وردود الفعلية على استخدام كتاب المحادثة اليومية . وبعد تنفيذ سلسلة عمليات التصديق المذكورة أعلاه, ستنتج تقييمات واقتراحات من الخبراء المواد والخبراء الوسيلة , وبعد ذلك يمكن للباحثة من مراجعة المنتج بناءً على اقتراحات ومداخلات من الخبراء. وإذا حصل المنتج المعدل على التنبؤات جيدة, فيمكن متابعته في المرحلة التالية.

٣. تجريبية الصلاحية

تجريبية الصلاحية هي تجريبية التي تستخدم لمعرفة صلاحية المنتج. وتقوم الباحثة بتجربة المنتج الى معلم اللغة العربية لمعرفة رأي المعلم عن استخدام الكتاب المحادثة على أساس الثقافة المحلية مدينة ستوبندو في عملية التعليم. وإذا وجد المعلم النقائص في

استخدامها, فتقوم الباحثة بالتعديل أو التحسين.

٤. تجريبية الفعالية

تقوم الباحثة التعليم باستخدام كتاب المحادثة على أساس الثقافة المحلية مدينة ستوبندو لمعرفة ما مدى فعاليتها في عملية التعليم.

٥. تعديل المنتج

إذا يوجد من المنتج الأخطاء أو النقائص حسب التحليل والتنفيذ والتقييم في التجربة، فترجى الى الباحثة أن تقوم بالتحسين حتى حصلت الباحثة الى أحسن المنتج.

٦. منتج النهائي

أما المنتج النهائي هو من خطوات الأخيرة في تطوير كتاب المحادثة على أساس الثقافة المحلية مدينة ستوبندو لترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ بالمدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح بنجى سيتوبندو. وترجى الى الباحثة أن تصنع المحادثة بمناسبة على أساس الثقافة المحلية مدينة ستوبندو لترقية وممارسة مهارة الكلام بجيدة والصالحة في عملية التعليم والتعلم.

د. نوع البيانات

ويتكون نوع البيانات من هذا البحث والتطوير من نوعان ، وهما البيانات الكمية والبيانات الكيفية. أما البيانات الكمية من أوراق تقييم خبراء المواد والوسيلة، واستبيانات تقييم معلمي اللغة العربية، واستبيانات استجابة الطلاب لمنتجات كتب المحادثة اليومية. ثم البيانات الكيفية من المقابلة مع معلم اللغة العربية وملاحظة تدريس اللغة العربية في مدرسة

المتوسطة الإسلامية دار النجاح.

ذ. أدوات جمع البيانات

أما أدوات جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث والتطوير هي الملاحظة والمقابلة والوثائق والاستبانة والاختبار.

١. الملاحظة

الملاحظة هي نشاط الفهم ظاهرة ما بناءً على المعرفة والأفكار المعروفة. تم إجراء هذه الملاحظة لمراقبة عملية تعلم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح , وملاحظة أنماط المحادثة اليومية للتلاميذ كمصدر للمواد اللازمة لتطوير المنتج .

٢. المقابلة

المقابلة هو عبارة عن نشاط أسئلة وأجوبة يتم إجراؤه للحصول على معلومات من المصدر لغرض المعين . في هذا البحث، استهدفت المقابلة مع المعلم اللغة العربية وبعض التلاميذ لمعرفة المشكلة التي يواجهونها ومعرفة رأيها كمصادر في المنتج لاحقاً.

٣. الوثائق

الوثائق هي سجلات للأحداث الماضية. يمكن أن تكون المستندات على شكل كتابات أو صور أو أعمال ضخمة قام بها شخص. التوثيق أو الذي يطلق عليه أيضاً تحليل المستندات، هو جميع أنواع البيانات التي يسجلها الباحثون ويسجلها المشاركون فيما يتعلق بسياق البحث . يتكون هذا النوع من التوثيق من النصوص والصور والصوت

والفيديو الصادرة من مصادر موثوقة ^{٦٩}. في هذا البحث، تتعلق مرحلة التوثيق التي اتخذتها الباحثة بكل ما هو موجود في موقع البحث، أي في المدرسة ثم بيانات عن معلمة والتلاميذ ، أو صور ، أو مقاطع فيديو وحول أنشطة عملية التدريس والتعلم، أو المواد التعليمية المستخدمة في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبوندو.

⁶⁹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, Cetakan ke-28, (Bandung: Alfabeta, 2018), 240.

٤. الإستبانة

الإستبانة هي قائمة من الأسئلة أو البيانات حول موضوع المعين التي يعطى الى الفاعل بشكل فردية أو مجموعة, للحصول علي المعلومات المعينة مثل التفضيلات والمعتقدات والإهتمامات والسلوك.^{٧٠} ويتم استخدام الاستبيانات لتحديد مدى فعالية المنتجات التي تم تطويرها. هذا الاستبيان هو أداة تقييم من الخبراء والمستخدمين فيما يتعلق بالمنتج التي تطويرها. استخدم هذا البحث أربعة استبيانات، وهي استبانة من الخبر المواد، واستبانة من الخبر الوسيلة، واستبانات استجابة المدرس، واستبيانات استجابة التلاميذ والتلميذات في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح.

حساب الإستبيانات بمقياس ليكرت، هو كما يلي:

جدول: (٣,٢) مقياس ليكرت

Sangat Setuju	SS	=	5
Setuju	S	=	4
Netral	N	=	3
Tidak Setuju	TS	=	2
Sangat Tidak Setuju	STS	=	1

المصادر: Sugiono (2018)^{٧١}

SS = موافق جدا

S = موافق

N = محايد أو شك

TS = غير موافق

STS = غير موافق جدا

⁷⁰ Tukiran Taniredja, *Penelitian Kualitatif*, (Bandung: ALFABETA, 2012),h.44.⁷¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*, (Bandung: ALFABETA, 2012),h.93..

٥. الاختبار

الاختبار هو سلسلة من الأسئلة أو التمارين وغيرها من الأدوات المستخدمة

لقياس مهارات الكلام أو معرفة الذكاء و قدرات و مواهب الفرد او المجموعة.^{٧٢}

تستخدم الباحثة الاختبار القبلي والبعدي. هذا الاختبار يستخدم لمعرفة مهارة الكلام

لدى التلاميذ. وينقسم الاختبار على قسمين:

أ. القبلي (*Pretest*) هي اختبار الذي يستخدم لمعرفة كفاءة وفهم التلاميذ عن الكتاب

المدرسي قبل أن تستخدم كتاب المحادثة اليومية مطورة.

ب. البعدي (*Posttest*) هو اختبار لمعرفة ترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ بعد استخدام

كتاب المحادثة اليومية مطورة.

و. تقنية تحليل البيانات

١. تحليل الإحصاء الوصفي

الإحصاء الوصفي يسمى أيضا بالإحصاء الأساسي هو الإحصاء الذي تستخدم

لوصف أو تحليل إحصاء لنتائج البحث, ولكنه لا يستخدم للتعميم أو التلخيص.

الإحصاء الوصف أو تقديم اللوحة العامة عن المبحث البحث من خلال البيانات

الموجودة.^{٧٣}

⁷² Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2004), 193

⁷³ Yeri Sutopo dkk, *Statistika Inferensial*, (Yogyakarta: Penerbit Andi, 2017), 2

٢. تحليل الإحصاء الاستنتاجي

الإحصاء الاستنتاجي يبحث عن تحليل البيانات واستخلاص النتائج (المتعلقة

بتقدير المعلمات واختبار الفرضيات). غالبا ما تسمى هذه الطريقة بالإحصاء الاستقرائي

لأن الإستنتاجات المستخلصة تستند الى معلومات من جزء فقط من البيانات (العينية).^{٧٤}

وفي هذا التحليل تحلل الباحثة من الإستبانة والاختبار.

(أ). تحليل البيانات من نتيجة الإستبانة

تستخدم الباحثة الرمز لإحصاء نتيجة من الإستبانة فيما يلي:

$$P = \frac{f}{n} \times 100$$

P = نسبة مئوية

f = درجة الإجابة

n = مجموع الكلي من العينة

الجدول: (٣,٣) تفسير معامل العلاقة

فاصلة المعاملة	درجة العلاقة
١,٠٠ - ٠,٨٠	قوي شديد
٠,٨٠ - ٠,٦١	قوي
٠,٦٠ - ٠,٤١	قوي كافي
٠,٤٠ - ٠,٢١	منخفض
٠,٢٠ - ٠,٠٠	منخفض شديد

المصادر : Sugiono (2010)

⁷⁴ M. Muchson, *Statistik Deskriptif*, (Indonesia: Guepedia, t.t), h. 7.

ب). تحليل البيانات من نتيجة الاختبار

في تحليل البيانات من نتيجة الاختبار لمعرفة فعالية كتاب المحادثة اليومية على

أساس الثقافة المحلية تستخدم الباحثة الرمز كما يلي:

$$t: Md / \sqrt{\frac{\sum \times 2d}{N(N-1)}}$$

$t =$ قيمة المقارنة

$Md =$ قيمة المتوسطة من فرق بين اختبار القبلي والبعدي

$\sum \times 2d =$ مجموع تربيعي الخروجي

$N =$ مبحث العينة

ومقرر في نتيجة فعالية التجربة يعني:

إذا الاختبار $t <$ أكبر من الجدول t , التجربة ناجحة.

بل , إذا الاختبار $t >$ أصغر من الجدول t , التجربة فاشلة.

وجميع العمليات الحسابية التحليلية المذكورة التي تستخدم ببرنامج SPSS.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

قد بدأت هذا البحث بجميع البيانات من تحليل الإحتياجات وخصائص الطلاب , وقامت الباحثة بإجراء الملاحظة والمقابلة بعد ذلك كانت المرحلة التالية هي تصميم تطوير المنتج الذي تم تنفيذه وأخيرا مرحلة التقييم.

أ. البيانات عن المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو

مدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح هو إحدى المؤسسات التعليمية التابعة لتأسيس معهد دار النجاح التي تقع في الطريق السريع بندووسو بقرية سيلونج منطقة بنجي سيتوبندو جاوى الشرقية. تأسست هذه المدرسة في عام ٢٠٠١. ولها صفة مدرسة خاصة. وتملك مدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح بالمرافق الكافية لدعم عملية التدريس والتعلم, تتضمن هذه المرافق بثلاثة فصول الدراسية مريحة, ومختبر , ومكتبة كبيرة و ملعب الرياضية يمكن استخدامه لممارسة الأنشطة الرياضية المختلفة.

توجد هذه المدرسة العديد من الأنشطة اللامنهجية المتنوعة والتي يمكن للتلاميذ المشاركة فيه , أحدها الأنشطة الدينية مثل تلاوة القرآن الكريم , وصلاة الضحى جماعة , والإستغاثة وكذلك الكشافة والأنشطة الرياضية مثل لعبة كرة القدم , كرة الريشة , كرة الطائرة .

بالإضافة الى الأنشطة الفنية مثل موسيقي حضره وغير ذلك. حققت هذه المدرسة العديد من

الإنجازات في مختلف المجالات الجامعي وغير الجامعي بما في ذلك إنتزعت هذه المدرسة المركز

الأول في الأولمبياد علم الرياضيات وعلم الطبيعية و مسابقة تلاوة القرآن الكريم على مستوى المنطقة ويستمر كله على المستوى الإقليمي وغير ذلك. ويشير هذا الإنجاز بأن المدرسة ملتزمة بتحسين جودة التعليم وتنمية الإمكانيات التلاميذ.

أما هيكل التنظيمي مدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو ,

فهو كما يلي :

١. مدير المعهد دار النجاح : كياهي الجاج عبيدالله

٢. مسئولية : محمد سوحوان

٣. رئيس المدرسة : أكوس الصديق

٤. لجنة : محمد سوجينطو

٥. رئيس الإدارة : مولياي

٦. قسم مقرر : رزقي أوليا رحمن

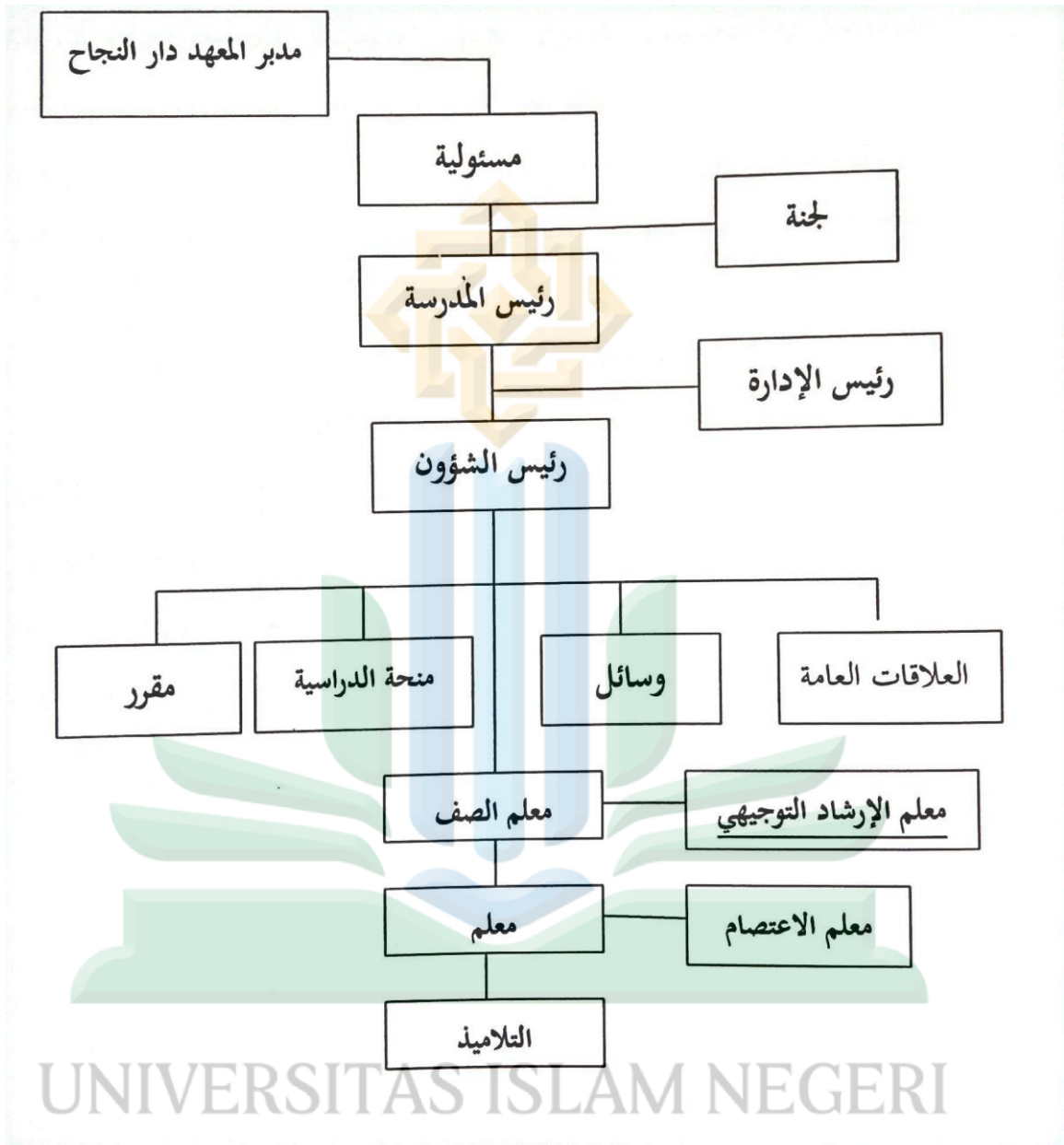
٧. قسم منحة الدراسية : إيمانيا

٨. قسم وسائل : فبري أنيس

٩. قسم العلاقات العامة : كوسنادي

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

هيكل التنظيمي مدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح^{٧٥}



⁷⁵ Dokumentasi Profil MTs Darun Najah Tahun Pelajaran 2024-2025, (Situbondo Panji, 2024), 29 Oktober.

ب. عرض البيانات

١. تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة

الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥

أ. تحليل الإحتياجات وتحليل خصائص الطلاب

قامت الباحثة بتحليل إحتياجات التلاميذ وخصائص التلاميذ بجميع المعلومات من خلال المقابلات والملاحظات فيما يتعلق بعملية التدريس وأنشطة التعلم التلاميذ في مدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح, بناء على نتائج الملاحظة التي أجريتها في هذه المدرسة فإنهم سيستخدمون كتاب المقرر وكتاب الورقة العمل لوسيلة تعليم اللغة العربية في الصف السابع والثامن والتاسع , ويتعلمون المحادثات بالأنشطة الحوارات من الكتاب المقرر ويطبقون في بيئة التعليمية, ويشعرون التلاميذ بالصعب ومرتبك وملل في التكلم باللغة العربية , بجانب ذلك تمارس المعلم اللغة العربية وتجب أن يتكلمون باللغة العربية في بيئة المدرسة. ولذلك, حاولت الباحثة لتطوير الكتاب المحادثة لوسيلة للتكلم العربية في ضوء الثقافة المحلية بمدينة سيتوبندو لمساعدة التلاميذ ويفهمون وتمارسون المحادثة العربية لتكلم في العملية اليومية.

قد أجرت الباحثة بالمقابلة مع معلمة اللغة العربية في الصف الثامن هي الأستاذة

نور القمرية , توجد المشكلة والتحديات في التدريس اللغة العربية وممارسة التكلم بالعربية في

الصف الثامن منها خلفية التعليمية التلاميذ غير المختلفة جزئيا من المدرسة الابتدائية

الإسلامية والحكومية , ويشعرون خجولة ومتوترة في التعبير المحادثة العربية , وانخفاض في التعلم اللغة العربية. وغير ذلك , أن الوسيلة المستخدمة تعتبر مملة للتلاميذ ليركزهم بالتكلم العربية. ولذلك يأمل أن يساعد كتاب الحوارات اليومية في تعزيز تحفيزية التلاميذ في تعلم والتكلم باللغة العربية.

صورة : (٤,١) المقابلة مع المعلمة اللغة العربية



ثم يؤكد هذا التصريح بالمقابلة مع إحدى التلاميذ في الصف الثامن وهي نوري فائقة, قد قالت أن تعلم اللغة العربية انخفاض اهتمام وتحفيزية من الأصدقاء لأنه لم توجد كتاب مصاحي أو إضافة لوسيلة أن يستخدمون بالتكلم العربية ولكن وجد كتاب المقرر فقط , وتشعر خجولة ومتوترة في التعبير المحادثة اللغة العربية.

صورة : (٤,٢) المقابلة مع إحدى التلاميذ الصف الثامن



بناء على المشكلات وخصائص التلاميذ المذكورة أعلاه, قدمت الباحثة الابتكار من خلال تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية ومع وجود هذا الكتاب , من المتوقع أن يتعلمون ويتكلمون اللغة العربية بسهولة لأن الكتاب الذي يحتوي الأنشطة الحوارات العربية بسيط ومنظمة.

(ب). التصميم

تعرف الباحثة في هذا الفهم المشكلات وما هو المطلوب في تدريس اللغة العربية بمهارة الكلام, وقد قامت الباحثة في مدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي بإعداد كتاب مصاحب أو إضافي الذي يحتوي أنماط من المحادثة اليومية يعني الحوارات العربية على أساس الثقافة المحلية بمدينة سيتوبندو ليسهل على التلاميذ ولا يواجهون صعوبة ويمارسون في التكلم باللغة العربية.

(١) خصائص المنتج

الخطوة التالية هي أكملت الباحثة بعد إجراء الملاحظة والمقابلة والوثيق , قامت الباحثة بتطوير مادة المحادثة في الكتاب التعليمية المستخدم في هذه المدرسة وهو كتاب الورقة العمل. ثم تطوره وفقا لا احتياجات التلاميذ في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي بالنظر علي أساس الثقافة اليومية من المواضيع هي الأطعمة الخاصة والسياحة ويزيد بأعمل اليومية وغيرها لتعرفون التلاميذ عن ثقافتهم. تتكون التطوير أو مواصفات المنتج كما يلي :

١. شكل الكتاب : المواد المطبوعة

٢. موضوع الكتاب المطور : كتاب الحوارات اليومية على أساس الثقافة

المحلية بمدينة سيتوبندو جاوى الشرقية

٣. مطور الكتاب : أرني سلسيلا

٤. مصمم الغلاف الكتاب : عبد الحارس

٥. نوع الكتاب : Microsoft Word

٦. شكل الكتابة : Traditional Arabic dan ,

Times New Roman

٧. مقياس الكتاب : A5

(ج). التطوير

أما مرحلة التطوير فهي عملية إنتاج المنتج الكتاب المقرر المدرسي التي تحتوي على المواد الحوارات أو المحادثات والتي تتم التحقيق من صحتها بعد ذلك من قبل الخبراء في مجالات تخصصهم. وتطورت الباحثة المنتج بخطوة , فيما يلي :

(١) تصميم الغلاف

أما الخطوة الأولى يعني صنع الغلاف الكتاب المطور. قام بإنشاء تصميم الغلاف باستخدام Corel و Canva, في التصميم استخدام الباحثة اللون المختلفة منها اللون الأساسية برتقالي والأصفر والأزرق وغير ذلك. تختار الباحثة باللون الأساسية البرتقالي لأنه يدل على الحماسة والتفاؤل والطاقة والسعادة.

صورة : (٤,٣) الغلاف الكتاب الأمامي والغلاف الخلفي



(٢) تصميم الكتاب المصاحب عن المحادثة اليومية

الخطوة التالية هي تصميم المواد الكتاب. وبدأت الباحثة بإنشاء ورق بحجم A5 في برنامج Microsoft Word , ليكون أسهل في الاستخدام والدراسة في أي مكان,

ثم قامت الباحثة بطباعة محتوى المادة بالكامل ومنظمة. ويحتوي هذا المنتج على عدة

عناصر, كما يلي :

جدول: (٤,١) مراحل التصميم المنتج

الرقم	البيان	الصورة
١	المقدمة	KATA PENGANTAR Bismillahirrahmanirrahim Assalamu'alaikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh Ahmadulillah kami bersyukur kepada Allah SWT atas selesainya pembuatan buku "500 Contoh" (Penyaji) (Penerapan Bahasa Arab) (Sahabat) (Berbentuk Budaya Lokal) (Kata Stambul) . Buku ini merupakan upaya penulis untuk membantu siapa saja yang ingin dan perlu belajar bahasa Arab, terutama untuk penerapan sehari-hari yang sering digunakan dan juga penerapan pembelajaran Bahasa Arab berbasis budaya lokal Stambul dan akan sangat berpengaruh kepada Wali Muhammad SAW. Dalam buku "500 Contoh" (Penyaji) (Penerapan Bahasa Arab) (Sahabat) (Berbentuk Budaya Lokal) (Kata Stambul) memuat beberapa tema - yaitu penerapan, penerapan di kelas, di kantor, di pasar dan rumah keluarga, baik dan praktis atau pelajaran dan ditambah dengan beberapa ungkapan tentang budaya lokal kata Stambul yaitu penerapan di pasar tradisional dan wisata di Stambul. Dan ditambah dengan lagu-lagu bahasa Arab sebagai penerapan belajar bahasa Arab. Yang semua itu dapat membantu dan memudahkan peserta didik atau siapapun dalam berkomunikasi dengan bahasa Arab. Kami menyadari masih terdapat kekurangan dalam buku ini untuk di tingkat dan serta terdapat pengumpulan buku ini sangat diharapkan. Semoga buku ini dapat memberi manfaat bagi semua pihak, khususnya bagi orang yang ingin mempelajari bahasa Arab. Wassalamu'alaikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh Stambul, 20 Januari 2025 Penulis, Ariati Subahila
٢	فهرس المهتويات	DAFTAR ISI Cover i KATA PENGANTAR ii DAFTAR ISI iii PETUNJUK PENGGUNAAN BUKU iv ATT (Ajar Tulang Pembelajaran) v Bagian I (أول جزء) 1 Pengantar (أول جزء) 1 Bagian II (ثاني جزء) 3 Keluarga (أول جزء) 3 Bagian III (ثالث جزء) 6 Di kelas (أول جزء) 6 Bagian IV (رابع جزء) 9 Di Kantor (أول جزء) 9 Bagian V (خامس جزء) 12 Di Persewaan (أول جزء) 12 Bagian VI (سادس جزء) 14 Hobi (أول جزء) 14 Bagian VII (سابع جزء) 17 Profesi / Pekerjaan (أول جزء) 17 Bagian VIII (رابع جزء) 20 Di Pasar Tradisional (أول جزء) 20 Bagian IX (خامس جزء) 24 Wisata (أول جزء) 24 Mahasiswa (أول جزء) 29 Lagu Bahasa Arab (أول جزء) 33 Gambar Budaya lokal Stambul 36 DAFTAR PUSTAKA BIOGRAFI PENULIS
٣	دليل لإستخدام الكتاب	PETUNJUK PENGGUNAAN BUKU ➤ Petunjuk Umum: 1) Bacalah dan pahami isi buku ini untuk memudahkan peserta didik dalam proses kegiatan belajar bahasa Arab. 2) Berdiskusiilah dan praktikkan isi buku ini dengan teman atau keluarga. 3) Gunakan buku ini sebagai referensi untuk sarana berkomunikasi bahasa Arab dalam kegiatan sehari-hari. 1. Bagi Fasilitas a. Pastikan bahwa peserta didik yang akan mempelajari buku ini telah mempelajari bahasa agar lebih di sekolah. b. Pastikan peserta didik dalam mempelajari dan mempraktikkan agar pembelajaran dapat berlangsung secara efektif dan efisien. c. Berikan motivasi, bimbingan, dan pendampingan agar peserta didik memiliki gairah dan semangat belajar meningkat dalam belajar bahasa Arab. 2. Bagi Peserta didik a. Bacalah dengan cermat tujuan dari pembelajaran dan beberapa materi pada setiap tema pada buku ini. b. Apabila dalam proses memahami mendapat kesulitan, maka diskusikan dengan teman sejawat atau konsultasikan kepada guru atau fasilitator.

جدول: (٤,٢) مراحل التنفيذ المنتج

الرقم	الوقت	نوع الأنشطة	بيان
١	٢٠ فبراير ٢٠٢٥	المقابلة الأولى	تحليل الاجابات التلاميذ للحصول على الدرجات في الاختبار القبلي
٢	٠٦ مارس ٢٠٢٥	المقابلة الثاني	تجربة المنتج
٣	١١ مارس ٢٠٢٥	المقابلة الثالث	تجربة المنتج
٤	٢٢ مارس ٢٠٢٥	المقابلة الرابع	تجربة المنتج
٥	٢٤ ابريل ٢٠٢٥	المقابلة الأخير	تطلب التلاميذ لإجراء الاختبار البعدي

صورة : (٤,٤) الوثائق التنفيذ المنتج



(ذ). التقييم

في هذه المرحلة يعني النهائية في البحث , وفي هذه الحالة أرادت الباحثة أن يعرف الى أي مدى كان لنجاح المنتج الذي يجري تطويره تأثير إيجابي على التلاميذ, وبعده قامت الباحثة بطرح الأسئلة على التلاميذ تتعلق بإجاباتهم على الأسئلة الاختبار البعدي. والغرض من إجراء الاختبار البعدي هو لمعرفة مدى نجاح التلاميذ في العملية بالأسئلة بعد وجود المنتج مقارنة عندما لم يكن هناك المنتج في الإختبار القبلي.

٢. صلاحية كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة

الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥

بعد انتهاء الباحثة من تطوير كتاب المحادثة اليومية في مادة المحادثة بكتاب المقرر في الصف الثامن للتلاميذ من مدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي , فإن الخطوة التالية هي أن تقوم الباحثة بإتقان تطوير كتاب المحادثة اليومية الى ٢ من الخبراء الذين لديهم خبراء من ٢ المحاضرين هما خبير خاصة في مجال اللغة او المادة المحادثة وخبير خاصة في مجال التصميم ليصبحوا مدققين.

جدول: (٤,٣) بيان خبير في اللغة أو المادة و التصميم المنتج

١ اسم الخبير	٢ رقم التوضيف	٣ قسم الخبير	٤ مؤسسة الخبير
الدكتور عبد الرشيد الماجستير	١٩٨٥١٢٠٢٢٠١٥٠٣١٠٠٥	خبير اللغة أو المادة المحادثة	الجامعة كياهي أحمد صديق الإسلامية

الحكومية جمبر			
الدكتور مسكود الماجستير	١٩٨٠٠٦٢٥٢٠٢٠١٢١٠٠١	خير التصميم في كتاب المحدثه اليومية	الجامعة كياهي أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

أ.تقويم صلاحية عند خبير اللغة أو المادة المحادثة في ضوء الثقافة المحلية سيتوبندو

عرضت الباحثة عن البيانات الكمية والبيانات الكيفية من خبير اللغة أو المادة المحادثة, كما

يلي :

(١) البيانات الكمية

قامت الباحثة تقديم التصديق الى خبير اللغة أو المادة المحادثة وهو الدكتور عبد الرشيد

الماجستير , وتم الحصول التقويم بالاستبانة.

جدول: (٤,٤) نتائج خبير في اللغة أو المادة المحادثة

الرقم	عناصر للمادة	درجة النتيجة					المجموع
		١	٢	٣	٤	٥	
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨
١	انسجام الملموس بأهداف التعليم				√		٤
٢	انسجام الموضوع والملموس بالعملية اليومية				√		٤
٣	جذابة العنوان				√		٤

٤	√			انسجام العنوان والمحتوى من المحادثة	٤
٤	√			انتظام تقديم الموضوع و المملوس من المحادثة	٥
٤	√			انسجام المفردات اللغة بالموضوع المحادثة	٦
٤	√			انسجام اللغة بالقواعد اللغة العربية	٧
٤	√			انسجام اللغة بالمستخدم (بمعنى مفهوم التلاميذ بسهولة)	٨
٤	√			استخدام اللغة والمفردات	٩
٤	√			انسجام المملوس الذي يتفهم عن القيم الثقافية المحلية بمدينة سيتوبندو	١٠
٤	√			اتساع المملوس	١١
٤	√			عمق المملوس	١٢
٤٨	١٢			الجملة	
٦٠					جملة الاخرة

ثم حسبت الباحثة من البيانات التقويم الخبير المادة المحادثة كما يلي :

$$P = \frac{f}{n} \times \%100$$

P = نسبة مئوية

f = درجة الإجابة

n = مجموع الكلي من العينة

$$P = \frac{48}{60} \times 100\%$$

$$P = 80$$

جدول: (٤,٥) المعايير نتيجة الاستبانة من الخبير

البيان	مستوى الصلاحية	نسبة المئوية
لا توجد الإصلاح	صالح جدا	١,٠٠ - ٠,٨٠
لا توجد الإصلاح	صالح	٠,٨٠ - ٠,٦١
توجد بعض الإصلاح	صالح كافي	٠,٦٠ - ٠,٤١
توجد الإصلاح	صالح ناقص	٠,٤٠ - ٠,٢١
توجد الإصلاح	غير صالح	٠,٢٠ - ٠,٠٠

بعد الحسابية , توجد حصيلة الصلاحية من خبير المادة المحادثة ٠,٨٠ هي صالح في مستواها, ويمكن استخدام المنتج في التعلم بدون التصحيح, لذلك صحة استخدامه لترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ في مدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو.

(٢) البيانات الكيفية

ثم نال البيانات الكيفية من خبير اللغة أو المادة المحادثة عن الإقتراحات والمداخلات كما

تشرح الباحثة في الجدول التالي :

جدول: (٤,٦) الإقتراحات والمداخلات من خبير اللغة أو المادة المحادثة

اسم الخبير	بيان الإقتراحات والمداخلات
الدكتور عبد الرشيد الماجستير	تصحيح وتحسين كل حركات والتغييرات في كل الكلمة, مثال إما فعل ماضي أو فعل مضارع وغير ذلك , علاوة على ذلك التغييرات بين مذكر ومؤنث أو المفرد وجمع

ب. تقويم صلاحية عند خبير التصميم في كتاب المحادثة اليومية في ضوء الثقافة المحلية سيتوبندو

(١) البيانات الكمية

ثم قامت الباحثة بتقديم التصديق الى خبير التصميم وهو الدكتور مسكود الماجستر , وتم الحصول التقويم بالاستبانة.

جدول: (٤,٧) نتائج خبير في التصميم المنتج

الرقم	عناصر للتصميم	الأسئلة	درجة النتيجة					المجموع
			١	٢	٣	٤	٥	
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩
١	التصميم	انسجام المقياس الورقة من المواد التعليمية					√	٥
		ملون على المواد التعليمية					√	٥
		تخطيط المواد التعليمية					√	٥
		مرونة					√	٥
٢	جاذبية	جاذبة غلاف					√	٥
٣	الصورة	جاذبة الصورة في المواد التعليمية					√	٥
		انسجام الصورة بالموضوع المحادثة					√	٥
٤	الخط واللغة	انسجام شكل الحرف في المواد التعليمية					√	٥
		انسجام قياس الحرف في المواد التعليمية				√		٤
		إستخدام اللغة السهولة لفهم التلميذ عن المواد التعليمية					√	٥
٥	الإعتماد	مداومة المواد التعليمية					√	٥

٥	√					المواد التعليمية الزيادة دافع التعليم في اللغة العربية		
٥٩	١١	١				الجملة		
		٦٠				جملة الاخرة		

ثم حسبت الباحثة من النتائج الخبير التصميم كما يلي :

$$P = \frac{f}{n} \times 100\%$$

P = نسبة مثوبة

f = درجة الإجابة

n = مجموع الكلي من العينة

$$P = \frac{59}{60} \times 100\%$$

$$P = 98,3$$

جدول: (٤,٨) المعايير نتيجة الاستبانة من الخبير

البيان	مستوى الصلاحية	نسبة المثوية
لا توجد الإصلاح	صالح جدا	١,٠٠ - ٠,٨٠
لا توجد الإصلاح	صالح	٠,٨٠ - ٠,٦١
توجد بعض الإصلاح	صالح كافي	٠,٦٠ - ٠,٤١
توجد الإصلاح	صالح ناقص	٠,٤٠ - ٠,٢١
توجد الإصلاح	غير صالح	٠,٢٠ - ٠,٠٠

وبعد الحسابية , توجد حصيلة الصلاحية من خبير التصميم يعني ٩٨,٣ هي صالح جدا في مستواها, ويمكن استخدام المنتج في التعلم بدون التصحيح, لذلك صحة استخدامه لترقية مهارة الكلام لدي التلاميذ في مدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو.

(٢) البيانات الكيفية

نال البيانات الكيفية من خبير التصميم عن الإقتراحات والمداخلات كما تشرح الباحثة في الجدول التالي :

جدول: (٤,٩) الإقتراحات والمداخلات من خبير التصميم المنتج

اسم الخبير	بيان الإقتراحات والمداخلات
الدكتور مسكود الماجستير	١. يجب أن يكون قص الورق وتجليده أنيقا ومتناسقا
	٢. تم زيادة حجم الخط العربي قليلا
	٣. في الورقة النهائية يجب تعديل حجم الصورة

٣. فعالية استخدام كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة

المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤/

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

٢٠٢٥

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

بعد انتهاء الحسابية الصلاحية المنتج من الخبراء. ثم في هذه الخطوة, قامت الباحثة

لتجربة مدى فعالية استخدام كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية بالإختبارين

هما الاختبار القبلي والاختبار البعدي. كان الاختبار القبلي لمعرفة كفاءة في معارة الكلام

التلاميذ قبل استخدام المنتج, وأما اختبار البعدي فهو لمعرفة مدى فعالية التعليم باستخدام كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية.

أ. نتائج الاختبار القبلي للتلاميذ في الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الاسلامية دار

النجاح سليونج بنجي سيتوبندو

جدول: (٤,١٠) المعايير نتائج الاختبار القبلي والبعدي

البيان	النتائج	الرقم
ناقص	٥٩-٥٠	١
مقبول	٦٩-٦٠	٢
جيد	٧٩-٧٠	٣
جيد جدا	٨٩-٨٠	٤
ممتاز	١٠٠-٩٠	٥

وقامت الباحثة من الجدول نتائج الاختبار القبلي , كمايلي :

جدول: (٤,١١) نتائج الاختبار القبلي

البيان	النتيجة	الاسم	الرقم
مقبول	٦٠	أنجراه أحمد ياسين	١
مقبول	٦٣	دوي أبرليا واتي	٢
مقبول	٦٩	ريكا أكبر	٣
ناقص	٥٣	محمد ديكي	٤
مقبول	٦٠	محمد خنديباس أدي	٥
ناقص	٥٠	نوفل ابيو	٦

٧	خير الأمة	٥٤	ناقص
٨	نوري فائقة	٥٩	ناقص
٩	سوجياتنو	٦٤	مقبول
١٠	كفا جندرا	٥٦	ناقص
١١	باني وحيودي	٦٢	مقبول
١٢	اكوس تيونو	٥٣	ناقص
١٣	ستي حسنيا	٦٥	مقبول
١٤	مالিকা	٦٧	مقبول
١٥	إنتان فورنما ساري	٥١	ناقص
١٦	فيريا ميتا أکوس تين	٥٨	ناقص
١٧	أبيکا عين الرحمن	٧٠	جيد
١٨	أدي تيا سفتری	٥٠	ناقص
١٩	عدي شريف مولانا	٥١	ناقص
٢٠	صفی نیاتول ليلي	٦١	مقبول
٢١	سيرينا فوتري	٥٦	ناقص
٢٢	فينا ولدة بريرة	٦٥	مقبول
مجموع النتيجة		١٢٩٧	
معدل العام		٦٠ %	

من حصول النتائج الاختبار القبلي من ٢٢ التلاميذ يعرف أن مجموع النتيجة هو ١٢٩٧

والمعدل العام ٦٠%. ويكون ١١ التلاميذ في درجة "ناقص" و ١٠ التلاميذ في درجة "مقبول",
والتلاميذ يكون في درجة "جيد".

ب. نتائج الاختبار البعدي للتلاميذ في الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الاسلامية دار

النجاح سليونج بنجي سيتونندو

جدول: (٤,١٢) نتائج الاختبار البعدي

البيان	النتيجة	الاسم	الرقم
جيد جدا	٨٢	أنجراه أحمد ياسين	١
جيد	٧٥	دوي أبرليا واتي	٢
جيد جدا	٨٥	ريكا أكبر	٣
جيد	٧٤	محمد ديكي	٤
جيد	٧٩	محمد خنديباس أدي	٥
جيد	٧٦	نوفل ابيو	٦
جيد جدا	٨٢	خير الأمة	٧
جيد جدا	٨٠	نوري فائقة	٨
جيد جدا	٨٩	سوجياتو	٩
جيد	٧٥	كفا جندرا	١٠
جيد جدا	٨٥	باني وحيودي	١١
جيد جدا	٨٦	أكوس تيونو	١٢
ممتاز	٩٠	ستي حسنيا	١٣
ممتاز	٩٤	مالিকা	١٤
جيد جدا	٨٠	إنتان فورنما ساري	١٥
جيد	٧٧	فيريا مينتا أكوس تين	١٦
ممتاز	٩٨	أبيكا عين الرحمن	١٧
جيد جدا	٨٠	أدي تيا سفتری	١٨
جيد جدا	٨٥	عدي شريف مولانا	١٩
ممتاز	٩٣	صفی نیاتول لیلی	٢٠

٢١	سيرينا فوتري	٨٩	جيد جدا
٢٢	فيينا ولدة بريرة	٩٢	ممتاز
	مجموع النتيجة	١٨٤٦	
	معدل العام	٨٤ %	

من حصول النتائج الاختبار القبلي من ٢٢ التلاميذ يعرف أن مجموع النتيجة هو ١٨٤٦

, والمعدل العام ٨٤ %. ويكون ٦ التلاميذ في درجة "جيد" و ١١ التلاميذ في درجة "جيد جدا", و ٥ التلاميذ يكون في درجة "جيد".

وبعده قامت الباحثة من تحليل البيانات بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي, فيما يلي :

جدول: (٤,١٣) مقارنة بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي

الرقم	الاسم	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	فروق النتيجة
١	٢	٣	٤	٥
١	أنجراه أحمد ياسين	٦٠	٨٢	٢٢
٢	دوي أبرليا واتي	٦٣	٧٥	١٢
٣	ريكا أكبر	٦٩	٨٥	١٦
٤	محمد ديكبي	٥٣	٧٤	٢١
٥	محمد خندبياس أدي	٦٠	٧٩	١٩
٦	نوفل ابيو	٥٠	٧٦	٢٦
٧	خير الأمة	٥٤	٨٢	٢٨
٨	نوري فائقة	٥٩	٨٠	٢١
٩	سوجيانتو	٦٤	٨٩	٢٥

١٩	٧٥	٥٦	كفا جندرا	١٠
٢٣	٨٥	٦٢	باني وحيودي	١١
٣٣	٨٦	٥٣	أكوس تيونو	١٢
٢٥	٩٠	٦٥	ستي حسنيا	١٣
٢٧	٩٤	٦٧	ماليكا	١٤
٢٩	٨٠	٥١	إنتان فورنما ساري	١٥
١٩	٧٧	٥٨	فيريا ميتا أكوس تين	١٦
٢٨	٩٨	٧٠	أبيكا عين الرحمن	١٧
٣٠	٨٠	٥٠	أدي تيا سفترى	١٨
٣٤	٨٥	٥١	عدلي شريف مولانا	١٩
٣٢	٩٣	٦١	صفى نياتول ليلي	٢٠
٣٣	٨٩	٥٦	سيرينا فوتري	٢١
٢٧	٩٢	٦٥	فيينا ولدة بريرة	٢٢
٥٤٩	١٨٤٦	١٢٩٧	مجموع النتيجة	
% ٢٥	% ٨٤	% ٦٠	معدل العام	

وقد شرحت من هذا الجدول فرق النتائج الاختبار القبلي والبعدي في الصف الثامن,

والنتيجة من الجملة هي ١٢٩٧ من الاختبار القبلي و ١٨٤٦ من الاختبار البعدي, وفروق النتيجة

بينهما هي ٥٤٩, ثم النتيجة من المعدل هي ٦٠% من الاختبار القبلي و ٨٤% من الاختبار

البعدي وفروق النتيجة بينهما ٢٥%.

ثم حللت الباحثة تلك البيانات باستخدام البرنامج SPSS, فحصلت الباحثة النتيجة كما

يلي :

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Pre Test	1836	22	1.423.130	3.234.767
	Post Test	1297	22	1.324.315	3.231.443

البيان :

Mean : المعدل من كل متغير

N : الجملة (كثير) من البيانات في كل متغير

Std. Deviation : قيمة توزيع البيانات من كل متغير

Std. Error Mean : الحاصل من نتيجة المعدل في كل متغير

Model	Sum Of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
1 Regression	2,683	22	2,554	7,234	0,005
Residual	4,655	4	3,211		
Total	7,338	26			

Model	Unstandardized Coefficients		standardized Coefficients	1	Sig.	Collinearity Statistics	
	B	Std. Error	Beta			Tolerance	Vif
1 (Constant)	0,554	0,589		-1,266	0,001		
Kompetensi Auditor	1,221	0,324	0,342	3,004	0,05	0,221	2,221
Independensi Auditor	1,323	0,421	0,129	2,767	0,665	0,323	2,112
Integritas Auditor	0,554	0,112	0,434	3,466		0,443	2,334

تستخدم هذه البحث رمز t sig ٠,٠٥ مع df (N-2) في t جدول. وبناء على

الحسابية في الجدول ,توجد الباحثة توضيح t حساب هو ٢,٥٥٤ و t جدول ٠,٤٢٢٧

فلذلك t حساب أكبر من t جدول $\{ ٢,٥٥٤ < ٠,٤٢٢٧ \}$, يتم الفرضية الخيارية)

(Ha) مقبولة والفرضية الصفرية H_0 مردودة. هكذا فإنه حصيلة هذه التجربة تدل على

الإستخدام كتاب المحادثة اليومية فعال على التلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة

الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو.

الباب الخامس

(المناقشة والتأويل)

بعد قامت الباحثة بعرض البيانات وتحليلها , وتناقش الباحثة كما يلي :

أ. تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة

الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥

تستخدمت الباحثة بعملية تطوير كتاب المحادثة بنموذج ADDIE. يتكون هذا

النموذج من خمس مراحل, هو التحليل (Analyze), والتصميم (Design), والتطوير

(Development), والتنفيذ (Implement), والتقييم (Evaluate).

١. التحليل

مرحلة الأولى هي مرحلة التحليل , قامت الباحثة بتحليل المشكلات والتحديات في

التدريس اللغة العربية وممارسة التكلم بالعربية, حصلت الباحثة على معلومات من خلال

الملاحظات والمقابلات مع مدرس اللغة العربية وإحدى التلاميذ في الصف الثامن بالمدرسة

المستهدفة. ومن نتائج المقابلات, تم الحصول على المعلومات بأن خلفية التعليمية للتلاميذ

غير المختلفة جزئياً من المدرسة الابتدائية الإسلامية والحكومية , ويشعرون بخجولة ومتوترة

في التعبير المحادثة العربية , وانخفاض في التعلم اللغة العربية. وغير ذلك , أن الوسيلة

المستخدمة تعتبر مملة للتلاميذ ليركزهم بالتكلم العربية. ولذلك يأمل أن يساعد كتاب

الحوارات اليومية في تعزيز تحفيزية التلاميذ في تعلم والتكلم باللغة العربية. وبعد الحصول على

نتائج الملاحظة والمقابلة ويتم تلخيصها وتحليلها لمعرفة أوجه القصور في عملية التعليم.

٢. التصميم

مرحلة الثانية هي مرحلة التصميم المنتج. في هذه المرحلة بتخطيط وعملية التصميم المنتج منها تصميم الغلاف وانشاء الغلاف تصميمات باستخدام تطبيق *Microsoft Word*, *Canva*, *Corel*, وتقديم مقدمة , ثم تخطيط الكفاءة الأساسية , وصناعة الفهرس والمادة المحادثات في ضوء الثقافة المحلية , وعرض الصورة المناسب بالمواضيع وضمت قائمة المفردات ويزيد الأغنية العربية والمراجع.

٣. التطوير

وفي المرحلة الثالثة وهي تطوير المنتج. في هذه المرحلة بتصميم المادة المحادثة التي تحتوي المواضيع على أساس الثقافة المحلية التي تطورها من الكتاب الدراسي المقرر , وكذلك تضم المفردات المهمة التي تتعلق بمحادثة التي لتسهيل التلاميذ في الصف الثامن لممارسة بالتكلم اللغة العربية. في هذه الحالة حددت الباحثة أيضا التي يجب استخدامها والمناسب للمنتج الذي يتم تطويره ويقوم بإجراء اختبارات التحقق على اثنين من خبراء التحقق من الصحة. خبير في المواد اللغة وخبير في التصميم المنتج. واستخدمت الإنتقادات والإقتراحات المقدمة

من قبل المدققين كالمداخلات لتحسين تطوير كتاب المحادثة في ضوء الثقافة المحلية

سيتوبندو.

٤. التنفيذ

مرحلة الرابعة هي التنفيذ. قامت الباحثة بتنفيذ المنتج المطور في الصف الثامن بعدد ٢٢

التلاميذ في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو. ويهدف هذا

التنفيذ لمعرفة فعالية المنتج للاستخدام للتلاميذ. نفذت الباحثة خطوات استخدام هذا الكتاب المطور في التعليم وهي أولاً قبل التعلم يوضح المعلم هدف التعليم بوضوح للتلاميذ وترتبط بموضوع المحادثة بالثقافة المحلية ويعرف بالمفردات الأساسية من المحادثة التي سيتم تعلمها ويوفر وسائل مساعدة مثل الصورة أو مقاطع الفيديو.

ثانياً، الأنشطة الأساسية في التعليم يقرأ التلاميذ الحوارات الكتاب بشكل ثنائي أو في مجموعات، ويوجه المعلم لفهم معاني المفردات ' تركيب الجمل ويتدرب التلاميذ على النطق بالمحادثة ويؤلفون محادثات جديدة اعتماداً على النمط الذي تم تعلمه ويقدم المعلم تغذية راجعة بشأن النطق والقواعد النحوية واستخدام المفردات. ويربط المعلم محتوى الحوار بالأنشطة الواقعية أو تجارب التلاميذ. ويطلب من التلاميذ اعداد المحادثات خاصة بهم مستندة الى الثقافة المحلية التي يعرفونها. واما التقييم والتأمل يجري المعلم تقييماً شفهياً وكتيباً لقدرة التلاميذ على فهم واستخدام التعبيرات المناسبة للسياق ويطلب من التلاميذ التأمل فيما تعلموه من حيث اللغة والثقافة.

٥. التقييم

ومرحلة الأخيرة هي التقييم. تقوم الباحثة في هذا الحالة بالاختبار القبلي والبعدي لمعرفة النتيجة التلاميذ للفعالية المنتج، ثم استخدام الاستبانة من الخبراء لمعرفة تحقيق المنتج للصلاحيات المنتج. والنتائج من هذا التطوير كتاب المدرسي المقرر لترقية مهارة الكلام للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو هو كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية التي تختص لصف الثامن.

كما تتماشى هذا البحث مع دراسة قامت بها بيتا فاديان نساء (٢٠٢٠) التي قد استخدمت منهج البحث بنموذج ADDIE. بخمي الخطوة التطوير المنتج^{٧٦}. وهذا يتعارض مع البحث محمد هاشيم (٢٠١٩) يستخدم البحث في الدراسة بنموذج Borg and Gall بعشر خطوات لتطوير مادة مهارة الكلام.^{٧٧}

ب. صلاحية كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥

تم صلاحية المنتج باستخدام الطريقة الاستبانة بمساعدة من الخبير المادة و خبير التصميم المنتج. أما نتيجة صلاحية المنتج كمايلي:

١. صلاحية المنتج من الاستبانة الخبير المادة اللغة والمحادثة هو الدكتور عيد الرشيد الماجستير. أما نتيجة الصلاحية من صحة المنتج في المادة اللغة والمحادثة فهو ٨٠ هي صالح في مستواها، ويمكن استخدام المنتج في التعلم بدون التصحيح. ثم هناك الإقتراحات والمداخلات التي تحتاج لتحسين المنتج هي تصحيح وتحسين كل حركات والتغيرات في كل الكلمة، مثال إما فعل ماضي أو فعل مضارع وغير ذلك ، علاوة على ذلك التغيرات بين مذكر ومؤنث أو المفرد وجمع.

⁷⁶ Nisa, B.F. "Buku Percakapan Berbasis Pesantren "Hiwaruna" Sebagai Solusi Inovatif Dalam Pembelajaran Kalam Di Pondok Pesantren", Prosiding Semnasbama IV UM Jilid 2, 2020.

⁷⁷ محمد هاشم " تطوير مادة مهارة الكلام على أساس الثقافة المحلية الإسلامية " , مجلة العلمية اسلاميكا, جزء ١ , رقم ١ , يناير

٢. صلاحية المنتج من الاستبانة الخبير التصميم المنتج هو الدكتور مسكود الماجستير. أما

نتيجة الصلاحية من صحة المنتج في التصميم المنتج فهو ٩٨,٣ هي صالح جدا ,ويمكن

استخدام المنتج في التعلم بدون التصحيح, ولكن هناك الإقتراحات والمداخلات التي تحتاج

لتحسين المنتج هي يجب أن يكون قص الورق وتجليده أنيقا ومتناسقا, وتم زيادة حجم

الخط العربي قليلا, وفي الورقة النهائية يجب تعديل حجم الصورة. وبعد أكملت وتحسن

الباحثة المنتج لذلك صحة المنتج استخدامه لترقية مهارة الكلام لدي التلاميذ في مدرسة

المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو.

وتتوفق هذه النتيجة مع الدراسة قامت بها محمد ريزا (٢٠٢٣) التي تؤكد أن تطوير

كتاب المحادثة صلاحية المنتج بحصول ٧٧ من مجال اللغة و ٨٩,١ من خبير التصميم

بتقدير جيد.^{٧٨} وغير ذلك كما في الدراسات السابقة.

ج. فعالية استخدام كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للتلاميذ في المدرسة

المتوسطة الاسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو للسنة الدراسية ٢٠٢٤ /

٢٠٢٥

حسبت الباحثة الاختبارات بمساعدة برنامج SPSS بحصيلة الإختبار t في الصف

الثامن نالت النتيجة t حساب هو ٢,٥٥٤ و t جدول ٠,٤٢٢٧, لأن t حساب أكبر

من t جدول $\{ ٢,٥٥٤ < ٠,٤٢٢٧ \}$, يتم الفرضية الخيارية (Ha) مقبولة والفرضية

^{٧٨} محمد ريزا رفسنكاني مع مسلمة , " تطوير كتاب المحادثة على أساس المدخل السياقي لترقية مهارة الكلام بمدرسة الرفاة الإسلامي

المتوسطة غرسيك", مجلة العلمية أوكاز , جزء ٤ , رقم ٢ , ديسمبر ٢٠٢٣

الصفريّة Ho مردودة. فلذلك فإنه حصيلة هذه التجربة دلت كتاب المحادثة اليومية على التلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتونندو فعالية.

تشير نتائج فعالية استخدام كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية يدل انة فعال. تتوقف هذه النتيجة مع الدراسة قامت بها ولدة فطرية يقين (٢٠٢٤). وهذا يدل على أن استخدام السياق الثقافة المحلية يمكن ان يعزز دافعية التلاميذ ومساعدة للفهم المادة التعليمية اللغة العربية.^{٧٩}



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

^{٧٩} ولدة فطرية يقين , " تطوير مادة القراءة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلاب بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية سيتونندو " رسالة الدراسة العليا في جامعة كياهي أحمد صديق افسلامية الحكومية جمبر , ٢٠٢٤ .

الباب السادس

(الخاتمة)

أ. الخلاصة

بناء على عرض البيانات وتحليلها بتطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية على التلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو, حصلت الباحثة على النتائج البحث كمايلي:

١. تستخدم الباحثة في البحث بنموذج *ADDIE* بخمس الخطوات وهي التحليل, التصميم,

التطوير, التنفيذ, والتقييم. قامت الباحثة بتحليل الإحتياجات, وصممت المنتج ثم تطورت

الباحثة كتاب المدرسي المقرر في الصف الثامن الذي يجعل أن يحتوي بتسعة الموضوعات

منها التعارف, الأسرة, في الفصل, في المقصف, في المكتبة, الهواية, المهنة, في السوق

التقليدي, والسياسة. وتطورت نص الحوارات في ضوء أساس الثقافة المحلية سيتوبندو وفي

كل الباب مجهز بالصورة وتزيد القائمة المفردات والغناء الغربية والصور عن الثقافة المحلية

سيتوبندو. وتصميم المنتج باستخدام برنامج *Microsoft Word*, *Corel*, و *Canva*. وأما

حصل المنتج فهو كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية سيتوبندو على التلاميذ

الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي سيتوبندو.

٢. حصلت الباحثة على صحة المنتج من الخبراء التي تحصل عليها البيانات الكمية والنوعية .

الخبير الأول هو الدكتور عبد الرشيد الماجستير في مدى المادة اللغة والمحادثة , وحصول

النتيجة الصلاحية ٨٠ هي صالح بدون التصحيح. وأما الخبر الثاني فهو الدكتور مسكود

الماجستير في مدى التصميم المنتج. فحصلت نتيجة الصلاحية ٩٨,٣ هي صالح جدا.

٣. يتم تقييم فعالية هذا التطوير باستخدام برنامج SPSS برمز sig t ٠,٠٥ مع df (N-2) في

t جدول ,توجد الباحثة توضيح t حساب هو ٢,٥٥٤ و t جدول ٠,٤٢٢٧. لأن t

حساب أكبر من t جدول { ٠,٤٢٢٧ < ٢,٥٥٤ } , يتم الفرضية (Ha) مقبول و Ho

مردودة. ويمكن الإستنتاج أن إستخدام كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة اليومية

سيتوبندو فعال لترقية مهارة الكلام للتلاميذ في المدرسة المتوسطة الاسلامية دار النجاح

سليونج بنجي سيتوبندو.

ب. الإقتراحات

بناء على البيان السابق فتنبغي الباحثة أن تعطي الإقتراحات , فيما يلي :

١. يرجى لمعلمة اللغة العربية للتعطي تحفيز بممارسة التكلم اللغة العربية واستخدام المنتج المطور

ككتاب مصاحب في التدريس مهارة الكلام اللغة العربية

٢. المنتج المطور يكون وسيلة التعليم لمساعدة التلاميذ في تطبيق التكلم باللغة العربية

٣. يرجى من القارئ والباحثين أن يقوموا بتطوير المنتج في مجال المحادثة من الناحية الأخرى,

وينبغي له أن يكملوا هذا البحث بتوسيع مجال البحوث.

المراجع

المراجع العربية

حسنى, " تطوير تدريبات القواعد النحوية في ضوء المدخل القياسي بالتطبيق على الطلبة في مدرسة

ابراهيمى الثانوية الإسلامية كاليبروا نانجوانجي", رسالة الماجستير قسم التعليم اللغة العربية ,

بايوانجي مايو ٢٠٢٤ م.

صافي الرشيد , "تطوير كتاب المحادثة العربية لأغراض خاصة بمعهد المؤدة الإسلامي للبنات جوفير

جتيس فونوروجو", رسالة الدراسة الأولى قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية و العلوم

الإسلامية الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو. ٢٠٢٤ م.

محمد ريزا رفسنكاني مع مسلمة , " تطوير كتاب المحادثة على أساس المدخل السياقي لترقية مهارة

الكلام بمدرسة الرفاة الإسلامي المتوسطة غرسيك", مجلة العلمية أوكاز , جزء ٤ , رقم ٢ ,

ديسمبر ٢٠٢٣ م.

محمد هاشم , " تطوير مادة مهارة الكلام على أساس الثقافة المحلية الإسلامية" , مجلة العلمية

اسلاميكاز , جزء ١ , رقم ١ , يناير , ٢٠١٩ م.

مشرفة أغسطن , " تطوير كتاب المحادثة لترقية مهارة الكلام على أساس التعلم الذاتي لتلاميذ المدرسة

المتوسطة الإسلامية الحكومية السادسة عاوي" رسالة الدراسة الأولى في جامعة مولنا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, ٢٠٢١ م.

هداية المسلمة, دانييل ذو الهنديرا, " أساسيات إعداد مواد وكتب عليم اللغة العربية" , مجلة العلمية

عربيا , جزء ١١ , رقم ١ , يونيو ٢٠٢٢ م.

ولدة فطرية يقين , " تطوير مادة القراءة على أساس الثقافة المحلية بالتطبيق على الطلاب بالمدرسة

الثانوية الإسلامية الحكومية الثانية سيتوبندو " رسالة الدراسة العليا في جامعة كياهي أحمد

صديق افسلامية الحكومية جمبر , ٢٠٢٤ .

ياء مستقيم , "إعداد المواد التعليمية في تعليم اللغة العربية (المهارات و تدريباتها), في مجلة العلمية

الإمدى, جزء ٩, رقم ١, يوليو ٢٠٢١ م.

المراجع الأجنبية

Abadi, F.S., *Model Penelitian Pengembangan RnD*, Malang: IAI Sunan Kalijogo Malang, 2022.

Abdullah, Irhamuddin. ,dkk , "Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara", *Jurnal Taqdir*, Vol.6, No.2. 2020.

Ainin, Moh , *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Lisan Arabi, 2019.

al-Gali, A & Abdul Hamid, A, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab* ,Padang: Akademia Permata, 2012.

Anwar, Khairil , "Pengembangan Buku Percakapan Bahasa Arab Dengan Pendekatan Kontekstual", *An-Naba: Jurnal Pemikiran dan Penelitian Pendidikan Islam*, Vol.2, No.2. 2019.

Arianto , " Model Muhadatsah Yaumiyah Untuk Meningkatkan Kemahiran Bahasa Arab Santriwati Kelas XI SMA It Ibnu Abo6bas Klaten", *Jurnal Taqdir*, Vol.9 (1). 2022.

Arikunto, Suharsimi , *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: Rineka Cipta, 2004.

Asyofi, Syamsuddin, Toni Pransiska , *Penulisan Buku Teks Bahasa Arab*, Yogyakarta: Penerbit Ombak, 2016.

Departemen Agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahan*, Bandung: CV Mikraj Khazanah Ilmu ,2016.

Hamid, M. A & Siti fatimah , "Pengembangan Materi Percakapan Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Komunikatif- Interaktif Bagi Mahasiswa", *Ijaz Arabi: Journal Of Arabic Learning*, Vol.3, No.1, April 2020.

Hasan,dkk, "Pengembangan *flashcard* Edukatif Berbasis Budaya Lokal BIMA Sebagai Media Belajar Membaca Siswa Sekolah Dasar", *Ainara Journal*, Vol.4, No.3, Desember 2023.

- Hilmi, “Metode Inovatif Pembelajaran *Maharah Kalam*”, *Jurnal Intelektualita Prodi MPI FTK UIN Ar- Raniry*, Vol.10, No.01, Januari-Juni 2021.
- Ilmiawan & Arif, “Pengembangan Buku Ajar Sejarah Berbasis Situs Sejarah Bima,” *Jurnal Ilmu Sosial dan Pendidikan* Vol.02, No. 3. 2018.
- Ismail, Nawari, *Konflik Umat Beragama Dan Budaya Lokal*, Bandung: Lubuk Agung, 2011.
- Izzan, Ahmad, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Humaniora. 2009.
- KBBI, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, [Online]: <http://kbbi.web.id> [diakses 06 November 2024].
- Kholison, M., dkk, “Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab dengan Pendekatan Kemahiran Berbicara”, *Lahjah Arabiyah: Jurnal Bahasa Arab dan Pendidikan Bahasa Arab*, Vol.04, No.1, Januari 2023.
- Kurniawan, Bima, dkk, “Pengaruh Penggunaan Bahasa Indonesia Terhadap Budaya Lokal pada Masyarakat Madura”, *Jurnal Media Akademik*, Vol.2, No,7, Juli 2024.
- Muchson, M., *Statistik Deskriptif*, Indonesia: Guepedia, t.t.
- Mujiburrahman, dkk, “Penerapan Metode Muhadatsah Dalam Meningkatkan Hasil Belajar *Maharah Kalam Santriwati Dayah Putri Muslimat Samalaga*”, *Jurnal Khadem*, Vol.02, No.01.2023.
- Mustofa, Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN-Malikin Press, 2017.
- Nida, Khoiru, “Penyusunan Bahan Ajar Untuk Keterampilan berbicara bahasa Arab”, *Jurnal Bahasa Lingua Scintea*. 2012.
- Nisa, B.F. “Buku Percakapan Berbasis Pesantren “Hiwaruna” Sebagai Solusi Inovatif Dalam Pembelajaran Kalam Di Pondok Pesantren”, *Prosiding Semnasbama IV UM Jilid 2*, 2020.
- Ratnaningtyas, Fadlilah, Zain, “ Pengaruh Metode Muhadatsah Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab”, *Jurnal Arabia*, Vol.02, No.02, Agustus 2024.
- Rosyidi, A.W, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Malik Press, 2017.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, Bandung: ALFABETA, 2013.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R &D*, Bandung: ALFABETA, 2018.
- Sukmadinata, Nana.S., *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktik*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya. 2017.
- Sutopo, Yeri dkk, *Statistika Inferensial*, Yogyakarta: Penerbit Andi, 2017.

- Suwarni, Erna , “Pengembangan Buku Ajar Berbasis Lokal Materi Keanekaragaman Laba-Laba di Kota Metro Sebagai Sumber Belajar Al-Ternatif Biologi Untuk Siswa Sma Kelas X”, *Bioedukasi*, Vol.06, No.2 November 2015.
- Syairi, Khairi.A , “Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab”, *Jurnal Dinamika Ilmu*, Vol.13, No.1, Juni. 2013.
- Taniredja, Tukiran , *Penelitian Kualitatif*, Bandung: ALFABETA, 2012.
- Wahib, Abd & Mamlu’atul Ni’mah , *Memahami Konsep Dasar pembelajaran Bahasa Arab* Malang: UIN Maliki Press, 2011.
- Wulandari, Nawang , “Pengembangan Buku Saku Intensifikasi Bahasa Arab di IAIN Metro dengan Menggunakan Model ADDIE”, *Al-Fathin*, Vol.1, Desember 2018.
- Yusuf, Munir , *Pengantar Ilmu Pendidikan* ,Palopo: IAIN Palopo, 2018.
- Zaki, Mohammad , “Urgensi Bahan Ajar Bahasa Arab Sebagai Penentu Dalam Proses Belajar Mengajar”, *Al- Af'idah*, Vol.5, No.01, Maret 2021.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

LEMBAR ANGKET VALIDASI AHLI DESAIN (MEDIA)

A. Identitas

Nama : Dr. Maskud, S.Ag., M.Si
 Jabatan : Dosen
 Instansi : Universitas Islam Negeri Kiai Haji Achmad Siddiq Jember

B. Tujuan

Adapun lembar kuesioner ini bertujuan untuk mengetahui pendapat bapak/ibuk sebagai validator ahli media tentang desain buku percakapan yang berbasis budaya lokal Situbondo. Dan adanya evaluasi dari proses ini bertujuan untuk mengukur kevalid-an “ **Buku Percakapan Yaumiyah Berbasis Budaya Lokal Situbondo**”

C. Petunjuk

1. Memberikan penilaian dengan cara memberikan tanda (v) pada kolom penilaian yang tersedia.
2. Berikut makna poin penilaian validasi, yakni sebagai berikut :
 1 = Sangat tidak baik
 2 = Kurang baik
 3 = Cukup baik
 4 = Baik
 5 = Sangat baik

D. Tabel Penilaian

No	Pernyataan		Penilaian				
	Aspek	Indikator	1	2	3	4	5
1	Lay Out	Kesesuaian ukuran kertas bahan ajar					✓
		Pewarnaan pada bahan ajar					✓
		Desain bahan ajar					✓
		Fleksibilitas (dapat digunakan mandiri dan terbimbing)					✓
2	Daya Tarik	Kemenarikan cover					✓
3	Gambar	Kemenarikan gambar yang ada dalam bahan ajar					✓
		Kesesuaian gambar dengan tema percakapan					✓
4	Font dan Bahasa	Kesesuaian jenis huruf yang digunakan dalam bahan ajar					✓
		Kesesuaian ukuran huruf yang					✓

		digunakan dalam bahan ajar				✓	
		Penggunaan bahasa yang mudah dipahami siswa dalam bahan ajar					✓
5	Penggunaan	Keawetan bahan ajar					✓
		Bahan ajar dapat meningkatkan motivasi siswa dalam belajar bahasa Arab					✓
		Jumlah					

E. Masukan dan Saran Validator

- ① penastegan dan pengilidatan kertas yg label kapi dan syajar.
- ② Ukuran font arab di tambes sedikit
- ③ Di lembar akhir gambar harus disekawikan ukuran

Kesimpulan Validasi :

1. Diterima Layak = ()
- ② Diterima dengan revisi = ()
3. Ditolak/ Tidak Layak = ()

Jember, _____ 2025

Mengetahui Validator,


Dr. Maslind, S.Ag., M.Si



Dipindai dengan CamScanner

LEMBAR ANGKET VALIDASI AHLI BAHASA (MATERI)

A. Identitas

Nama : Dr. Abdur Rosid, S.S., M.Pd
 Jabatan : Dosen
 Instansi : Universitas Islam Negeri Kiai Haji Achmad Siddiq Jember

B. Tujuan

Adapun lembar questioner ini bertujuan untuk mengetahui pendapat bapak/ibuk sebagai validator ahli tentang isi atau materi percakapan yang berbasis budaya lokal Situbondo. Dan adanya evaluasi dari proses ini bertujuan untuk mengukur kevalidan “ **Bahasa Dan Materi (Isi Percakapan) Dari Buku Hiwarat Yaumiyah Berbasis Budaya Lokal Situbondo**”

C. Petunjuk

1. Memberikan penilaian dengan cara memberikan tanda (v) pada kolom penilaian yang tersedia.
2. Berikut makna poin penilaian validasi, yakni sebagai berikut :
 1 = Sangat tidak baik
 2 = Kurang baik
 3 = Cukup baik
 4 = Baik
 5 = Sangat baik

D. Tabel Penilaian

No	Pernyataan	Penilaian				
		1	2	3	4	5
1	Kesesuaian materi dengan tujuan pembelajaran				✓	
2	Kesesuaian tema dan materi dengan kehidupan sehari-hari				✓	
3	Kemenarikan judul				✓	
4	Kesesuaian judul dan isi percakapan				✓	
5	Keruntutan penyajian tema dan materi percakapan				✓	
6	Kesesuaian beberapa kosa kata dengan tema percakapan				✓	
7	Kesesuaian bahasa dengan kaidah bahasa Arab				✓	
8	Kesesuaian bahasa dengan sasaran				✓	

	pengguna (mudah dipahami siswa)						
9	Penggunaan bahasa dan kosa kata percakapan					✓	
10	Kesesuaian isi mampu memahami nilai-nilai budaya lokal Situbondo					✓	
11	Keluasan materi					✓	
12	Kedalaman materi					✓	
Jumlah							

E. Masukan dan Saran Validator

Sudah bagus. Tinggal meneliti lagi setiap harokat dan Perubahan setiap kata. Baik dari fil madhi ke mudhorik Atau lainnya. Juga perubahan antara kudzakkar dan muannat: Serta perubahan pada bentuk mufrod, tastniah ataupun jamak

Kesimpulan Validasi :

1. Diterima/ Layak = ()
2. Diterima dengan revisi = (✓)
3. Ditolak/ Tidak Layak = ()

Jember, _____ 2025
Mengetahui Validator,


Dr. Abdur Rosid, S.S., M.Pd
NIP. 198512022015031005

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

PEDOMAN OBSERVASI (دليل الملاحظة)

1. Identitas Observasi

- a. Nama lengkap : Arini Salsabila
- b. Hari/ Tanggal :

2. Aspek Yang Diteliti

- a. Sarana dan prasarana lembaga kegiatan belajar mengajar
- b. Perangkat pembelajaran mata pelajaran bahasa Arab
- c. Pelaksanaan pembelajaran atau kegiatan belajar mengajar

3. Lembar Observasi

- a. Sarana dan prasarana pendukung kegiatan belajar (format observasi diisi dengan memberikan tanda checklist dan catatan yang diperlukan)

No	Sarana	Ada	Tidak Ada
1	Ruang Kelas beserta isinya		
2	Bahan Ajar yang digunakan		
3	Guru yang mengajar		
4	Perangkat pembelajaran		
5	Sarana pembelajaran		

Keterangan:

- 1) Sarana apa saja ?
- 2) Bahan ajar yang digunakan?
- 3) Total keseluruhan jumlah pendidik ____ orang, jumlah guru bahasa Arab 1 orang
- 4) Tenaga pengajar diberikan perangkat pembelajaran seperti apa saja?
- 5) Sarana dan prasarana meliputi tempat fasilitas dan administrasi kelas

- b. Pelaksanaan atau proses pembelajaran (format observasi diisi dengan memberikan tanda checklist (v))

No	Aspek Yang Diamati	Observasi	
		Ya	Tidak
1	Mengamati lingkungan pembelajaran bahasa Arab di kelas		
2	Mengamati proses kegiatan belajar mengajar dari awal sampai selesai		
3	Mengamati proses persiapan yang guru lakukan dalam pelaksanaan kegiatan belajar mengajar		
4	Mengamati hasil pembelajaran peserta didik		
5	Mengamati metode, media dan buku ajar yang digunakan saat pembelajaran berlangsung		
6	Mengamati proses pembelajaran dalam menggunakan bahan ajar yang diterapkan		
7	Mengamati bentuk apresiasi guru pada siswi yang aktif		
8	Mengamati kendala siswa dalam proses pembelajaran		
9	Mengamati dan memantau motivasi siswa dalam belajar		

PEDOMAN WAWANCARA (دليل المقابلة للمعلمة)

Informan : Guru Bahasa Arab Mts Darun Najah Sliwung Panji Situbondo

Nama : Nurul Qomariyah, S.Pd.I

Hari/ Tanggal : Selasa/ 29 Oktober 2024

Waktu : 08.00 - Selesai

No	Pertanyaan	Jawaban
1	Bagaimana cara meyakinkan siswa bahwa mempelajari bahasa Arab khususnya maharah kalam dengan metode muhadthasah atau hiwar tidak-lah sulit?	
2	Bagaimana kemampuan siswa kelas VIII dalam belajar bahasa Arab?	
3	Metode apa yang digunakan dalam mengajar bahasa Arab?	
4	Menurut ibuk apakah materi percakapan pada LKS sudah sesuai untuk siswa kelas VII atau tidak?	
5	Apakah ada buku khusus yang direkomendasikan pada siswa sebagai buku pendamping LKS?	
6	Berapa kali tatap muka pembelajaran bahasa Arab dalam seminggu?	
7	Apa faktor dan kendala siswa dalam belajar bahasa Arab?	
8	Kesulitan apa yang dihadapi siswa dalam mempelajari dan membiasakan maharah kalam ?	
9	Bagaimana ibuk memotivasi siswa agar terus belajar dan terbiasa berbicara bahasa Arab?	
10	Apakah ibuk setuju jika materi percakapan di LKS dikembangkan dan dibuatkan buku pendamping atau buku khusus buku percakapan sehari-hari bagi siswa?	

PEDOMAN WAWANCARA (دليل المقابلة للتلميذ)

Informan : Siswa kelas VIII Mts Darun Najah Sliwung Panji Situbondo

Nama : Khoirul Ummah

Hari/ Tanggal : Selasa/ 29 Oktober 2024

Waktu : 09.00 – Selesai

No	Pertanyaan	Jawaban
1	Apakah anda senang belajar bahasa Arab khususnya dalam maharah kalam (berbicara bahasa Arab)?	
2	Metode apa yang disukai ketika proses pembelajaran bahasa Arab?	
3	Bagaimana cara guru mengajar pada saat pembelajaran berlangsung?	
4	Apakah anda mudah memahami materi yang ada di LKS khususnya maharah kalam atau percakapan ?	
5	Apakah ada kesulitan yang dialami ketika belajar bahasa Arab khususnya maharah kalam (berbicara bahasa Arab)?	
6	Pelajaran apa yang menurut anda sulit?	
7	Faktor apa saja yang menghambat proses pelaksanaan kegiatan belajar mengajar?	
8	Apakah guru selalu mengajak siswa agar aktif pada saat pembelajaran?	
9	apa yang anda sukai dari mata pelajaran bahasa Arab?	
10	Apakah anda setuju jika materi percakapan di LKS dikembangkan dan dibuatkan buku pendamping atau buku khusus buku percakapan sehari-hari bagi siswa?	

DOKUMENTASI PENELITIAN



Gambar 1. Proses Pembelajaran Siswa kelas VIII



Gambar 2. Wawancara bersama guru Bahasa Arab dan Salah satu Siswa kelas VIII Mts Darun Najah



Gambar 3. Penerapan Produk Buku Percakapan

(الاختبار القبلي)

اسم :

الفصل:

المدرسة:

(الأسئلة)

تدريب (١)

➤ اختر أصح أجوبة فيما يأتي بين: (أ , ب , ج , د)

١. أبي في الحديقة, هو ... الحديقة
أ- يستيقظ ب- يغسل ج- يكنس د- يأكل
٢. بيتي قريب من المدرسة, فأذهب با ...
أ- الدرجة ب- السيارة ج- مع أصدقائي د- بالحافلة
٣. في غرفة الجلوس أسرتي ... التلفاز
أ- يغسلون ب- يطبخون ج- يكنسون د- يشاهدون
٤. ... تذهب إلى المدرسة ؟ في السادسة والنصف
أ- هل ب- كيف ج- أين د- متى



٥. ماذا يعملون في تلك الصورة ؟

- أ- يشاهدون الأفلام ج- ينظفون الحديقة
- ب- يغسلون الملابس د- يأكلون الطعام
٦. في ... , أسرتي تقوم الإستحمام وتغسل هناك.
أ- المطبخ ب- الحمام ج- الحديقة د- المدرسة
٧. تبدأ الإستراحة في التاسعة و ... في التاسعة والرابع

- أ- تنتهي ب- نستريح ج- نرجع د- نتحدث
 ٨. أذهب الى المكتبة ... بعض الكتب
 أ- لأستعير ب- لأغسل ج- لأشاهد د- لأكل
 ٩. ماذا تعمل ؟ أعمل ...
 أ- القصة ب- التلفاز ج- الواجب المنزلي د- النوم



١٠. ماذا هوايته ؟

- أ- الكرة القدم ب- الطباخ ج- تصوير د- الرسوم

تدريب (٢)

➤ تبادل الاسئلة والاجوبة مع زميلك!

مثال : القراءة (+ : ماهوايتك ؟ - : هوايتي القراءة

١٥. الطبخ

١٣. التصوير

١١. الرياضة

١٤. الخطّ

١٢. الرسم

تدريب (٣)

➤ رتب هذه الجمل لتكون قصة ثم احك القصة شفيها !

١٦. يدرس أحمد وأصدقاءه في اليوم ثماني حصص دراسية

١٧. وبعد صلاة الظهر يرجعون الى بيوتهم

١٨. وتنتهي الدراسة في الساعة الثانية عشرة والنصف

١٩. هذا أحمد , هو يدرس في إحدى المدارس المتوسطة الإسلامية

٢٠. هم يبدؤون دراستهم في الساعة السابعة

(الاختبار البعدي)

اسم :
 الفصل :
 المدرسة :

(الأسئلة)

تدريب (١)

➤ اختر أصح أجوبة فيما يأتي بين: (أ , ب , ج , د)

١. في يوم العطلة, ... فاطمة ووالدتها الى السوق ميمبائن بارو.

أ- ذهبت ب- يذهبن ج- نذهب د- ذهبتن

٢. الطعام الخاص بمعنى...

أ-Pasar ج-Tradisi

ب-Makanan Khas د-Tempat Wisata



٣. ماهذه الصورة , مايقع بمدينة سيتوبندو ؟

أ- بحر فسير فوتيح ج- سوق ممبائن بارو

ب- المطعم د- المسجد

٤. أي ما يلي من أنواع الأطعمة الخاصة بمدينة سيتوبندو؟

أ- غولي ب- أرز سوتو ج- أرز صادو د- أرز راوون



٥. ماهذه الصورة ؟

أ- مسجد

ج- بحر فسير فوتيح

ب- فتيك لاوة

د- سوق مبيائن بارو

٦. الرياضة الخاصة من مدينة سيتوبندو يسمى

أ- رياضة جمياز

ج- رياضة تيت تيت وتوعوت

ب- رياضة أكروباتيك

د- رياضة باليت

٧. أي ما يلي من أماكن السياحة الثقافية, الآ ...

أ- بحر بيليك

ب- بحر فسير فوتيح

ب- جبل ريغانيس

د- جبل كواه إيجان



٨. ما هذه الصورة ؟

أ- ساحة المدينة

ج- المستشفى مترا صحة

ب- بحر فسير فوتيح

د- السوق مبيائن

٩. كل ما يلي من السياحة الثقافية بمدينة سيتوبندو, الآ ...

أ- مقبرة الشيخ الحاج رادين شمس العارفين

ب- سياحة قرية باتيمون

ج- مقبرة الشيخ مولانا إسحاق

د- بحر فسير فوتيح

١٠. أين تقع مقبرة الشيخ الحاج رادين شمس العارفين ؟

أ- قرية بنجي

ب- قرية بيوفوتيج

ج- داخل في معهد سلافية الشافعية

د- قرية كفونغان

تدريب (٢)

➤ تبادل الاسئلة والاجوبة مع زميلك!

مثال : تفضّلين / أرزّ كاراك

=+ : أيّ الطعام تفضّلين ؟ - : أفضل الطعام أرزّ كاراك

١١. تختارين / أرزّ صادو

١٢. تريدن / تابي سورجوم

١٣. تحبين / تاجين بالابّا

١٤. تفضّلين / قاتيل

١٥. تحبين / لونتونخ كلدو كيكيل

تدريب (٣)

➤ رتب هذه الجمل لتكون قصة ثم احك القصة شفيها !

١٦. وهناك يبيعون الأطعمة الخاصة من المدينة سيتوبندو و بتيك سيتوبندو

١٧. منها أرزّ كاراك , وارزّ صادو و تاجين بالابّا وتابي سورجوم وغير ذلك

١٨. وفي يوم من أيام العطلة , ذهبت عائشة ووالدتها على السوق ميمبائن بارو

١٩. ومن بين الأطعمة الخاصة من المدينة سيتوبندو التي تباع في هذا السوق

٢٠. ورأت فيه العديد من البائعين يبيعون الفواكه والخضروات والأسماك



YAYASAN PONDOK PESANTREN "DARUN NAJAH"
MTs. DARUN NAJAH

STATUS : TERAKREDITASI B

NSM : 121235120036

Alamat : Jl. Raya Bondowoso RT. 01 RW. 01 Sliwung Panji Situbondo

Surat keterangan

Nomor : 011/Sk.Tp/MTs.DN/V/2025

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Agus Sodik, S.Ag
 Jabatan : Kepala Madrasah
 Unit kerja : Madrasah Tsanawiyah Darun Najah
 Alamat : Sliwung Panji Situbondo

Menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : Arini Salsabila
 Nim : 233206020017
 Program studi : Pendidikan Bahasa Arab
 Jenjang : Magister (S2)
 Asal perguruan tinggi : UIN KHAS Jember Program Pascasarjana

Benar-benar telah melaksanakan tugas penelitian dengan baik di lembaga kami sesuai ketentuan tugas yang diberikan para dosen pembimbing dan pimpinan program pascasarjana UIN KHAS Jember.

Atas kepercayaan yang tinggi kepada lembaga kami semoga menjadi tali silaturahmi dan kerjasama yang berkesinambungan untuk kemajuan mutu pendidikan di Madrasah Tsanawiyah Darun Najah Sliwung Panji Situbondo.

Demikian surat keterangan ini untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Situbondo, 19 Mei 2025

Kepala Madrasah



Agus Sodik, S.Ag



Dipindai dengan CamScanner



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQJEMBER
PASCASARJANA**

Jl. Mataram No. 01 Mangli, Kaliwates, Jember, Jawa Timur, Indonesia KodePos 68136 Telp. (0331) 487550
Fax (0331) 427005e-mail :uinkhas@gmail.com Website : http://www.uinkhas.ac.id



**SURAT KETERANGAN
BEBAS TANGGUNGAN PLAGIASI**

Nomor: 1331/Un.22/DPS.WD/PP.00.9/05/2025

Yang bertanda tangan di bawah ini Direktur Pascasarjana Universitas Islam Negeri Kiai Haji Achmad Siddiq Jember dengan ini menerangkan bahwa telah dilakukan cek similaritas* terhadap naskah tesis

Nama	:	Arini Salsabila
NIM	:	233206020017
Prodi	:	Pendidikan Bahasa Arab (S2)
Jenjang	:	Magister (S2)

dengan hasil sebagai berikut:

BAB	ORIGINAL	MINIMAL ORIGINAL
Bab I (Pendahuluan)	1 %	30 %
Bab II (Kajian Pustaka)	2 %	30 %
Bab III (Metode Penelitian)	5 %	30 %
Bab IV (Paparan Data)	1 %	15 %
Bab V (Pembahasan)	1 %	20 %
Bab VI (Penutup)	1 %	10 %

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagai salah satu syarat menempuh ujian tesis.

Jember, 26 Mei 2025

an. Direktur,
Wakil Direktur



Dr. H. Saihan, S.Ag., M.Pd.I
NIP. 197202172005011001

*Menggunakan Aplikasi Turnitin

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER
UPT PENGEMBANGAN BAHASA

Jl. Mataram 1 Mangli, Kaliwates, Jawa Timur Indonesia Kode Pos 68136
Telp: (0331) 487550, Fax: (0331) 427005, 68136, email: upbuinkhas@uinkhas.ac.id,
website: http://www.upb.uinkhas.ac.id



SURAT KETERANGAN

Nomor: B-015/Un.20/U.3/078/6/2025

Dengan ini menyatakan bahwa abstrak Tesis berikut:

Nama Penulis : **Arini Salsabila**
Prodi : **S2-PBA**
Judul (Bahasa Indonesia) : Pengembangan buku percakapan sehari-hari berbasis budaya lokal untuk siswa MTS Darun Najah Sliwung Panji Situbondo tahun pelajaran 2024/2025
Judul (Bahasa arab) : -
Judul (Bahasa inggris) : ***Development of Daily Conversation Books Based on Local Culture for Students of MTS Darun Najah Sliwung Panji Situbondo on 2024/2025 Academic Year***

Telah diperiksa dan disahkan oleh TIM UPT Pengembangan Bahasa UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya.

Jember, 17 Juni 2025

Kepala UPT Pengembangan Bahasa,



Sofkhatin Khumaidah

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER
PASCASARJANA

Jl. Mataram No. 01 Mangli, Kaliwates, Jember, Jawa Timur, Indonesia Kode Pos 68136 Telp. (0331) 487550
 Fax (0331) 427005 e-mail: uinkhas@gmail.com Website: http://www.uinkhas.ac.id



KARTU KONSULTASI TESIS

Nama : Arini Salsabila
 Nomor Induk Mahasiswa : 233206020017
 Jurusan : PBA
 Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
 Judul Tesis : تطوير كتاب المحادثة اليومية على أساس الثقافة المحلية للطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار النجاح سليونج بنجي ستوندر
 Dosen Pembimbing : 1. Dr. Mokhammad Miftakhul Huda, M.Pd.I
 2. Dr. H. Bambang Irawan, M.Ed

NO	Masalah	Tanggal	Tanda Tangan	
			Pembimbing I	Pembimbing II
1	١- عنوان " للتلاميذ ٢- خلفية البحث و تمهيد ٣- مجتمع و فوجليس ٤- التعرف الإجرائي ٥- وصفه بولن ٦- مراجع و ترميز ٧- خلفية البحث ٨- الملاحق	03-Desember-2024		
2	١. خبر استبانة ٢. المنهج (sample)	02-Januari-2025 08-Januari-2025		
3	ACC Proposal Ujian Sempro	10 Januari 2025		
4	Konsultasi produk	18 Januari 2025		
5	Konsultasi Revisian U'lad Nawad	20 Januari 2025		
6	Bab 4 & Bab 5 (Tesis) ACC	19/01/2025		
7	ACC Semhas	20/01/2025		
8				
9				

Catatan:

Kartu Konsultasi ini harap dibawa pada saat konsultasi dengan Dosen Pembimbing Tesis

Cetak dengan kertas **bufalo**



Tabel r untuk df = 1 - 50

df = (N-2)	Tingkat signifikansi untuk uji satu arah				
	0.05	0.025	0.01	0.005	0.0005
	Tingkat signifikansi untuk uji dua arah				
	0.1	0.05	0.02	0.01	0.001
1	0.9877	0.9969	0.9995	0.9999	1.0000
2	0.9000	0.9500	0.9800	0.9900	0.9990
3	0.8054	0.8783	0.9343	0.9587	0.9911
4	0.7293	0.8114	0.8822	0.9172	0.9741
5	0.6694	0.7545	0.8329	0.8745	0.9509
6	0.6215	0.7067	0.7887	0.8343	0.9249
7	0.5822	0.6664	0.7498	0.7977	0.8983
8	0.5494	0.6319	0.7155	0.7646	0.8721
9	0.5214	0.6021	0.6851	0.7348	0.8470
10	0.4973	0.5760	0.6581	0.7079	0.8233
11	0.4762	0.5529	0.6339	0.6835	0.8010
12	0.4575	0.5324	0.6120	0.6614	0.7800
13	0.4409	0.5140	0.5923	0.6411	0.7604
14	0.4259	0.4973	0.5742	0.6226	0.7419
15	0.4124	0.4821	0.5577	0.6055	0.7247
16	0.4000	0.4683	0.5425	0.5897	0.7084
17	0.3887	0.4555	0.5285	0.5751	0.6932
18	0.3783	0.4438	0.5155	0.5614	0.6788
19	0.3687	0.4329	0.5034	0.5487	0.6652
20	0.3598	0.4227	0.4921	0.5368	0.6524
21	0.3515	0.4132	0.4815	0.5256	0.6402
22	0.3438	0.4044	0.4716	0.5151	0.6287
23	0.3365	0.3961	0.4622	0.5052	0.6178
24	0.3297	0.3882	0.4534	0.4958	0.6074
25	0.3233	0.3809	0.4451	0.4869	0.5974
26	0.3172	0.3739	0.4372	0.4785	0.5880
27	0.3115	0.3673	0.4297	0.4705	0.5790
28	0.3061	0.3610	0.4226	0.4629	0.5703
29	0.3009	0.3550	0.4158	0.4556	0.5620
30	0.2960	0.3494	0.4093	0.4487	0.5541
31	0.2913	0.3440	0.4032	0.4421	0.5465
32	0.2869	0.3388	0.3972	0.4357	0.5392
33	0.2826	0.3338	0.3916	0.4296	0.5322
34	0.2785	0.3291	0.3862	0.4238	0.5254
35	0.2746	0.3246	0.3810	0.4182	0.5189
36	0.2709	0.3202	0.3760	0.4128	0.5126
37	0.2673	0.3160	0.3712	0.4076	0.5066
38	0.2638	0.3120	0.3665	0.4026	0.5007
39	0.2605	0.3081	0.3621	0.3978	0.4950
40	0.2573	0.3044	0.3578	0.3932	0.4896
41	0.2542	0.3008	0.3536	0.3887	0.4843
42	0.2512	0.2973	0.3496	0.3843	0.4791
43	0.2483	0.2940	0.3457	0.3801	0.4742
44	0.2455	0.2907	0.3420	0.3761	0.4694
45	0.2429	0.2876	0.3384	0.3721	0.4647
46	0.2403	0.2845	0.3348	0.3683	0.4601
47	0.2377	0.2816	0.3314	0.3646	0.4557
48	0.2353	0.2787	0.3281	0.3610	0.4514
49	0.2329	0.2759	0.3249	0.3575	0.4473
50	0.2306	0.2732	0.3218	0.3542	0.4432

السيرة الذاتية

الاسم	: أرني سلسيلا
الرقم الجامعي	: ٢٣٣٢٠٦٠٢٠٠١٧
المكان والتاريخ الميلاد	: سيتوبندو , ١٤ مايو ٢٠٠٠
العنوان	: سمبارجو - بيوفوتيج - سيتوبندو
الكلية/ القسم	: كلية الدراسة العليا ظ قسم تعليم اللغة العربية
البريد الإلكتروني	: arin140500@gmail.com
الرقم الهاتف	: ٠٨٢٢٩٣٧٥٤١١٠
السيرة التربوية	: ١. المدرسة الابتدائية سلفية شافعية سكورجو ٢. المدرسة المتوسطة إبراهيمي ٣ سكورجو ٣. المدرسة الثانوية إبراهيمي ١ سكورجو ٤. جامعة إبراهيمي في معهد سلفية شافعية سكورجو ٥. جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R